大公報

Ta-Kung-Pao
Hong Kong

督印人 費彝民

廣州市軍管會登記新字第八號

經中國人民郵政登記認爲新聞紙類
廣東人民郵政管理局執照第十五號

第一萬八千零一十四號

今日出紙兩大張
售港幣壹毫
（外埠另加郵費）

地址 香港干諾道中一二三號
經理部電話 三七二三三
編輯部電話 三三九一二
電報掛號8778
廣州辦事處 惠吉西路二號
電話：10973 11605 11790

干諾道中一二三號有利有限公司承印

執行五年計劃的重大勝利
第一年許多建設提前完成
鞍鋼鋼鐵產量可提高六成左右
十座新建擴建紡織廠全部開工
機械煤電鐵道製糖造紙系統亦完成計劃

【中國新聞社北京三日電】在我國第一個五年計劃的頭一個年度裏，許多基本建設工程提前完成了年度計劃，並有不少新建的企業投入了生產。

這些基本建設工程提前完工，是我國執行第一個五年建設計劃的重大勝利，也是我國工人階級對祖國實現社會主義工業化的重大貢獻。

對於我國社會主義工業化起決定作用的重工業建設，已取得了巨大的成績。鞍山鋼鐵公司自動化大型軋鋼廠、無縫鋼管廠、第七號煉鐵爐已正式開工生產，這三個工廠和去年投入生產的第八號煉鐵爐，將使鞍山的生鐵生產能力提高百分之六十以上，鋼材的生產能力提高百分之四十到六十左右。這些產品產量的顯著增加，將大大有助於全國工業、農業、交通運輸業的發展。國營鞍山鐵廠改建的六座小型煉鐵爐，也在年前全部投入生產。

機械系統正在建設的第一汽車製造廠、量具刃具廠、第一機床廠和風動工具廠四大工程，已完成一九五三年年度計劃；我國第一個規模巨大的大型電機廠的建築工程，已在去年十月二十日完工，今年將繼續進行機械設備安裝工程，八、九月間可以局部投入生產。這座新建的大型電機廠投入生產後，就可生產我國建設必需的各種大型電機。

燃料工業系統去年已有五對豎井工程完工，今年即將投入生產。

豐滿、西安、鄭州、迪化、歸綏、巴音浩特、臺源等大中小型的發電站已陸續開始發電。西安第二發電廠的電力，和西安市原有的電力匯合成一個統一的電力網，能夠充分供應西安地區新興的棉紡織、機械和麵粉等工業的用電。歸綏發電廠建成後，發電量比以前增加了四分之一多，可以供應去年建設的電錯加工廠、新生鐵工廠、水泥瓦製造廠等重要工程及工業建設用電。重慶五○七電力廠工程土木建築已基本完成，整個工廠將在今年三月投入生產。東北區二十二萬伏特超高壓送電線路的九百一十九座鐵塔混凝土基礎工程，已在封凍前勝利完成。現在正在建築的太原電熱廠，已於去年十一月廿四日，提前一天完成了主廠房工地兩萬零五十多立方公尺的土方工程。

紡織工業系統去年有十個新建和擴建廠投入了生產。如其中新建的國營西北第二棉紡織廠，已在去年十二月廿七日正式開工生產。它的開工生產將使西北紡織工業中社會主義經濟成份的比重，從原來的百分之五十八提高到七十以上；每年生產的布疋可以供應一千三百萬人各添一套新衣。

輕工業系統去年完成全部建廠工程的有紫泥糖廠、天津釀酒廠、石家莊釀酒廠以及中央度量衡廠；完成第一期擴建工程的有廣州造紙廠、自貢製鹽新廠，這些工廠已經或將陸續投入生產。

我國新建的最大的磚瓦廠——北京地方國營寶店磚瓦廠建築工程全部建成後，僅磚一項，每年就能出產一億四千萬塊，能用來建造十五公尺寬、四十公尺長的三層建築物一百九十五幢。

此外，鐵道系統的重點工程如蘭新路的蘭烏段、寶成路的成略段已超額完成了一九五三年計劃，沙豐線、湯林線等都已完成了一九五三年度的建設任務。

蘇北水利發揮宏效
六十噸船隻可由長江抵隴海路
即或四十天無雨也可有水灌溉稻田

【本報訊】新華社南京三日電：去年冬季江蘇省長江以北地區開始歷史上第一次按照航運和灌溉需要控制冬季水源，充分發揮四年來水利建設的成就和作用。現在江蘇省長江以北的運河、串場河、通揚運河等重要航道的水位，都由不足一公尺昇高到一點八公尺以上。載重六十噸的船隻可從長江經運河直達隴海路運河車站，便利長江南北的物資交流，減低了商品流轉費用。國營內河輪船公司從運河運輸物資因不需要翻壩，一個月即可節省開支十億元。江蘇省長江以北廣大水稻產區灌溉用水也可得到及時供應。預計今年插秧季節，即使四十天不下雨也可以有水灌溉。

東北工業生產總值
去年比前年增三成
鋼錠汽油煤等主要生產均完成任務
三百餘種新產品多數過去根本不能製造

【本報訊】新華社瀋陽二日電：東北區一九五三年的工業生產建設計劃已勝利完成。這對促進國家的社會主義工業化的速度，有着極其重大的意義。據不完全統計，全區一九五三年中竣工的各種建築面積達七百五十多萬平方公尺；基本建設投資計劃完成百分之九十七左右，其中國營工業建設工程完成百分之九十九左右；三十二個重點建設單位的七十六項工程，綜合進度百分之百的完成了計劃。我們第一個鋼鐵工業基地——鞍山的大型軋鋼廠、無縫鋼管廠、七號煉鐵爐三大工程已先後完工並開始生產。從此，我國過去不能軋製的大型鋼材、無縫鋼管和重鋼軌等，今後將能大量供應國家修建鐵路、進行地質鑽探、建立火力發電廠和建築重型廠房等需要了。在作爲工業建設中「先行工業」的煤、電、石油工業方面，新建、改建和恢復的七對半豎井、二十一處斜井、兩個露天煤礦、四個發電廠以及若干人造石油廠的工程，有的已全部或部分移交生產，如海州露天煤礦、石油五廠和某些巨型的水輪及火力發電機等；有的已接近竣工，並將在一九五四年中陸續移交生產，如鶴崗、雞西、本溪、遼陽、西安煤礦的五對豎井、石油二廠、幾百公里長的超高壓送電線路等。在機械工業、建築材料工業、紡織工業和輕工業等方面的建設工程，也都基本上完成了施工計劃，保證了工程質量，有的並已投入了生產。第八水泥廠、和平機器製糖廠等，已先後完成恢復和建設工程，開始大量生產着國家經濟建設急需的水泥和人民需要的糖。第一汽車製造廠的五個廠房建築工程和哈爾濱量具刃具廠、哈爾濱電機廠等工程已提前完成全年計劃，目前有的正在緊張地進行冬季施工。

東北國營工業部門
增產四萬三千億元
如折合港幣達十億以上
今年重要工程共百餘處

一九五三年東北區的工業生產計劃也超額完成了。據東北行政委員會統計局的初步計算，國營工業生產總值計劃可完成百分之一百零六點五，地方國營工業可完成百分之一百零五點九；國營和地方國營工業全年增產節約了價值四萬三千多億元的財富。（編者按：約合港幣十億餘元）中央重工業部、燃料工業部、第一機械工業部、輕工業部、紡織工業部五個部在東北所屬企業的上繳利潤計劃，預計可完成百分之一百十一以上；一月到九月生產成本比原計劃降低百分之二點一七；五十八種主要產品中，有電、原煤、汽油、生鐵、鋼錠、鋼材、電銅、電鉛、電鋅、電動機、鑿岩機、鑽探機、車床、鑽床、銑床、紙張、棉紗、棉布、棉麻紡織品等五十種完成或超額完成了國家產量計劃，質量也有很大改進，特別是輕工業產品質量比過去有很大的改進。東北地方國營工業幾十種主要產品中，絕大部分都完成或超額完成了產量計劃，其中針織品、搪磁製品和牙膏、香皂等日用品的質量，都有顯著的提高。一九五三年國營和地方國營工業的產值，比一九五二年增長了百分之二十九點九左右。

在過去一年中，各企業在生產技術方面也有了較大的改進。除蘇聯政府和蘇聯專家幫助我國建設的鞍山無縫鋼管廠、大型軋鋼廠、阜新海州露天煤礦和哈爾濱亞麻廠等，是以自動化、機械化和最新的技術進行生產外，還有企業的職工積極學習蘇聯先進技術，改進設備，已生產出很多過去不能生產或沒有生產過的重要產品，有力地支援了國家經濟建設，滿足了人民生活的需要。原來基礎薄弱的東北機械工業，一九五三年試製成功的三百二十多種新產品中，絕大部份是過去根本不能製造的，如支援華北電業局的十一萬伏特、一萬三千五百千伏安巨型高壓變壓器，支援鞍山鋼鐵公司的四百伏特、二萬千伏安的大型變壓器，供應有色金屬礦山用的成套的型破碎機，供應地質勘探用的一千公尺鑽探機，以及機械工業本身所需擴大再生產用的各種新型工作母機等。紡織工業部門也試製成功或已大量生產了許多新產品，如四十二支紗、府綢、華達呢、絨布、麥爾登呢、棉麻交織帆布、珂尼林元色布、高級制服呢等。

一九五三年，東北區工業生產建設戰線上的勝利是巨大的。據中央五個工業部門在東北所屬生產廠礦的統計，一九五三年平均勞動生產率比一九五二年提高了百分之十點四，即平均每一個工人在一九五三年中做了相當於一九五二年一年零兩個月的工作。

一九五四年東北生產建設任務比一九五三年更加繁重，除生產的數量、質量、品種等要求提高外，工業基本建設的重要工程有一百多個，而且技術複雜，質量要求嚴格。

迪化電廠正式發電
是新疆第一座自動化火力電廠
該市紡織麵粉等工業產量均將大增
電力等於新疆全省原有電力一倍半

【中國新聞社迪化二日電】新疆省第一座自動化火力發電的國營迪化電廠，已在一九五三年十二月卅日正式發電，在少數民族聚居的新疆省建設這座電廠是有重大的經濟意義和政治意義的。

迪化電廠的發電能力，等於新疆全省原有發電能力總和的一倍半。它的電力將充份供應迪化市正在發展的紡織、麵粉、機械、採煤等各種工業的需要。在它發電後的三個月內，迪化市的棉紡織工業生產將擴大百分之六十六，麵粉產量將要增加三倍，新興的印染、水泥等工業也將陸續發展起來，迪化市各族人民的生活用電也會得到充足供應。一九五二年五月，國營迪化電廠才開始興建，到一九五三年十月才安裝完畢。該廠全部是蘇聯的自動化設備。

西北去年建設成就巨大
蘭州銀川鐵路開測
蘭新鐵路完成鋪軌近二百公里
全區電力激增新工廠紛紛開工

【新華社西安卅一日電】在廣漠的礦藏富饒的西北地區，今年資源勘探又找到了新的石油、煤田和有色金屬的礦藏，新築的鐵路又增長了一百九十公里，新建和恢復的公路又增加了二千多公里，這就爲今後大規模發展西北工業創造了有利的條件。

西北地區幾年來曾有計劃地進行了地質調查工作。在這個基礎上，一九五三年西北區資源勘探工作規模更大了，今年已鑽探的進尺就等於一九五二年的四點八六倍。一九五三年在西北地區找到的新的石油構造、煤田和有色金屬礦產，爲今後發展燃料工業和冶金工業提供了重要的資料。有的地下資源經過一九五三年的鑽探以後，並已確定了爲建廠設計所必需的儲量。

鐵路建設是發展西北工業的先行步驟。今年工程巨大的蘭新鐵路已從蘭州鋪軌到烏鞘嶺，共長一百九十公里。由於鐵路線的延伸，著名玉門油礦的石油已開始源源東運。隴海鐵路寶雞——天水段今年繼續進行了徹底整修，新建天水——蘭州段也有很大改善。這些措施保證了蘭州以西地區今年建設所需成千萬噸器材的運輸。新鐵路的建設工作也在不斷地發展，蘭州到銀川的鐵路今年已開始勘測，寶成鐵路北段定測工作已經完成，明年就要施工了。全區今年又新建、改建和恢復了二千二百公里長的公路，特別是青藏公路和蘭郎公路的加緊修建，對於發展西北少數民族地區的經濟和文化，將起重大的作用。

爲發展工業準備動力條件，今年西北區的電力工業建設也有很大成績。新建西安和迪化的火力發電廠已先後開始供電了，一些中小城市今年也建設了小型發電廠。全區公用電廠的發電容量因而比去年增加了一點三倍以上。

計劃建設的某些規模宏大的新廠礦，一九五三年已着手搜集設計基礎資料。在陝西、甘肅兩省，有些新廠礦的廠址已經初步勘定，一九五四年就可以開始設計了。

與建設重工業的同時，西北地區一九五三年還相應地發展了人民生活和國家建設所急需的地方工業，特別是輕工業。今年新建的三個紡織廠有兩個已投入生產，另有三個紡織廠完成了擴建工程。目前全區的紗錠數已比一九五二年增加百分之十一，布機數增加百分之一百二十三。有的城市還建設了大型麵粉廠，使全區麵粉工業生產能力比一九五二年增長百分之三十七。爲供應建設需要，各地一九五三年並增建了一些小五金、磚瓦、石灰、油漆、木材加工等工廠。

爲了保證建設工作的順利進行，一九五三年西北地區的黨政部門曾抽調大批幹部到工業建設線上來，使基本建設力量飛速增長。如地質勘探人員比去年增加了四倍多，電業工程公司人員擴大了四倍，紡織工程公司人員擴大了六倍。一九五三年西北地區的建設，並得到了蘇聯專家的熱誠幫助，學習了蘇聯的先進經驗。如西安新建的發電廠在蘇聯專家幫助下，只十一個月就建設成功，質量合乎標準。石油、煤炭和金屬礦產的地質勘探人員，學習蘇聯先進的地質工作經驗後，也都勝利完成了今年的勘探任務。

一百廿噸搬運車

大連工礦車輛廠職工爲支援鞍鋼試製成功了兩輛一百二十噸鋼錠搬運車。這是工人正在檢查車的質量，準備運往鞍鋼。

軍委總政治部直屬單位
提前超額認購建設公債
比原定數增一點四倍仍在繼續認購
許多工作人員準備在一月份內繳清
中共中央華北局直屬幹部已購四億餘元

【本報訊】新華社北京卅日電：中央人民政府人民革命軍事委員會總政治部直屬各單位提前並超額認購一九五四年國家經濟建設公債，已認購了原定數的百分之二百四十，現在還在繼續認購中。

總政治部直屬各單位在認購公債後，都確定了繳款日期，許多工作人員準備在一九五四年一月內繳清，一般繳款日期也不超過明年三月底。現在認購工作仍在繼續進行中。

【本報訊】新華社北京三日電：中共中央華北局直屬機關和華北一級各黨派團體等單位的工作人員，踴躍認購一九五四年國家經濟建設公債。至去年十二月三十日止，已認購四億二千一百四十七萬元。

除夕突圍百餘戰俘談話
特務制止申請遣返
在印軍點名時抓住戰俘衣襟阻止跑脫
戰俘盼速恢復解釋以期回到祖國懷抱

【新華社開城二日電】新年前遣返歸來的一百二十八名志願軍被俘人員，今天向記者敘述了他們在印度看管部隊點名時逃脫特務控制，要求遣返的驚險經過。

四號戰俘營場有三十九個戰俘在點名時逃出來。他們說，十二月三十日，四號營場的特務挑選一部分人聽了解釋以後，特務大隊長趙興昌就對營場全體戰俘威脅說：「解釋期滿啦，共產黨的解釋代表已經走了，誰要不死心，再鑽鐵絲網出去，印度兵會把他送回來，那時，我就要吃他的肉！」歸來人員說，這話像在沒有聽過解釋的人頭上壓了個陰雷，在聽解釋時，有些因特務威脅尚未申請遣返的人也難過得悄悄哭泣。

去年十二月三十一日，印度看管部隊點名了，特務大、中隊長帶着殺人小刀把守在第二道鐵絲網的大門裏面，和在大門外的印度看管部隊面對面地站着，並厲聲對戰俘恐嚇：「只准進不准出！」「一個跟一個！」在行列中的特務分子甚至抓住戰俘的衣襟，不讓他們跑。歸來人員彭廣陽接近二道鐵絲網的大門時，特務中隊長就緊緊抓住他的後襟，彭廣陽用盡全身力氣拚命一掙才掙脫了特務的手，不顧一切地向第三道鐵絲網，向點名的印度人要求遣返。

與四號營場相對的九號營場裏，特務對戰俘的控制更加嚴密。點名時，一個特務緊緊抓住一個姓寇的戰俘的後襟，臨近第二道鐵絲網的大門時，這個戰俘想用力掙脫，特務便下死勁抓住，不讓他掙掉，這個姓寇的戰俘知道特務已發現自己的意圖，回營場必死，便一咬牙，提起腳來往後一蹬，把特務蹬翻在地上，才跑了出來。另一個歸來人員當希美則拿着一截火油爐的煙筒，佯裝打鐵絲網附近的油爐，走到鐵絲網附近，站在那邊的八個「警備隊員」正要趕他回帳篷，他把煙筒狠命一揮，趁「警備隊員」一躲閃之際，衝出了鐵絲網的大門。

這一百二十八名歸來人員一致說：戰俘都希望恢復解釋工作，好有機會申請遣返。歸來人員當希美說他自己在營場裏每當見到插有國紅旗的解釋代表的車輛開去的時候，心中就暗暗高興，急得吃不下飯。五號營場的王月廣聽特務宣佈「不解釋了」以後，難受得躺在床上兩三天爬不起來。他們爲處在東場里特務恐怖統治下的受難伙伴呼籲：要求補足九十天的解釋期限，徹底打破特務組織，給所有戰俘以真正行使遣返權利的自由。

搭起彩坊與松門
志願軍歡度新年
舉行陣地漫談會回憶去年偉大勝利
決提高警惕爲實現停戰協定而奮鬥

【本報廣州三日電話】中央人民電台廣播：據新華社消息：中國人民志願軍領導機關和各部隊的指揮員、戰鬥員們，愉快地渡過了朝鮮停戰後的第一個勝利新年。

在過年以前，戰士們就在機關和部隊的駐地，高搭起彩坊和松門，把駐地打掃一新。在門口貼上了對聯。有兩幅對聯上寫的是「歡慶新年欣唱祖國和平幸福」；「保衛祖國大規模經濟建設；幫助朝鮮醫治好戰爭創傷」。

元旦那天，志願軍領導機關舉行了盛大的新年團拜大會，熱烈地向志願軍首長拜年。這一天，志願軍各個陣地上都充滿了節日的歡欣。「丁字山」陣地的最高處，飄揚着祖國的五星紅旗。許多機關部隊都用播音機不停地放送着祖國的歌曲。戰士們在陣地上舉行了漫談會，回憶一九五三年的偉大勝利，總結自己在抗美援朝鬥爭中的功勞，訂出了在新的一年中的工作計劃。各部隊在元旦還向附近的朝鮮人民進行了親切的慰問。有的單位舉出幾位功臣做代表，帶着大米、白麵、肉、糖等禮物，到朝鮮人民家裏拜年。許多部隊都出了新年牆報，上面登着一年來的成績和以後的立功計劃。許多部隊舉行了聯歡會或體育運動大會。

許多部隊的指戰員們，在過年的時候紛紛寫信給毛主席和志願軍首長拜年，寫信給朝鮮人民軍的英雄們祝賀新年。許多農民出身的指戰員們，在元旦日紛紛寫信回家，向家屬宣傳國家在過渡時期的總路線，勉勵家屬努力生產，在向國家出售餘糧和認購公債當中起模範作用。許多部隊還寫信給祖國的許多著名工廠、集體農莊或農業生產合作社，熱烈祝賀他們在祖國第一個五年建設計劃的第一年中所得到的輝煌成就，祝賀他們提前完成全年生產計劃、增產節約計劃或基本建設工程；志願軍指戰員們在信裏向祖國人民表示，他們要提高警惕，保衛祖國建設，爲朝鮮停戰協定的完成實現、爲朝鮮問題的和平解決而奮鬥。

美方中斷解釋以後
加緊準備劫扣戰俘
揚言要把「動搖分子」「處理掉」
朝鮮三位歸俘血淚控訴美陰謀

【新華社開城二日電】去年除夕歸來的朝鮮人民軍被俘人員韓昌煥和金應一，是在去年十二月二十七日半夜從東場里美軍第六十四野戰醫院「精神病科」第四十四號營場冒死翻出鐵絲網申請遣返的。他們揭發，在片面終止解釋工作後，美方正指揮其李承晚特務在戰俘營場中加強恐怖統治，來實現他們的強迫扣留戰俘的罪惡計劃。

韓昌煥說，美方片面終止解釋工作後，營場裏的特務們就興高彩烈地宣佈，不久要劫持戰俘到南朝鮮去。許多戰俘聽到後都失聲痛哭起來。於是，特務們便用木棒輪流打他們。在十二月二十四、二十五兩天內，特務又強迫所有戰俘在兩隻手臂上刺字。歸來人員金應一因爲拒絕刺字，在兩天中被打了四次，每次都被打昏過去。十二月二十五日夜，因爲他拒絕參加「要求釋放」的火炬遊行，又被用棒子打了一頓。

韓昌煥說，美李特務驅迫戰俘重新刺字後，又強迫所有戰俘簽名表示「堅決要求釋放到南朝鮮」。特務說，不肯簽名的就是「動搖分子」，要被打死。他們並說，這是李承晚的命令。二十六日夜晚，韓昌煥偷聽到特務們說，有些戰俘雖也刺了字和簽了名，但都是假的，要「處理掉」。韓昌煥自己也在要「處理掉」的名單之列。因此，第二天夜裏，他就冒死通過四層鐵絲網逃出來了。

金應一也是在同夜逃出來的。

同時歸來的被俘人員金道春，由於特務不讓他得到申請遣返的機會，曾兩度企圖自殺。他原在第五十三號營場。十一月初，因爲他和別人私下談論盼望在聽解釋時申請遣返，特務知道後便要殺死他。金道春不願死在特務手中，便跑到洗臉房裏上吊，被其他戰俘救了下來。但是又馬上被特務關到「苦刑室」裏，拷打了一個星期。十一月十六日，第五十三號營場聽解釋時，特務不讓金道春去聽解釋。他在絕望的心情下，朝着燒紅的一個火爐，全身撲上去，準備燒死自己，結果頭和手燒傷後就跌倒在地上。後來，印度部隊把他接去，他在醫治好後就申請遣返了。

這些被俘人員的血淚控訴，再一次說明美方特務的暴力控制，剝奪了朝中戰俘行使其被遣返權利的自由。

華北紡織各工廠
今年產量再提高
將比去年增產棉紗三萬餘件
並增產市布及嗶嘰數十萬疋

【本報訊】新華社天津三日電：華北紡織工業管理局已訂出一九五四年度生產計劃。根據廣大人民對於布疋日漸增加的要求，這個計劃確定，所屬的棉紡織、印染等九個工廠一九五四年比一九五三年要多生產三萬二千多件棉紗，多生產幾十萬疋五福布、斜紋布和嗶嘰等。單是這些多生產的布疋就可以做成五百七十多萬套單衣。同時，爲了適應城市勞動人民生活水平的提高，一九五四年也將生產部分賓呢、雙面卡嘰、直貢呢等高級布疋。這個計劃對於產品質量和成本也提出了新的要求。預計一九五四年全局降低生產成本的價值，可以購買一百五十二台精密的六呎闊織布車床。

縱橫談

四個多月過去了

去年八月下旬，蘇聯和民主德國政府進行了一項會談，成立了協議：

爲了幫助德國民主共和國的經濟進一步發展，並增進德國人民的福利，蘇聯政府決定：

一、自今年元旦起，德意志民主共和國停止支付賠償費；

二、把在德國的蘇聯企業無償交給德意志民主共和國；

三、減少德國應付的蘇軍佔領費；

四、解除德國償付戰後欠蘇聯債務的義務。

在這同時，蘇聯曾向美、英、法建議採取同樣的步驟，民主德國也向西德政府建議，要它向美、英、法提出這樣的要求。

現在，四個多月已經過去了，蘇聯的決定已逐一實現了；但美、英、法三國政府對此毫無表示，而更值得注意的是，西德的阿登納也一直一聲不響。

薄此厚彼

與蘇聯減少佔領費正相反，三國向西德索取的佔領費卻年年有增加，除了明的，還有暗的。同時，三國還在繼續向西德索取賠償費。在這幾個項目下，三國已自西德取得一千四百四十九億馬克。當然，這些錢都是取自西德一般人民的。

反之，對那些應負二次大戰責任的德國企業寡頭，美國倒是非常寬厚的。蘇聯把原來充作賠償的企業發還德國人民，使他們可以發展生產生活。美國也把一些德國企業「發還」了，而且還另加「補償」；但是，德國人民是無份的，美國將這些企業發還給「原主」——因支持希特勒而被判爲戰犯的克虜伯之流人物！克虜伯之流得到了這些錢，又得了「補償」，就可以再向德國人民榨取血汗錢，並培養另一支納粹軍隊。

鮮明的對照

在這個問題上，蘇聯和美國的對照是太鮮明了，是非也太分明了，任何人都不難看出。蘇聯不但表示關心和平，也關心德國人民的幸福；而且實際上也是這樣做的。美國政府常說它關心西德的「安全」和歐洲的「安全」；但它的所作所爲只能證明：它一點也不關心德國人民的疾苦；它關心的是那些納粹分子，以及那些支持納粹的德國企業寡頭。美國「關心」這些人，豢養這些人，只可能有一個目的：把他們豢肥了，再來發動一次大戰。誰都知道，這和歐洲的安全是不相容的。

在四國外長會議的前夕，我們了解了這一基本對照，就不難了解全部德國問題。

施君玉

福建百餘工廠企業
超額完成去年生產
國營超額近一成公私合營超額近半成
今年工業生產總值將比去年增加三成

【中國新聞社福州三日電】福建省地方國營和公私合營的一百三十三個工廠企業，超額完成一九五三年度總產值計劃。其中地方國營工廠約超額百分之八點六，公私合營企業約超額百分之四。地方國營福建製冰廠、福州化工廠和公私合營的福州電力公司等，都先後提前一個或一個多月完成全年產值計劃。

現在，各廠一九五四年度生產計劃編製工作已將結束。全省一九五四年工業生產總值，將比一九五三年提高百分之三十，其中電力提高百分之十一點五，機製紙提高百分之四十九點四，石油提高百分之九十八點四，之十六點二，肥皂提高百分之六十一點七，火柴提高百分之十點五。爲了完成和超額完成一九五四年第一季度的生產任務，以保證完成一九五四年度的計劃，各工廠已在一九五三年超額完成計劃的基礎上，研究和佈置了一九五四年第一季度的生產工作。各廠職工都滿懷信心地，決心要進一步發掘機器潛在力量，提高生產技術，爲完成和超額完成國家第一個五年計劃的第二年計劃而努力。

蘇聯大百科全書
詳細介紹新中國
佔篇幅一百四十二頁
並附有地圖照片多幅

【新華社莫斯科卅一日電】最近出版的蘇聯大百科全書第二十一卷，以一百四十二頁的篇幅介紹了中華人民共和國。介紹包括：概況、國家制度、自然地理、人口、經濟地理、考古、歷史、武裝力量、政黨、羣衆團體、報刊和廣播、衛生、國民教育、科學和技術、文學、藝術和建築、音樂、戲劇和電影、中國歷史紀事表等項。介紹並附有地圖、照片多幅。

越秀山上健兒活躍
廣州舉行運動大會
各單位運動員逾七千人
朱光致開幕詞希望發揚新體育精神

【本報廣州三日專訊】隨着祖國偉大建設進入第二年，廣州市田徑、集體體操運動大會也於二日下午十二時卅分在越秀山人民體育場隆重地開幕。參加這次大會的代表，有廣州區直屬火車頭體育協會等七十三個單位的田徑運動員九百六十一人，集體體操運動員六千七百二十人，共七千六百八十一人。這是廣州解放以來第四屆的田徑體操運動大會。

熱愛體育的人越來越多，充滿陽光的體育場，早就擠滿了人，到開會時已有四萬餘人，場面顯得非常熱鬧。

廣州市人民政府副市長兼體育運動委員會主任委員朱光到會主持開幕。

十二時三十分大會開始，全場響起了如雷般的掌聲。矯健的運動員在樂隊中踏着英武的步伐進場，當他們經過觀衆面前時，觀衆用熱烈的掌聲歡迎他們。

朱光致開幕詞，首先指出這次大會是廣州解放以來第四屆的田徑體操運動大會，也是檢閱廣州過去一年來開展體育運動成績，提高技術交流經驗的大會。他說：「廣州市體育運動近年來有了很大發展，全市已有十五萬人以上參加了廣播體育運動，中上學校有二萬多學生參加了體育鍛鍊標準制的鍛鍊，市級以上的機關普遍開展了工間操，工人中體育運動也已開始活躍起來，全市性的和基層組織之間的體育競賽已相當蓬勃，業餘的體育幹部和優秀運動員正大批成長着，體育運動的開展，改善了人民的體質，提高了生產工作和學習的效率。」他又說：「為了迎接祖國第一個五年計劃中一九五四年的任務，為了發展全市人民的勞動積極性以貫徹完成國家過渡時期的總路線總任務，我們必須在現有的基礎上發展廣州的群衆性體育運動，為祖國鍛鍊出能堅持繁重的勞動，隨時能保衛祖國的堅強體質的人民。」最後他勉勵參加這次大會的運動員說：「參加運動的運動員要發揚團結友愛，遵守紀律，虛心學習，互相進取的新體育精神，努力提高技術，為祖國創造新的運動紀錄，並要積極互相觀摩，交流經驗，通過你們的學習提高技術，把全市的田徑體操推進到新的階段。」

朱光副市長致詞後，兩位女運動員向他獻花。跟着女子組勞動衛國制體操和男女子田徑比賽開始了。（另有比賽消息見體育版）

國家扶助廣州私廠
去年大量訂貨包銷
全年投資額較前增九倍
接受的廠戶共有兩千三百多家
各工廠獲得利潤紛增設備擴大生產

【中國新聞社廣州三日電】一九五三年國家對廣州市私營工廠，不斷擴大加工、訂貨、收購、包銷工作，全年在這方面的投資比一九五零年增加達九倍多。該市三十個工業行業中，已有廿九個行業，共二千三百多家廠戶，接受了國家加工、訂貨、包銷任務；生產總值佔該市私營工廠生產總值百分之四十六以上，產品種類達二百多種。

這些私營廠戶在接受國家加工、訂貨、包銷任務前，產品多靠自營自銷，不少廠戶是「以旺養淡」，很難進一步擴大生產，即使針織業規模較大、牌子較好的工廠，到了淡季也要停工兩個多月。許多廠戶接受了加工、訂貨等任務以後，原料不愁供應，生產有了計劃，銷路也穩定了，並且進一步發展了生產。如針織業廠戶，接受了中國百貨公司廣州採購供應站包銷以後，一直都正常生產，周發興針織廠七、八月份的產量比一九五二年同期增加三倍；光華牙膏廠一九五三年九月份產量比一九五二年同期增加達廿倍；而且各私營工廠的產品的質量和規格都不斷提高，品種也有增加。染織業（包括手機織布業）在花紗布公司和市工商行政管理局和廣東省的積極指導下，工人們發揮了高度的創造性，改進生產技術，織布品種已自一九五一年的廿一款增加為一九五三年的七十五款，許多工廠，由於工人的增產節約，降低了成本，合理的降低了產品價格。

私營工業生產納入國家資本主義軌道後，資本家都獲得了合法的利潤。如光華牙膏廠在加工前要賠本，接受加工後，僅一九五三年一月到九月的純益，已達十三億多元。不少行業一九五三年還因此而發展了生產，增加了設備投資，如新藥業一九五三年度的資產積累比一九五二年增加了二點九倍，增僱工人一倍以上；新光製藥廠一九五三年用廿八億元新建了廠房，並用七億餘元購買了大批器械設備，增加工人，擴大生產。

朱光在廣州運動會致開幕詞

廣州市田徑、集體體操運動大會於二日在越秀山人民體育場開幕。這是朱光副市長致開幕詞。

廣州高校新年盛況
中大學生分赴教師家拜年
華南醫學院師生除夕歡樂通宵
青年文化宮辦電影會招待青年工人

【本報廣州三日專訊】廣州各高等學校師生在除夕和元旦，分別進行了慶祝一九五四年元旦的各項活動。

中山大學在除夕舉行了慶祝晚會外，元旦日全校師生舉行團拜，並由全校學生表演勞動衛國制體操，表演完畢，各系班學生興高采烈的分頭到各教師家裏拜年。有些學生和教師拜年後，即結伴作短途旅行。

華南醫學院在除夕舉行晚會，該院副主委柯麟在晚會中作報告，報告醫學院成立到現在的情況，並提出今後醫學院的任務。他特別提出新年開始，學校要開展增產節約，進行教學改革，提高教學質量，工作人員要提高工作效率，學生要鞏固學習紀律。全校師生聽過了總結以後，便熱烈進行各項文娛活動，徹夜通宵。

華南農學院三千餘人參加除夕晚會及元旦慶祝晚會，先由各專業舉行化裝比賽，學生們穿了各式各樣的民族服飾，饒得成趣，使得晚會生色不少。比賽後，教工、學生表演音樂、舞蹈。零時前由該院主委丁穎宣佈一九五四年開始，並祝學生身體好，學習好、工作好。學生們熱烈歡呼。

華南工學院在除夕和元旦日晚上，均舉行晚會，元旦晚上，師生還和解放軍一起聯歡。

【本報廣州三日專訊】廣州市青年文化宮為慶祝一九五四年元旦，從一日至二日，分別舉行了電影招待會，招待全市手工業青年工人、基本建設青年工人、店員、工人、公、私營工廠青年工人、及機關青年幹部、學生等。三日邀華南話劇團上演蘇聯名劇「尤利烏斯·伏契克」招待青年團幹部。

二日晚招待公、私營工廠青年工人的電影晚會有一千三百多人參加，晚會在愉快的氣氛中進行。廣東紡織廠、西村電廠、西村水泥廠、西村公共汽車保養廠分別演出了精采的歌舞節目，有賽跑舞、紅星舞、西藏舞、中國茶舞、採茶撲蝶舞等，並放映「鄉村醫生」、「莫斯科在建設中」影片。青年工人們為祖國第一個五年建設計劃路入第二年，盡情的歌舞、玩耍，一直到深夜。

熨斗店收到要貨信
本報肇慶專訊

本報記者 王毅

肇慶城東南角的一條較偏僻的街道，鎮南路的盡頭，這裏有着兩間製造熨斗的商店，這是西江唯一的——南華、光華兩間規模不大，合起來也不上二十個工人的熨斗店。

這兩間店都是在抗戰前開設的，長時間來，產品多少有一些銷路，雖然每年都會遭遇到五六個月的淡季，但老闆抱着不求什麼發展，也能維持下來。

打銷了顧慮

解放後，熨斗店的產品怎樣呢？老闆和工人們都認為這些東西沒有多大銷路，南華店的老闆張仍強和光華店的老闆鄧進財都失掉經營信心，紛紛作轉業的打算。但事實却出他們的意外，從鄉村來的農民，他們從商店裏買了布疋、日用百貨及副食品後，有的也到這兩間熨斗店選購熨斗。有時一天可賣出二三十個。

國營公司予以扶助

今年初，國營華僑百貨公司，為進一步扶植兩間熨斗店，曾向他們收購一部份產品積極向各地推銷。因此今年這些產品已遠銷到上海、錦州、漢口、廣州各大城市了。老闆們這時的心可想開了，熨斗沒有人買的懷疑是被推翻了。當記者向南華店老闆張仍強談起熨斗的產銷時，他滔滔不絕的敘說以前錯誤的想法。他說：「今天熨斗也有銷路了。」

生產量提高

由於銷路打開，這兩間熨斗店資方積極經營，產量增加了，以前每天只能磨四十個熨斗，現在每天可磨八十多個，比以前增加一倍多了。八月後，工人發揮了智慧，改進了生產工具，如火鐮車（車皷被用的）以前用起來很笨重，且要花很大力氣，工作效率又低，每天只能車三十多個熨斗，後來重新改裝，用起來很靈活，操縱也很方便，每天可車熨斗六十至七十個，產量比前提高了百分之一百了。以前光華店平均每月只可製造三百多個熨斗，最高也不過四百個，現在每月產量都有七百多個，比前增加一倍多。產品質量也比前提高，以前南華店每百個有次品二十多個，現已降低為四五個了。

都賺了錢

這兩間熨斗店今年以來，生意好得很，沒有了淡季，今年在第二、三季兩間店營業額就達二億一千五百多萬元，比去年同期增加四倍左右。今年這兩間店都賺錢了。

要貨信紛紛寄來

南華、光華這兩間熨斗店，現已成為知名的熨斗店了。每月都可接到許多從上海、錦州、長沙、漢口、廣州各地寄來的要貨信。

光華店老闆拿着一疊疊在十二月份各地寄來的信給我看，從各地商人寄來的信都說他們需要熨斗。如廣州長發號在十二月廿四日信中有一段這樣寫着：「……現款已付上，請即再付來大號熨斗廿二個，二號熨斗廿五個，千祈火速付來。……」

工人和老闆都在考慮怎樣能進一步大量出產，供應人民的需要，但他們同樣也在實行：保證消滅次貨，提高產品質量。

昆洛公路修到車里
翻過懸崖　跨過急流
盛大舉行通車典禮
傣族等人民坐在車上歡欣奔馳

【新華社昆明卅一日電】雲南省西雙版納傣族自治區各族人民渴望多年的昆洛公路（從昆明到打洛），已修通到自治區首府車里，使祖國邊疆和內地更加緊密地聯繫起來。

三十多輛汽車，滿載着各族人民需要的農具、食鹽、布疋、軋花機和縫紉機等生產、生活用品，從新築成的公路上第一次到達了車里。上萬的人從車里四周、從遠在七八十里外的山區湧向車里。很多傣族、愛尼族、拉祜族各族人民，以強烈的心情第一次坐上了汽車。汽車載着這些歡呼着的人們，在瀾滄江畔的林蔭道上奔馳。

這一條公路是翻越了幾個峭壁懸岩的大山，通過了三條河流湍急的巨江，經過氣候炎熱、瘧疾流行的地區。兩年多以來，由於全體築路員工艱苦的努力，在當地黨政軍民及兄弟民族大力支援協助下，特別是在工程技術上，得到了蘇聯專家親自深入工地的幫助和指導，終於戰勝了重重困難，從昆明修通到車里。

自治區各族人民積極支援築路工程。今年九月，當築路民工進入自治區境內時，自治區人民政府便成立築路支援委員會，組織幹部、民工前去支援，並準備了供應的物資。版納勐族的傣族人民，每天天還不亮就點起火把，冒着濃霧把蔬菜、雞蛋和肥豬等送到工地去。很多村寨的傣族人民和山區的少數民族人民，還自動給民工蓋倉庫、運糧食、修驛道，大大加速了築路的工作效率。

十二月十六日，自治區各族人民、築路職工、勞動模範、機關幹部以及正在車里出席自治區協商委員會第三次擴大會議的委員和代表等共一萬多人，在車里舉行了盛大的通車典禮大會。自治區各族各界人民向築路職工獻上三十多面錦旗，感謝他們的辛勞。自治區人民政府主席召存信在會上講話。他代表自治區二十多萬各族人民，向毛主席及築路職工致崇高的敬意。大會通過了向毛主席的致敬電。電文說：敬愛的毛主席：由於您對邊疆少數民族的關懷與愛護，在解放後不久就指示修築昆洛公路。現在，公路已通到了西雙版納的車里，把我們和內地緊密地聯繫在一起。這對發展邊疆各族人民的經濟事業，會起很大的作用。今後西雙版納各族人民在您的領導下，要進一步加強民族團結，努力愛國增產，爭取有更多的交納公糧，支援祖國的經濟建設。

歸國華僑及僑生慶賀新年

廣州的歸國華僑及華僑學生在華僑中學廣場舉行聯歡晚會慶祝元旦。這是印尼華僑學生表演印尼民間舞「燭盤舞」。

少年兒童慶新年
千餘人舉行文藝表演會
有紅綢舞及歌詠等節目

【本報廣州三日專訊】廣州市少年兒童文化宮於二日在青年文化宮大禮堂舉行少年兒童慶祝一九五四年元旦文藝表演會。

參加文藝表演會的少年兒童有一千多人，有舞蹈、音樂、戲劇、科學、教育工作者及文化藝術團體、團體代表等前來參觀演出。廣州市文化局局長孟波、華南歌舞團團長金查、全國勞動模範王生保、印度國際友人等亦到會參觀。

文藝表演會演出了二十個精采節目，內容包括有鋼琴合奏、獨奏、合唱、獨唱歌詠等節目，還有紅綢舞、賀新年舞、馬鈴薯舞、花園舞、賽跑舞、輪機兵舞、蘇聯陸軍舞、西瓜舞、棉籽的歌舞表演及詩朗頌等節目。

由昆明至車里
往返僅約一週
通車首日運去卅車貨物
傣族自治區內物價降低

【新華社昆明卅一日電】昆（明）洛（打洛）公路通車到西雙版納傣族自治區首府車里後，各族人民都深深感到這條公路將給自治區帶來新的繁榮和幸福。自治區國營貿易公司在公路通車的第一天，就從內地運來三十多車貨物。早在公路通車到思茅時，自治區境內許多貨物的價格就因運費減少而降低了百分之四到百分之八。當地出產的棉花和茶葉的收購價格，也適當地提高了。西雙版納是雲南省有名的「穀倉」，又是「普洱茶」的主要產地。這裏還出產棉花、紫梗、樟腦等土產、特產品。但是過去由於交通不便，從那裏到昆明往返一次，大約需要兩個月的時間，運輸工具只有馱馬和牛。因此，在解放前，那裏和內地的物資交流有很大困難。特別是每年雨季來臨，道路交通斷絕，當地各族人民所受的痛苦更大。那時要三十多斤大米才能換得一尺洋布，十斤茶葉還換不到一斤鹽巴。解放以後，這裏設立了國營貿易公司，大力組織驛馬參加運輸，積極收購土產品，供應物資，已使自治區的各種土產特產逐步恢復和發展起來。當地土產和內地物資的交換比率也逐漸公平合理。但因交通條件的限制，物資供應還不能完全滿足各族人民物資需要。現在，昆洛公路已通車車里，由車里到昆明往返一次，只要一個星期到十天，時間已大大縮短了。自治區各族人民正在積極準備擴大稻穀、棉花的生產，種茶的農民們也在努力整修茶園。自治區各級人民政府並準備發動民工，修築數十條通向車里的驛道和馬車路，使自治區各地和內地的物資交流更加活躍。

一個完美的食堂
本報廣州專訊
西村水泥廠食堂實行分盅燉飯，菜單經過醫生研究，菜式多種聽憑選擇，既衞生，又便宜，又富營養。

·何靜·

西村水泥廠有一個職工食堂，受到全廠職工的一致稱讚。無論什麼時候去，食堂內飯菜都是熱呼呼的，既夠滋味，又富營養，而且比外面小館子便宜很多。現在這個食堂已經成為全市各工廠企業單位的職工食堂的榜樣了。

以前辦的很糟

西村水泥廠的食堂並不是一開始就辦得這樣好的。兩個多月前很糟。很多工人乾脆跑到王聖塘和四號車站附近的小館子裏去吃飯。天氣熱，路又遠，來回一趟要走四十五分鐘，很辛苦。吃的東西價錢貴，不衞生。有的因此得了胃病，請假看病的人多起來，生產受了影響。

改行分盅燉飯

事實，使廚房裏的十四個炊事員很難過。他們便想改良的辦法，首先是集體到廣州造紙廠、廣州通用機器廠等單位的食堂去參觀，後來在小組會議上討論決定改為分盅燉飯。燉的飯很香甜，放在蒸籠裏隨飯隨取，又能保持新鮮，職工們都很滿意。

他們還學了廣州造紙廠用木蒸籠燉飯的方法。木蒸籠是方型的，四邊用木板做成。一來，耐用；二來，不漏氣，可以減少柴耗。

菜單經醫生看過

水泥廠的各車間、各科室的職工每個週末都會接到下一個星期的菜單。上面列着五十六種不相同的菜式。每天八樣菜，也就是每餐四樣。其中有兩樣甲等菜，每份一千五百元，兩樣乙等菜，每份一千元。職工們可以按照自己的喜愛點菜。這使過去不管職工吃不吃都是「大鑊煮成餸」令人滿意得多了。

這個菜單是兩個廚師商量訂出來的。訂出了以後交給食堂生產小組討論，大家同意了然後送給保健室的醫生提意見。所以他們現在做的菜有滋味，有營養，又便宜。

煮沸消毒

在衞生方面，炊事員也不放鬆。他們做了一個消毒鍋，裝滿了沸騰的水。開飯前碗、筷、匙羹都放進去煮。以前吃湯或者喝茶都是用大湯盆，天熱時手上的汗水順着湯盆流進桶裏，香茶變成了鹹湯。現在也改進了，桶下面裝了龍頭，還加了蓋子。

大鍋菜煮好了以後，就分盅，廚房裏雖然一塵不染，為了穩妥起見又放回蒸籠裏蒸。直到有人領菜時才拿出來，這樣又熱，又衞生。

梅縣設有夜間中學
照顧失學歸僑及僑眷
有學生近兩百人專任教員七人
每晚上課三小時課程與普通中學相同

【中國新聞社梅縣訊】梅縣華僑聯誼會夜間中學是一九五三年九月間正式成立的，它的前身是一個補習班，是為照顧一些回國升學趕不及考期的僑生和一些失學的歸僑、僑眷而設的。後來，要求參加學習的歸僑和僑眷一天天多起來，因而改為正規夜間中學，校址也從僑益小學搬到縣中學。

華僑聯誼會夜間中學，現有學生一百八十人，專任教員七人，分為三班，都是初中一年級。除少數外，其他課程與普通中學相同。上課時間為每晚六時半到九時半。因為每晚有三課，所以必須抓緊時間才能按期完成各項課程的教學。上課時只是教師授課，學生作業則帶回家裏去做。

一百八十位學生中，有百分之四十是歸僑青年，其餘都是僑眷兒女。他們都是失學青年，年紀都在二十歲左右。他們多數日間工作，晚上上學。印尼歸僑李碧瓊，住在梅縣鎮近郊的大浪口，每晚上課來回走五、六里路，日間做完了工就溫習功課，在學習上碰到了難題，她就跑進城裏請老師解答。有時一天要走好幾次。因為她積極學習，進步得很快，語文成績更好。梅縣田鄉劉保華的學習精神是令人感動的，他每晚到城裏來上課，來回得走三十里路，九點半鐘放學，回到家裏已經十一點了，但是他絲毫不感到麻煩，就是颳風落雨也很少缺課。林桃源是暹羅華僑，一九四九年回國後，在梅城鎮留雪蓮校讀過一個月的學習，現在他已經是學校裏的一個好學生了。他對學習的成績特別好，時常主動地幫助旁人解決困難。

穗難僑歸僑過新年
舉行晚會表演歌舞
緬印華僑觀光團元旦遊越秀山

【中國新聞社廣州三日電】居住在廣州市的緬僑、暹僑、越僑和緬甸、印度華僑歸國觀光團部分團員，和祖國人民一道熱烈地歡度了一九五四年的元旦。

一日清晨，緬甸、印度華僑歸國觀光團部分團員一行四十人，分別到黃花崗和越秀山遊覽。入夜，他們參加了嶺南文物宮的遊園晚會。

石牌招待所的近千名難僑和歸僑，在元旦晚上舉行了聯歡晚會。廣東省人民政府華僑事務委員會主任委員伍治之出席了晚會。晚會上，表演了「暹羅喃旺舞」、「緬甸土風舞」和「團結舞」等，受到了熱烈歡迎。

二日晚上，住在市內的僑眷和歸國華僑學生在華僑中學舉行盛大的慶祝元旦聯歡會。

規模宏大空前未有
各地高校進行基本建設
國家去年投資萬六千億
京津中南等地建築校舍將完成

【中國新聞社北京三日電】一九五三年，國家投在全國高等學校（不包括高等師範學校）和工農速成中學的基本建設中的資金，達一萬六千六百多億元，建築面積共有一百二十萬平方公尺。

高等學校這樣規模宏大的建築工程，是我國歷史上所沒有的。一九五三年一年的建築工程相當於舊中國高等學校五十年建築面積總和的百分之三十點七四。

一九五三年全國有三十個城市的一百零三所高等學校和工農速成中學新建和擴建了校舍，建築工程以工科為重點，同時也適當地滿足了綜合大學、農林、醫藥、衞生、體育等科高等學校的教學需要。一九五三年完全新建校舍的有北京鋼鐵學院、北京航空學院等廿所；在原有校舍基礎上擴建的有哈爾濱工業大學、西北大學等八十三院校。據中央人民政府高等教育部在北京、天津、東北、華東、中南、西北、西南等地區的檢查，全年校舍建築任務大致能完成百分之七十三至百分之九十五。西北和內蒙也大致能按期完成。

各屬新聞

女讀報員

饒平　王綠環是一個女讀報員，最初參加讀報組時，羣衆認為她是婦女，不會幹出什麼成績來，許多人見着便說：「綠環來宣傳吧！」但她不灰心，仔細看報，趁中午大家在歇息時，便到堤頭堤尾讀報，由於讀報有些成績，許多人變了口氣說：「[illegible]女真有勁勢」。此後，有空的時候，都要叫她讀報。

不再缺糧

龍川　一區蓮塘鄉余林安互助組，組織起來以前，全組六戶，有五戶一年要缺四個月糧，組織起來只有二年多，全組每年都吃得飽，還添置新衣、新農具。組員張日錦，以前是六戶人中最窮的一戶，春荒時要上山挖「硬飯頭」度荒，一九五一年參加了互助組，一九五二年只缺三石穀，一九五二年一家五口都吃乾飯，再也不缺糧。

水利建設

陽江　縣人民政府在最近召開了全縣水利工作會議，總結過去成績。會議決定在今冬多有重點有計劃的開始水利建設。

挖取河泥

揭陽　縣塔頭區吉嶺互助組為準備春耕，動員全組挖河泥，準備肥料。十二月十一日，他們租來一艘艇，每天日夜共挖了約八百市斤，自十一日起到十八日，已經挖了河泥二十八艘，現仍繼續挖河泥。

紛紛存款

吳川　七區東所鄉於上月十一日成立了信用合作社。農民把糧食賣給國家後，紛紛將餘款存入信用合作社，積少成多，擴大社員的本錢。僅在一天內，全鄉到信用合作社儲蓄的零星款項就有八百四十五萬元了。

北大增開新課程
馮友蘭正準備教材
今秋講中國哲學史
熊偉賀麟已開西方哲學史課程

【中國新聞社北京三日電】北京大學自新學年以來，實行了調整師資的提高和培養工作，加強對教學組織、加強培養工作等措施，開展科學研究工作，因而使教學方法和教學內容獲得改進。

北京大學各種專業根據新的教學計劃，本學期新開了許多課程。有許多理科課程是舊中國大學從來沒有開過的。經濟系新開的「統計學原理」、「國民經濟計劃」以及即將開設的「企業組織與計劃」、「工業經濟」等課，都是適應國家建設的需要的新課程。

為了提高師資的業務水平，北京大學的全體新、老教師都已製訂了進修計劃，有的教研室還組織了教師們有關業務的理論學習。對講師和助教的培養工作，各教研室採取了很多方法。

北大的老教授如熊偉、任華、賀麟等這學期已開設了「西方哲學史」課程，馮友蘭等正準備「中國哲學史」課程的教材，將在一九五四年秋開始講授。

保加利亞影劇家
富涅夫抵京訪問

【新華社北京二日電】根據中保文化合作協定一九五三年執行計劃前來我國訪問的保加利亞名影劇家伊凡·富涅夫已於一九五三年十二月三十一日乘飛機抵北京。

富涅夫是保加利亞藝術學院教授、保加利亞保衛和平全國委員會委員，同時是保加利亞季米特洛夫獎金及保加利亞保衛和平全國委員會獎金的獲得者。前往機場歡迎者有我國影劇家蔡楚生及政務院文化教育委員會對外文化聯絡事務局代表吳晗。保加利亞駐華大使館參贊察爾伏拉諾夫等亦前往歡迎。

唯一生產白水泥工廠
蘇州光華水泥廠
產量較前增九倍
現正增添設備繼續提高生產

【新華社南京二日電】隨着國家基本建設的開展，在人民政府積極扶助下的我國現在唯一生產白水泥的江蘇省蘇州市私營光華水泥廠銷路日漸廣闊，一九五三年生產量比解放前增加九倍。現該廠積極準備增加設備，擬提高產量，以適應祖國大規模經濟建設對白水泥的需要。

白水泥又叫白色矽酸鹽水泥，在建築工程上用途很廣。普通用作磨磁、合階、浴池、面盆等建築裝璜，又可用作各種顏色的人造大理石、磨石子等。解放前，私營光華水泥廠受美國貨所排擠，生產量小，銷路打不開。解放後，人民政府供應該廠機器和某種材料，並向各地介紹其產品規格，給予各種支持。到目前為止，已有北京、鞍山、四川、江西、山東和西北等地都已遠道到蘇州訂購。

向蘇聯全體人民 伏羅希洛夫致新年祝詞

希望今年國際局勢獲得進一步緩和 重申蘇聯政策在謀致各國間的和平

蘇聯最高蘇維埃主席團主席伏羅希洛夫

【新華社北京二日電】塔斯社莫斯科一日電：蘇聯最高蘇維埃主席團主席克·葉·伏羅希洛夫向蘇聯人民致新年祝詞，全文如下：

親愛的同志們！親愛的偉大蘇聯的公民們！

男女工人們！集體農莊男女莊員們！蘇維埃知識分子！我們武裝部隊的士兵們！光榮的蘇聯青年們！我向你們致以新年的祝賀！

在即將過去的一九五三年中，蘇聯人民孜孜不倦地爲他們親愛的祖國做了成效卓著的工作。

由於我們國家勞動人民的無窮無盡的精力，發展國民經濟的第五個五年計劃正在勝利地實現。不管國外和國內的社會主義敵人有什麼陰謀，蘇維埃國家的力量卻正在不斷地增長。我們的社會主義祖國正在變得更富裕、更美麗。蘇聯全國人民的物質福利和文化水平都在不斷地提高。

我們偉大的祖國的各族人民的友誼堅如磐石。工人階級與農民的兄弟聯盟是鞏固的，蘇維埃社會的精神上和政治上的團結是不可動搖的。

蘇聯共產黨——它的強大是因爲它得到勞動人民的愛戴和信任——高舉着馬克思、恩格斯、列寧和斯大林的勝利的旗幟，團結並引導人民的一切力量和精力來建設共產主義社會。

共產黨和蘇維埃政府的最高目的是關心人民的切身需要，使我們的祖國——各民族不斷加強的友誼的強大堡壘——繁榮富強。

我們的黨和政府用一切力量來加強社會主義國家的力量，增進蘇聯人民的福利。蘇聯最高蘇維埃第五次會議和蘇聯共產黨中央委員會九月全體會議所通過的著名的決議，以及我們政府在一九五三年通過的關於農業、日用品生產和擴大蘇聯貿易的各項決議的基本精神，就是關心人民的福利和幸福。

蘇聯共產黨中央委員會和蘇維埃政府堅信正在建設共產主義社會的我國人民，將以他們固有的創造力來執行這些重要的決議。

從事建設勞動的蘇聯人民，主張和平並且維護和平事業。我們要保證各國間的和平的願望，是蘇維埃政府爲執行它的人民的意志而一貫奉行而且將堅持不渝地奉行的外交政策的堅如磐石的基礎。

偉大的中國人民，人民民主國家的勞動人民以及資本主義國家的千百萬普通的、誠實的人民，正和蘇聯一道，在偉大的世界和平事業的戰士組成的團結一致的陣營中共同忘我地工作着。

蘇聯人民——他們偉大的、幸福的祖國的主人——對他們的力量滿懷着信心，愉快地、精力充沛地迎接一九五四年新年。

親愛的同志們，在新年的時候，我代表我們黨中央委員會和蘇維埃政府向你們致以衷心的祝賀。祝今年在生產方面取得更大的成就，我們祖國的威力不斷地加強，它的國防力量進一步鞏固！祝全體蘇聯人民的物質和文化水平今年進一步提高。

希望國際緊張局勢在今年能進一步緩和，爭取全世界穩定的、持久的和平的事業獲得巨大的成就！

親愛的同志們，祝你們新年快樂。

「眞理報」社論指出 馬林科夫答美記者問 爲國際安全指出道路

國際緊張局勢的進一步緩和，有賴於答問中所提各項問題的正確解決。

【新華社北京三日電】塔斯社莫斯科訊：「眞理報」二日發表了題爲「爭取進一步緩和國際緊張局勢」的社論。全文如下：

世界各國的廣大的公衆在總結一九五三年時都滿意地指出：這一年，在緩和國際緊張局勢方面取得了某些成就。這些成就是各國人民爲保衛和鞏固和平與安全而進行頑強的、奮不顧身的鬥爭的結果。已經取得的成就，爲進一步緩和國際緊張局勢，打開了新的、更加廣泛的可能。這些成就激勵着一切維護和平的人，鼓舞着他們。

世界和平的堡壘蘇聯進入新的一年，繼續爲各種不同經濟、政治制度的和平共處而鬥爭，爲加強與一切國家的事務合作而鬥爭。蘇聯最高蘇維埃主席團主席克·葉·伏羅希洛夫在新年祝詞中說：「希望國際緊張局勢在今年能進一步緩和，爭取全世界穩定的、持久的和平的事業獲得巨大的成就！」這反映了每一個蘇聯人的深切感情，並得到國外的所有善良人們的熱烈反應。各國所有愛好和平的人民都支持蘇聯政府在過去一年中爲建立國際合作和鞏固和平所採取的一系列措施。

在新年前夕，蘇聯政府領袖格·馬·馬林科夫同志在談到當前國際形勢的特點時又一次指出了鞏固國際安全的道路。蘇聯部長會議主席格·馬·馬林科夫同志對美國國際新聞社歐洲分社社長金斯伯里·史密斯先生所提問題的答覆在各地引起廣泛的反應。在這些答覆中涉及到一些最重要的問題，要在一九五四年內求得國際緊張局勢的進一步緩和，就有賴於這些問題的正確解決。

當前國際形勢特點

廣大人民一致渴望持久和平 各國政府必須傾聽此項呼聲 蘇政府一貫遵行維護和平的政策

格·馬·馬林科夫同志在對金斯伯里·史密斯先生所提問題的答覆中，祝美國人民新年幸福，祝他們得過和平的生活，祝他們在發展和各國人民的友好關係方面獲得成功，在保衛和平免遭陰謀破壞的崇高事業中獲得圓滿成就。蘇聯全體人民全心同意蘇聯政府領袖這些祝詞，因爲蘇維埃社會的思想就是各國人民友好的思想。對別國人民敵視和仇視的思想是蘇聯人絕對不容的，這是一種有毒的思想，那些爲了自私的利益而企圖挑起各國人民互相衝突的侵略集團現在正用這種思想毒害國際氣氛。

格·馬·馬林科夫說：「我認爲，沒有客觀的因素阻礙蘇聯和美國兩國人民之間的關係在新的一年內得到改善，阻礙我們兩國之間的傳統的友好關係得到加強。我希望國際情況將是這樣的。」所有蘇聯人都同意我們政府領袖的這種意見。他們深信和平與各國人民友誼的力量定將獲得勝利。他們的這種信心基於一個明顯的事實，即各國人民都渴望持久和平。各國政府，首先是各大國的政府，不能不傾聽人民的呼聲，不能不考慮他們對持久和平的日益增長的願望。蘇聯政府領袖所強調指出的當前國際形勢的最重要特點就在這裏。各國人民的輿論成了國際關係的重大因素。廣大社會各界的聲音是任何東西也壓制不了的，他們的意志是不容忽視的。

至於蘇聯政府，它再度申明，它的政策過去是、現在是、將來還是維護和平與鞏固和平的政策。如格·馬·馬林科夫所指出的：蘇聯政府「過去、現在和將來都竭盡一切力量，以使各國人民和平相處，促使國際緊張局勢緩和，並建立正常的國際關係。」現實的前提就是這樣，這些前提使得有可能在一九五四年維護世界和平與緩和國際緊張局勢。

蘇聯政府領袖在答覆『您以爲在一九五四年內應該採取怎樣的步驟才是有利於世界和平的最重要的步驟？』這一問題是指出：「這樣的步驟是，各國締結一個協定，各締約國在這一協定中承擔神聖和無條件的義務，不使用原子武器、氫武器和其他大規模毀滅性的武器。這樣一個協定，將會使關於完全禁止原子武器、關於爲保證禁止把原子能用於戰爭目的所建立嚴格的國際監督的問題，易於達成協議。和這同時，蘇聯政府認爲，就大量裁減其他類型的軍備和武裝部隊的問題達成協議，也是必要的。」格·馬·馬林科夫同志指出，實現這些措施將會減少各國的軍費開支，使人民的經濟景況有所改善。

蘇聯部長會議主席所說的關於在一九五四年爲了和平的利益而必須採取的步驟的理由，無可爭辯地將受到所有善良的人們最廣泛的支持。全體人類切身關心的是：消除使用大規模殺人武器的威脅，大量裁減各國的軍備和武裝部隊。這些措施之所以到現在沒有實現，只是因爲熱中於擴張軍備的國際侵略集團頑抗。國際侵略集團陷入無法解決原子武器問題的境地，爲了找出擺脫這種境地的出路，蘇聯政府在一九五三年十二月二十一日發表的聲明中提出了新的建議：如果有關國家具有誠意，而不拖延地予以實現的，這個建議是可以舉行的。這個建議主張締結禁用原子武器、氫武器和其他大規模毀滅性武器的協定。蘇聯人民一致支持蘇聯政府的這個建議。

蘇聯部長會議主席在對美國國際新聞社歐洲分社社長所提問題的答覆中，再次着重說到這個建議的意義。格·馬·馬林科夫同志的話反映了每一個蘇聯人的想法和願望。蘇聯人確信，一九五四年有着有利的條件在進一步緩和國際緊張局勢。各國人民，凡是渴望持久和平和努力在保衛和平免遭陰謀破壞的崇高事業中取得圓滿成果的，都與蘇聯人民具有同樣信心。

美國面臨商業蕭條 議員主張放寬限制

要求擴大東西貿易以緩和危機

【合衆社華盛頓二日電】二日發悉：美國放寬東西貿易這一問題，將要引起新議會的長期辯論。現已有重要民主黨參議員二名，認定惟有擴大世界貿易，方能填塞「援外」美元減少後的缺口。所謂保護稅集團如能在議會得勢，而增加美國對輸入的限制，則此舉更爲迫切。他們相信「自由世界」國家除非擴大其對東方集團國家的貿易，勢必面臨嚴重的經濟危機。他們又說，如歐洲的危機與美國的商業蕭條同時發生，則爲一般經濟衰退的預兆。

【合衆社華盛頓二日電】美國商會會長鮑德溫二日呼籲各國追尋公平和有建設性的對外貿易政策。他發表聲明，主張舉行世界貿易週，從五月十六日到二十二日。他說：擴大與其他國家的貿易是需要公平價格和自由市場的。他說：「各國之間訂定一項持久而有建設性的計劃，以消除限制的和歧視的貿易辦法，如貿易額、禁運、複雜的匯率、金融管制和過去的關稅等，這些目標是可以達到的。」

英代表團抵澳 出席財政會議

【路透社悉尼三日電】英國出席聯邦財政會議的代表團於三日乘飛機抵達悉尼。該代表團包括男女代表一行十五人，由副財政大臣Ｌ·羅威爵士

英紙幣發行數量 每年增一億英鎊

【新華社北京二日電】據塔斯社倫敦訊：「蘇格蘭人報」不久前發表的一篇社論，對英國通貨的不斷膨脹表示不安。該報指出，從一九五零年起，英國紙幣的發行數量每年增加一億英鎊。到一九五三年十二月十六日爲止，紙幣流通數量比去年同時增多了九千三百萬英鎊。報紙指出：「紙幣流通數量增加了，而生產沒有相應地增加，因此，英國的通貨膨脹加劇。」

美干涉印度支那戰爭的勾當 寮僞政權獲得保證 美將繼續供應軍火

美運輸機噴氣式機即交法軍使用

【新華社北京卅一日電】美國愈來愈露骨地加強干涉印度支那戰爭，堅持利用這個戰爭維持國際緊張局勢。美國國務院在十二月二十八日已將照會一項送交寮國傀儡政府駐美「使館」，保證據以美「援」幫助法國和聯邦部隊在印度支那作戰。在這以前，寮國傀儡政府駐美「公使」奧拉·蘇發拉馮對合衆社說：美國國務院東南亞司司長菲利浦·莫拉·邦沙爾會對他說：「假若有需要，美國準備再給寮國更多的武器援助。」

許多消息說明美國要用更多的武器支持侵略印度支那的戰爭。「紐約郵報」華盛頓記者艾倫報道，美國正在增加對印度支那法軍的軍事「援助」，美國已將一些適於運送坦克的登陸艇運抵印度支那。據艾倫說，增加軍備的供應是百慕大會議的直接結果。在百慕大會議上，「法國人公開地說：如果春天以前他們還沒有任何取得決定性勝利的希望的話，他們迫於全國輿論的要求將不得不求諸和平談判。」艾倫附帶說道，據法國人說，印度支那戰爭在法國人民中是「極端不得人心的」，所以，「沒有一個政府在一九五四年春季以後還能繼續進行這一戰爭。」

隨着法國侵略軍在印度支那戰場上的慘敗，美國已準備加緊把武器運到那裏。據國際新聞社華盛頓二十八日消息，「美國正準備馬上給予處在印度支那戰爭困境中的法國人以更多的援助，這些援助中包括巨大的飛行車廂式運輸機」。另據泰國「國際社報」報道，美國將以二十架噴氣式飛機經由泰國運入印度支那，作爲對該地法軍的「援助」。該報寫道，法國當局現在正在準備於河內和西貢兩地建築飛機場，以便接收這批飛機。

展望朝鮮發展的明天 金科奉新年獻詞

朝人民提高警惕監視美方行動 並加強團結進行恢復建設工作

【新華社平壤二日電】朝鮮民主主義人民共和國最高人民會議常任委員會委員長金科奉，在一九五三年除夕發表新年獻詞。

金科奉受朝鮮勞動黨中央委員會的委託，向取得了偉大勝利和光榮成就的朝鮮人民、人民軍將士以及中國人民志願軍將士致以新年的祝賀。

金科奉在獻詞中指出：美國侵略者正在用狡猾、兇惡的詭計，企圖瘋狂地挑撥新戰爭。我們要遵照金日成元帥的指示，提高革命警惕性，嚴密地監視敵人的一舉一動，以便從早覺察和粉碎他們的兇惡企圖。

金科奉在獻詞中指出：今天我們的任務是：進一步加強我們祖國的軍事、政治和經濟的威力，迅速提高人民生活水平，早日完成爭取祖國和平統一與獨立的偉大事業。

金科奉在獻詞中談到各兄弟國家的援助時說：偉大的蘇聯、中華人民共和國及各人民民主國家人民所給予我們的物質上和技術上的援助，是朝鮮恢復和建設戰後人民經濟的強有力的物質基礎。這些巨大的援助是人類歷史上從未有過的友誼和協助的新關係的標誌，是我們取得勝利的重要保證。

金科奉在獻詞中最後說：我們祖國發展的明天，正好像清晨照射的陽光，充滿了新的希望。我們要更加鞏固地團結在朝鮮勞動黨、共和國政府和金日成元帥的周圍，爲勝利完成我們的恢復建設任務、使我們的祖國變爲更加富強和美麗的國家、爲達成我們祖國的和平統一及遠東與全世界的持久和平與安全的事業而作出貢獻。

在美國備戰政策下 西德壟斷資本復活

法本化工集團資本已超戰前

【本報訊】新華社北京三日電：柏林消息：在美國的備戰政策下，西德壟斷資本集團相繼復活，而廣大階層人民的生活卻越來越貧困。

一九五三年，受到美國加緊推行的軍事武裝西德政策的支持，曾經支持希特勒發動戰爭的壟斷資本集團更加明目張膽地恢復活動。納粹戰犯、希特勒的財政首腦沙赫特年初在杜塞爾多夫開設了「沙赫特聯合銀行」，重新組成了一個包括柏本、斯丁尼斯和丁卡巴蘇等希特勒時代財閥的財團。生產軍火的麥尼斯曼公司已經恢復成爲希特勒時代那樣擁有近六億馬克資本的企業。戰犯克虜伯恢復了他的財產，克虜伯的公司現在是西德從事向外擴張最活躍的公司之一。法本化學工業原來的經理們現在又控制着西德十一個化學企業，擁有資本達十五億馬克（超過希特勒時代）。

另一方面，廣大人民的生活正日益貧困。失業人數在一九五三年十一月份一個月就增加了十五萬七千人。波恩官方揭製的統計承認登記的失業人數是一百萬人，但是，實際上西德目前有九百五十萬貧苦的流亡者和人民不在登記的失業工人之列，他們常常爲極低的工資而工作。據西德報紙刊載的材料，一九五四年及以後到西德的難民有百分之八十九失業。此外，登記的失業人數也不包括青年。

即使有工作，收入也是非常低微，不夠維持最低限度生活。在西德所有的工人與職員中，有百分之六十九的人每月收入不及一個工人家庭所需要的最低限度的生活費用——四百二十馬克。

這種情況加上物價飛漲，人民吃得愈來愈少了。一九五三年，西德的麵包和馬鈴薯的消費量比一九四九年減少了四分之一。

勞動人民因爲借債購買日用品而普遍負債。據西德報紙材料，登記地區的家庭有二分之一以上負債，其中絕大部分是職工家庭。

寮國抗戰政府書告人民 中寮甘蒙全省解放 法軍二千餘名就殲

號召人民與泰國人民維持友好關係

【新華社北京二日電】據越南通訊社寮國一九五三年十二月二十六日訊：寮國抗戰政府於一九五三年十二月二十六日發表告寮國人民書說：

寮國抗戰政府興奮地通告寮國各地人民：寮國人民解放軍在甘蒙省發動了一個大規模的攻勢，總共殲滅敵軍二千二百名，繳獲了大批輕重武器與運輸車輛。寮國人民解放軍並在十二月二十五日晚上，解放了甘蒙省省會——他曲城。

甘蒙省的解放是一個重大的軍事勝利，我們大批地消滅了敵軍有生力量，解放了他曲的同胞，在寮國中部建立了一個廣大的抗戰基地；同時甘蒙省的解放也是一個重大的政治勝利，這個勝利鼓舞了寮國軍民，更爲加強了他們爭取最後勝利的信心，這對法國殖民者及寮國傀儡是一個沉重的打擊。

政府號召新解放地區的同胞積極協助軍隊消滅和招降殘餘的敵人；號召寮國人民解放軍和游擊隊，加強人民的力量，保護人民的生命、財產，保衛祖國並粉碎敵人的一切新陰謀。

甘蒙省位於泰國邊境。政府號召寮國人民與鄰居——泰國人民維持友好關係。

一九五三年四月，解放了桑怒省，十二月又解放了甘蒙省。這些勝利有力地證明寮國人民的長期艱苦的抗戰必將得到勝利。

在紅河右岸地區 越人民軍伏擊得手

一舉殲滅保大軍兩個連

【新華社北京二日電】據越南通訊社一九五三年十二月三十一日訊：今天發表的公報說，越南人民軍十二月二十九日在紅河右岸裴朱地區以南十公里的第二十一號公路上伏擊敵軍，全殲僞軍第七零六輕裝營的兩個連。越南人民軍總司令部已授予這支勝利的人民軍部隊以一級戰鬥獎章。

美方戰俘巴契勒 照章被遣返回國

【新華社開城一日電】美方戰俘巴契勒在一日下午由印度看管部隊予以遣返。他是在去年十二月三十一日晚上走出北營的大門要求遣返的。這與南營的恐怖情況形成鮮明的對照；在南營，希望遣返的中國戰俘得冒生命的危險爬鐵絲網逃出營場。

巴契勒在到達接收站時，樣子很健康。美方軍官立即帶他到附近的帳篷中進行「體格檢查」，並在十分鐘左右以後又帶他出來會見新聞記者。一位中立國記者說，「他們一定對他進行了指點，告訴他該說什麼，不應該說什麼。」在這名戰俘從帳篷出來後，美方記者就向他提出一些重要問題，以支持美方關於北營情況的歪曲宣傳。這名戰俘對他們的問題大都以低沉的怯的聲音答以「是」或「不是」。

在停戰協定簽字後，巴契勒曾向朝鮮人民軍和中國人民志願軍提出書面申請，要求准他留下。繼[illegible]朝中方面[illegible]他返回祖國，但直到把他移交給中立國遣返委員會看管時，他一直堅持留下。遣返全部戰俘乃是朝鮮人民軍和中國人民志願軍的政策。

歪曲刊載蘇聯聲明 美報承認翻譯錯誤

【新華社北京三日電】據塔斯社華盛頓二十六日訊：美國最大的報紙十二月二十六日刊載蘇聯政府關於艾森豪威爾總統演說的聲明時，大大歪曲了這個聲明的原文。蘇聯駐美國大使格·勒·查魯賓曾就此事致信上述各報編輯。

「華盛頓郵報」（其中之一）在覆信中承認：「翻譯上的確有錯誤」。據「華盛頓郵報」說：這篇經過歪曲的聲明全文是美聯社供給的。

另一家華盛頓報紙「明星報」也刊載了這篇經過歪曲的聲明全文。該報現在發了一條消息，略稱：「『明星報』刊載的全文，是莫斯科電台用俄文廣播、由倫敦英國廣播公司收聽和翻譯並由美聯社發佈的。美聯社在發佈這篇全文時，曾說這篇聲明來自蘇聯的官方通訊社塔斯社，這是一個錯誤。經過再次的調查，才知道這篇全文是來自英國廣播公司。」於是美聯社便指出：英國廣播公司在倫敦聽到了查魯賓的抗議時，再放了一次原來俄文廣播的錄音，後來便承認翻譯上有錯誤。

美國減徵所得稅之謎

新聞經緯

美國政府醞釀及宣傳已久的減徵所得稅措施，已於本月一日開始施行（消息見本月一日本版）。美政府是在經濟危機迫近的情況下執行這一政策的，據說其目的在於「減輕民負」，增加人民購買力，以銷納市面上堆積如山的滯銷物品。這政策是否會達到美政府預期的目的，暫且不談，現在先看看美政府這次宣佈把美國人所繳納的所得稅減少百分之十，究竟對那些人最有利呢？

早在去年十月間，華盛頓商人間就傳遞着一封秘密函件，裏面說：一九五四年一月開始施行減少個人所得稅的措施，對許多納稅人，即一般收入微薄的人是沒有意義的。因爲與所得稅的減少俱來的是社會安全稅的增加，這使低級收入的人在繳納稅款方面便因減得加了。

對這一問題，美國勞工研究協會編印的「經濟評論」十一月號說：「事實上，一對歲入三千六百美元而有兩個孩子的夫婦，每年將減少所得稅十八元……而在『養老稅』上則將增加同樣的數目。」上述華盛頓商人間互相傳遞的信件也說：「對高級收入的人來說，減稅會有所幫助的；對貨物銷售也會有某些刺激作用的。」這說明了，所謂減少所得稅，受益者主要是少數高薪階級的人。去年十二月二十日出版的一期美國「新聞週刊」也供認：這種減稅計劃，會使一個歲入二萬美元的家庭（包括一對夫婦和兩個孩子）因減少所得稅而省掉大約五百四十元的開支。該刊並說：這筆款子可以供一對夫婦渡一個很舒服的冬假。

這樣，所謂減少所得稅的措施，無非是使那些高級收入的人愈富，而使低級收入的人愈貧。而回頭來說，賴以銷納美國市場上的滯銷物品的人，主要並不是那少數收入豐厚的人，而是低微的勞動人民。那麼，在美國勞動人民日益貧困的情況下，美國市場上堆積如山的存貨是否能夠獲得清銷，也就可想而知了。（樞）

蘇聯履行蘇德協定 德境蘇工廠卅三所 無代價移交給東德

在移交時，不但有現代化設備，並有儲備的原料物料、周轉金和定單，使生產照常進行。

【新華社北京三日電】塔斯社莫斯科一日訊：根據一九五三年八月二十二日在莫斯科簽訂的關於停止收取德國賠償款和關於減輕德意志民主共和國由於戰爭的後果而擔負的財政與經濟義務的議定書，蘇聯自一九五四年一月一日起把原在德國境內的機器製造、化學、冶金和其他企業共三十三個移交給德意志民主共和國。這些企業是過去由蘇聯接受作爲賠償的。關於移交上述各企業的各項文件已於一九五三年十二月三十一日由德蘇雙方全權代表簽字。在交接企業時雙方指出，這些企業在蘇聯管理的期間內，獲得了蘇聯的巨額的投資。企業安裝了現代化的設備，組織了許多新型產品的生產，其中包括大型軋鋼設備、大型水泥工廠設備、冶金工業用的設備和許多新型壓力機的生產。大部分生產是按蘇聯的設計圖進行的。在蘇聯專家的參加下，生產的技術過程改變了，生產力和生產的技術水平大大提高了。因此，被移交的各企業都是在生產中移交給德意志民主共和國的，它們都是有盈利的企業，它們都有必需的原料和材料，都有訂貨和必需的周轉資金。這一切爲這些企業今後的正常不停的工作創造了條件。

對減輕德國承擔的財政經濟義務 西方國家迄未答覆蘇建議

佔領西德八九年來已勒索得一千四百餘億馬克

【新華社北京三日電】據塔斯社莫斯科訊：「眞理報」登載了瑙莫夫的一篇文章，談到西方國家不願意減輕德國由於戰爭的後果而擔負的財政與經濟義務。他指出，美國外交界和按它的命令行事的報界，在評論即將召開的柏林會議時，都避而不談這個問題。

瑙莫夫強調指出，蘇聯政府在一九五三年八月致西方三國政府的照會中，曾建議減輕德國承擔的財政經濟義務，並且蘇聯自己在這方面已和德意志民主共和國成立協議，從一九五四年一月一日起免除未償清的賠償費和拖欠的佔領費，減少德意志民主共和國應付的佔領軍費用，並把在德境的三十三個工業企業無償地移交德意志民主共和國。蘇聯政府這一寬舒德國經濟狀況的決定，受到德國人民的歡迎。但西方國家統治集團在這方面迄未採取任何步驟。到現在爲止，他們對蘇聯政府的建議保持緘默的態度已經有四個月了。瑙莫夫指出，這種保持緘默的陰謀的根本理由是不願意減輕居住在西德的德國人所擔負的財政和經濟重擔。

瑙莫夫列舉數字，描繪出了西德遭受驚人掠奪的景象。根據這些數字，從一九四五年到一九五二年，西德付出的直接佔領費用達四百四十五億馬克，到一九五三會計年度結束的時候，這筆數字將超過五百四十億馬克。一九五三年波恩預算中，有九十六億馬克是佔領費和在美國的指示下採取復活「國防軍」的措施的費用。到一九五三年底爲止，西德居民付給西方三個國家的直接的和隱蔽的佔領費用達一千四百四十九億馬克。

瑙莫夫接着說，這些數字本身就說明了問題。美國統治集團對蘇聯政府關於改善德國經濟狀況的建議採取保持緘默的陰謀，頑固地不肯實施這些建議，企圖這樣來繼續對西德進行無情的經濟剝削。

烏布利希談四外長會議

盼明確表示不把德國拉入軍事公約

【新華社北京三日電】塔斯社柏林二日訊：柏林民主區報紙刊載消息稱：一九五三年十二月三十一日蘇聯把「瓦爾特·烏布利希」洛埃納工廠移交給德意志民主共和國，瓦爾特·烏布利希在該工廠爲此舉行的集會上發表了演說。

談到即將舉行的柏林四國外長會議時，烏布利希說：「我們的黨——德國統一社會黨、德意志民主共和國的民主黨派和群衆團體，都希望國際緊張局勢得到緩和，希望西德軍國主義復活的威脅得以消除。但是，只有在西方國家的代表不負有大西洋公約和「歐洲防務集團」條約的戰爭使命來出席會議的條件下，柏林會議才能在這個問題上達成協議。」

烏布利希強調說：「我們所需要的和約要能保證一個統一的、民主的德國的民族獨立，並規定佔領軍在和約簽訂後撤出德國領土。我們希望四大國明確表示，它們放棄把德國拉入任何軍事公約的企圖。」

烏布利希談到波恩政府和德國社會民主黨的右翼領導對於德國派代表參加柏林外長會議一事的態度。他說：「我們認爲，德意志民主共和國和西德代表完全應該參加柏林會議。如果四大國外長在德國首都柏林舉行會議，那麼，東西德代表在德國首都柏林舉行會議也應該是可能的。」

粵穗撥糧賠款救災
託總商會工聯代發
十億元救濟款項已於昨天滙出
七十萬斤米將於最短期內運港
持有正式災民證者可領救濟衣物

【本報廣州三日電話】中國人民救濟總會廣東省分會及廣州市分會，曾於去年除夕共同撥出救濟款十億元、救濟糧七十萬斤，救濟香港深水埗白田村等木屋區受火災的同胞。該項救濟款項，於一月三日由中國銀行匯出，救濟糧食亦正由有關單位迅速調運，爭取在最短期間內運到香港，分發給受災同胞。

為使該項救濟糧、款及時發放，省市救濟分會特於一月三日去函委託香港中華總商會及港九工會聯合會代發。

【本報訊】深水埗石硤尾等六村大火後，至今已有十日。各界分別展開的善後救濟工作，刻仍在進行中。昨日「深水埗石硤尾等六村大火急賑委員會」已開始在兩處派飯地點，向已持有「正式災民證」的災民頒發救濟衣物。約有一萬災民領到此項賑物。今天該會將繼續在上述地點發賑。

災民覆查工作昨仍依然照社會局原定計劃進行。昨日使有災民一千戶領到「正式災民證」白咭。當天覆查工作，自晨九時起至下午四時結束。有許多災民為了聽候覆查與審，領取「正式災民證」白咭，已在球場外邊排隊達三日三夜之久。他們晚上就在球場外面露天睡地上席地而臥，飽受風霜侵襲，境況十分慘淒。昨日下午四時許，登記站截止當天覆查工作時，一個災民仰天長嘆說：「重有成兩個鐘頭先至天黑，個的先生做多一陣，就唔使我地的災民等咁耐，成日成晚喺處打霧水。」一個姓焦的婦人在陸軍球場等候覆查，等了三天三夜。昨日她以為該可以得到覆查了，那知到了下午四時許，登記站便結束當天工作。她急得在那裏抱頭大哭，說：「重咗咁多日咯，成日輪唔到，你地的先生唔該唔好咁快收工啦！」災民們希望工作人員提高工作效率，早日完成覆查工作，使災民們更快得到救濟。

急賑會昨天收到的捐款中，有油蔴地街坊會一千二百三十一元，紅磡三約街坊會一千元，許岳五百元，伶星日報讀者三百一十七元三角，紅棉義映（照相）一千六百一十元七角五分，及其他個人、商店、社團的捐款。該會昨天也繼續收到各界捐贈的大批衣物。此外，港九各界人士、各社團繼續進行捐款、贈衣、施食、救濟石硤尾六村大火受災的災民。有的社團在團內發動捐募，登記各自受災的會員及會員的家屬；有的已捐贈了相當數額的現款、衣物，有的已發放賑濟款、物了。茲綜合通訊社昨天發表關於各社團辦理賑濟情形如下：

香港足球會林守成發起義賽，得足球總會、香港會及球場小販、廣牛奶公司報効雪糕、廣新果欄報効生果、安記汽水廠報効汽水，屈臣氏在香港會球場東巴大戰時義賣。總計全日義賣得款一千六百八十七元九角。全數捐作賑濟六村災民之用。

油蔴地官涌區瓜菜小販，定六日舉行義賣一天，將款捐贈救災。恩開新台鶴五邑工商總會，各理事認捐千餘元，趕製棉衣一批，於日內發給該會受災的會員與家屬。恩平同鄉會連日辦理登記受災會員或同鄉登記工作，並定今（四）日截止。旅港外海同鄉會前昨兩天在會內派發賑款，首批領者已有二百餘人。凡已在該會登記了的，仍可隨時向該會領取。新會古井趙善堂已登記受災同鄉人數約五百餘人，該堂已撥款五千元辦理急賑，每人約領到港幣拾元。「譚氏宗親會」會捐款一百元給急賑會，並登記受災的譚姓災民共三百四十三人。據說該宗親會已捐得一千九百餘元，定明（五）日上午十時起，在深水埗南昌街卅三號興昌紙廠門前發放賑款。已在該會登記的災民，到時可往領取賑款。旅港台山商會由元旦起在大南街南英中學辦理登記受災同鄉工作，至昨日下午六時截止，據說共登記受災台山籍災民有五千五百廿九人。但將如何賑濟，還未有辦法。西區街坊福利會日來，已收到該區人士捐出款、物不少，計有：林俊璟捐五百元、棉衣二百五十件，陳木添、吳光區各捐衛生衣一百件，李學芝、周文各捐五十元，陳梓卿、無名氏舊衣各一大袋，魏江村舊衣一大皮篋，無名氏舊鞋一束。俟收集齊後，即轉送急賑會。客棧行旅聯商會賑災捐款至昨天共發八百七十六元，統送急賑會辦賑。另旅店捐蓆胎十張。婦女部、青年會等團體，昨日加派人員到急賑會內，將各界捐的救濟衣物整理成份，俾便發給災民。

又急賑會今日繼續在界限街陸軍球場、長沙灣道球場兩地，分發救濟衣物。災民可携備社會局所發給的領飯券前往領取。

長洲居民協會連日發動沿門募捐，據說已有所獲，但數目未詳。

長洲學樂研究社，昨晚募得三百四十元。長洲鮮魚行商人，今日在長安街市舉行義賣，以所得本利，悉數捐作賑災之用。長洲涼茶店等定七日舉行義賣一天，以所得捐助賑災。

香港乍畏街、鴨巴甸街兩處果欄，昨晚義賣果袋，所餘餅果決分裝「義賣果袋」，分送上、中環區鄰近殷商大戶，勸請發購；並於今午由果販義賣人員，攜同急賑會標封之錢箱，按戶請捐。南昌街毛織業工人捐賀續，今日銀錢業義賣一天，今晚結束。錢箱定明午送急賑會開點核收。

旅港新會同鄉會連日登記受災會員同鄉，已一百一十五人，已發給賑款。該會定於明（五）日午十二時至下午二時，在深水埗校角道該會第二期散放賑款。凡已登記之受災同鄉，可依時憑證到領。

天氣　中和東風，早上有霧，後有陽光，並且轉暖。

急賑會論賑款用途
有人主張拿去起屋
會上議論紛紜結果押候討論

【本報訊】「深水埗石硤尾六村火災急賑委員會」成立至今已達九天，收到各界捐款已達三十六萬三千零五十七元九毫八分。該會昨晚召開第一次全體委員會，席上討論到這筆捐款的用途時，有人提議不將各界的捐款分發給每一個災民，而提議「保留」下來準備「起屋」用。這「建議」一提出後，昨晚討論了一番，未有結果。後來即席組成「賑款處理研究小組委員會」，委員有「急賑會」正、副主委深水埗街坊會理事長黃伯芹、東華三院龍炳棠、中華廠商聯合會理事長許岳、學聯代表蘇華、李樹藝、謝雨川、女青年會代表、孫官清、林子寬、黃大釗、區達年等共十一人。此外，昨晚會上還通過成立「登記研究小組委員會」，研究災民「正式登記」工作。委員有「急賑會」正、副主委三人及李樹藝、郭子榮、洪偉民、何卓猷、龍鳳崗、彭洗濟、謝雨川、區達年等共十一人。

該會主辦的港九紅伶義演籌款，今天日夜在普慶戲院舉行。截至昨晚十時止，共收得票款四萬五千餘元。此外，並報告該會收到各界捐出的大批麵包、餅乾、罐頭食品、衣物被蓆等，已於昨天開始分發，以後亦陸續發放。

昨晚會議開始，先由各部主任報告及社會局副局長郭勸（李子農翻譯）致詞後，即提出討論該會所收各界物資的用途問題。首由許岳發言說：現時為冬天，隨時有轉冷可能，為急賑災民起見，應將衣物及食具等盡速發放。這意見獲得很多人贊成。當討論到「捐款」的用途時，區達年「重申」他的主張，將捐款作「建屋」用。這意見獲黃大釗支持，他說，他很「贊成」，將各界的捐款「保留」。後來議論紛紜，有人說要將這問題決定組成小組討論研究，結果再說。

工姐競選展期結束
攝影比賽昨天揭曉
三週來觀衆達七十五萬多人
明晨招待外商十一時起售票

【本報訊】第十一屆華資工業出品展覽會開幕迄今已有三週，距閉幕已為期不遠。若無延期決定，一週後便告閉幕。過去三週來，參觀工展人數（截至昨天止）已達七十五萬六千五百人。

本屆「工姐」頗為難產，一再展期。原定今天公佈勝選「工姐」名單，要延期至六日才有結果，於是頒獎日期也依次推延。本屆「工姐」除有四名中途退出競選外，只剩下二十九名候選人，比上屆少了數名。

工展會主辦的攝影比賽，經於昨天揭曉。評選結果，甲組冠軍為煙棟的「會門壯觀」，亞軍為呂源明的「會場夜景」，季軍為陳迹的「大會鳥瞰」；乙組冠軍為陳迹的「國民擬位」，亞軍為李展能的「中華漆廠攤位」，季軍為宋明的「海大燈」；內組冠軍為鄭君武。啓昌棧優異獎者，甲組有何錦灞、周宗源、周光銘、楊嘉康、陳鴻生、黃鴻生、蘇尚文、趙錦超；內組有陳鏗安、陳聲勳、李紳流、何錦灞等。

又，工展會明天第三次招待外商，出入口商及社團，明天午十一時開始售票。

診療所代替贈診站
派飯時間部份更改
陸軍球場改由晨七時至晚五時
領飯場所附近今起設立洗身房

自大火後，即分別在長沙灣道球場和陸軍球場內設立的聖約翰救傷站，以及「深水埗街坊會」的臨時贈診站，昨日經已撤銷，僅剩下在兩球場內設立的「港府醫務處診療所」繼續為災民看病，辦公時間為上午九時至下午五時。昨日急賑會為此特發出通告，原文如下：「本會辦理災民贈藥，自即（三）日起停辦。各災民患病者，請於每日上午九時至下午五時，到球場內政府醫務處診療所撥治。特此通告火災災民。」

昨日起，陸軍球場派飯時間改為早上七時至下午五時正。據有關方面透露：衞生當局準備自今日起，在派飯地點附近，設立若干洗身房，備有熱水和冷水，以供災民們使用。

又訊：災區內未被大火燒掉的數十間石屋和木屋，昨天已大部份開始拆遷了，據該區居民說：有關當局已在九龍城東頭村撥地給他們自建，所以他們在拆房子後，木板、石頭及傢具堆在巴域街一帶馬路上，準備搬到東頭村去。

昨天有四輛推泥機在窩仔村推泥，把凹凸不平的災場，壓得平平的。據說港府當局將先在窩仔村建磚屋或石屋給災民租用。此外，昨天有八十多個發利建築公司的工人，在災場開鑿一條大坑渠。這條坑渠闊約五呎五吋，長七百多呎，和南昌街的大坑渠相銜接，預期一個多月可完成。

昨日在陸軍球場向災民派發衣物的還有英紅十字會，爵星公煉奶公司也於深水埗巴域街六十九號，贈飲該公司出品爵星公煉奶。凡十歲以下災童，憑該公司於元旦日分派之贈飲證，到站每日免費領飲爵星公煉奶一次。贈飲時間為每晨九時至下午三時。

救災熱潮廣泛展開
港九社團募款救濟
急賑會得款逾卅六萬元
商店義賣街坊捐錢同鄉會急賑

【本報訊】深水埗石硤尾六村火災急賑委員會公佈：截至昨日下午五時止，收到捐款共九千六百零三元二角，連前收到捐款總數共達三十六萬三千零五十七元九角八分正。

節衣縮食　讀者救災
捐款接近兩萬
昨續有讀者贈送衣物
代收款項逾一萬九千

【本報訊】本報讀者救災捐款數額有增加，至昨天傍晚，已接近二萬元。呼籲急賑救災的捐款也源源而來。有的讀者在救濟中懇切表示對災民的同情：無錢可捐者也甘願節衣相贈。如讀者勞少華、吳瑞心是靠微薄的工資維生，連斗零現款也捐不起的，但他們對災民的悽慘遭遇十分同情，特節下幾套衣服捐贈災民。他們在信上說：這是「互助互愛，略盡棉力。」如果人人都節衣以助災民，那麼「災民就可以減少受寒冷之苦」了。他們兩人昨天共捐衣物一百二十件，還有讀者陳友捐衣物三十九件，李潤滋及一羣居民捐衣物一百二十七件，劉先生衣物七件、襪兩對。捐款救災的讀者，昨天有：一圓公司七元，陳稅芳卅元，徐秀月二十元，陳懇華五元，周屯六十八元，吳先生五元，舒芸生拾壹元，吳槐廷五百元，陳德偉五元，陳竹華五元，陳寧華五元，以上共收六百六十一元，連前共收壹萬九千二百五十四元壹角壹仙。

買了平貨做善事
聯合義賣顧客多
攤位義賣得款已逾三萬
鱷魚恤衫破一週來紀錄

【本報訊】工展會聯合義賣部昨天開始設一列業內。義賣部設在聯合陳列館內，這次參加聯合義賣的廠商有七、八十家，義賣的貨品有餅乾、化妝品、毛巾、衣料、糖果、醬油、玩具等百餘種。義賣部有大會職員及二十多名競選工姐參加售貨。昨天觀衆都湧去聯合義賣部，有的要買平貨，有的要「幫」工姐，也有不少人立心做善事，特別到義賣部買東西，並親將貨款塞入錢櫃。買一元貨物付十元的，亦大不乏人。

工展會內，各擺位義賣一天的，亦為數不少。義賣成績已達三萬七千零三十八元三角五分，其中以利工民鱷魚牌恤衫義賣得款最多，七天來各攤位義賣五小時，得款五千九百一十元五角五分。又各廠商捐送的貨款由大會轉交急賑會的，連前共收捐款八千五百七十元。

中聯義映《父與子》救災民

【本報訊】中聯公司第六部新作「父與子」，昨日上午十時十五分，在新世界戲院試映，招待本港文化界、教育界。該片由張活游、黃曼梨、容小意、黎灼灼等主演，是一部兒童教育社會倫理片。中聯公司為救濟深水埗木屋區大火火災災民，與新世界、國民等七家戲院，舉行義映籌款，定期本月六日九時半，在港九七大戲院優先獻映「父與子」一場，全部收入，撥送受災災民。

本報特寫

四天了，沒有飯吃！

在陸軍球場的災民羣中，有一個約莫三、四十歲的婦人，突然軟癱在地上。她的臉孔灰白，腦袋低垂在胸前，一頭亂髮像茅草般披在肩上，嘴裏低啞地呻吟着。她身上穿着的一套棕色的衣服，沾滿了塵土，幾乎變成了一個泥人。她懷裏還抱着一個嬰兒，嬰兒放聲啼哭，一雙小手緊揪住媽媽的頭髮。

她的周圍馬上圍攏了許多人，裏面有同遭浩劫的災民，有管理人員，有穿着白衣服的護士。人們七嘴八舌的驚慌地問道：「做乜野啦，做乜野啦？」回答的只是一片沉默。那婦人的呻吟聲越來越低弱了，看樣子是不省人事了。「怕係餓暈咗啦！」一個童子軍這樣說。於是有兩個好心的護士小姐馬上把她攙扶到廣場的一個比較陰蔽的角落，在她額角上揉了一些藥油。一個操潮州口音的姑娘低聲地在這個婦人耳邊問道：「阿嬸，是不是有些唔舒服？」一面用手在婦人的背上輕輕地按摩着。

婦人清醒過來了，眼淚像流水般從她的眼角裏汩汩地流出來。嬰孩還在痛哭着。一個姑娘從她手裏把嬰孩接過來，小聲哄着。婦人無力地抬起頭來，滿懷辛酸地望着。當人們問她是否太餓了，婦人啜泣着說：「四天沒有吃飯了……」她說不下去，無力地靠在一根柱子旁。

當人們給她送來了一點飯的時候，婦人眼睛裏閃出一種異樣的光。她用那雙沾滿了塵土的又黑又瘦的手，抓住那已經沒有了絲毫熱氣的飯，一把一把地往嘴裏塞進去。旁邊圍攏着觀看的人，有些已經忍不住在拭眼淚。

做牛做馬為了生活

嬰兒才二個多月，用一大堆破布包着，這時仍在嘶啞啼哭。媽媽把他從姑娘們的手裏接過來，給他吃奶。可是，那來的奶啊？孩子哭着哭着，最後果了，就睡了過去。

婦人定了定神，才開始向人們訴說自己的不幸。她叫鄭鳳英，今年才三十多歲，原是潮陽下店鄉人。八、九年前，在家鄉裏，給反動政府壓迫得實在活不下去了，才和丈夫林利軒帶着女兒一起逃命到香港來。那時他們以為在香港，準可以混得兩餐。那知到了香港，人生路不熟，幾乎落得做起乞丐來。

後來，幸虧丈夫和她自己原來都是莊稼人，都有着一身力氣。經過幾許艱難，才在九龍倉當上搬運工人。夫妻倆一天做馬做牛，混得一元八角，才勉強活下來。數年中，他們增加了四個孩子，並在白田村中街七號租了一個房子住下。雖然過活很艱難，但是總算是活下來了。

大火中失掉身份證

但是，悲慘的遭遇又來了。一場大火後，家燬了，什麼都完了。然而更大的災難還在後面，大火中，鄭鳳英一家人的身份證都遺失了。最初的幾天，人家嚷着「登記去啦」，她們跟在後面，都給趕了出來，為的是她們沒有身份證。

在那些日子裏，夜晚的時候，她們一家人縮在九龍老虎岩一帶的破屋中。大冷天，一家人都只穿着薄薄的衣裳，睡在地上。地氣又濕，幾個小孩都不能入睡，抱做一團，抖索着度過了一個不眠之夜。白天，他們徘徊在陸軍球場的周圍，望着人家派飯、登記，四、五個孩子在啼哭：「媽媽，我餓！」「媽媽，給我吃飯！」做爸爸媽媽的人心裏有如刀割一般。那幾天，他們就靠着同受災的人分給他們一點一點的稀飯來苟延殘喘。

饑寒交煎全家生病

終於鄭鳳英病倒了，整整有三天大便不通。腰酸，腿軟，腹部絞痛，數天中，她不知道暈倒了多少回。原來十分精壯的身體，變得紙一樣單薄。剛剛二個月大的嬰兒，因為着了涼，媽媽又沒有奶可喂，孩子成天哭個不停。另一個八歲的孩子「阿欽」，整天喊頭暈，小眼睛兒深深陷了進去。孩子的爸爸咳嗽喘氣，四、五天的功夫，他也瘦得不像樣了。

後來，他們領到了「申請補發遺失身份證證明書」，聽見人家說「憑這張證明書，可以申請登記」，他們以為從此可以得救。那知一道去排了兩天，那些先生們都告訴他們說：「目前正在調查中，暫時不准登記。」飢餓終於把鄭鳳英一家人折磨得再也支持不下去了，她們掙扎在死亡線上。就在上月三十日，當排隊等候登記的時候，鄭鳳英暈倒了。

一小時中兩次暈厥

一些好心的人把她救醒，並拿飯給她一家人吃。想辦法幫助她們領到飯票。在廣場的角落裏，鄭鳳英一家人們的飯在狼吞虎嚥。這是她們自遭火災以來第一次飽餐。可是，飯後不久，鄭鳳英又嘔吐起來，腹部的劇痛使她的臉色變得更蒼白。在這時她在不到一小時中兩次被送到贈診站。在臨時病床上，她一直躺了兩小時。

鄭鳳英一家人的悲慘遭遇，不過是許多的災民中之一而已。救救災民吧，好心的人們！

死亡線上的一家
記遺失身份證的災民鄭鳳英

鄭鳳英和她的嬰兒（本報攝）

東亞銀行驚險鏡頭
青年高空墮地斃命
越窗檻緊握水管懸空七八分鐘
說被黑社會所迫兩人涉嫌被捕

【本報訊】德輔道中東亞銀行八樓後座窗檻上，昨天下午三時五十分，突然出現一個青年男子，雙手緊握着一根水喉鐵，懸在半空中，身體不斷搖幌，約七、八分鐘，才跌落東亞銀行後門的橫巷上。待途人緊擁上前察看時，那青年已經氣絕斃命了。

慘劇發生後，警方立即到現場偵查這宗奇異的墮樓案子，並且將兩名與死者同行的青年帶回警署，作為偵查該案線索。但死者究竟是自殺死或是另有原因，抑是失足墮樓？此時仍無法確定。

據說昨天事發時，適為星期日，故東亞銀行各層樓內均異常沉寂，只有看更人鄒成不時上落巡視。此外，還有幾個上海廚師住在天台（第十層）上面，但廚師們極少落樓。

死者何時跑到東亞銀行樓上，看更人鄒成以及電梯工人都說不知道。據說可能是從後門的小樓梯爬上去的。昨天下午三時左右，死者首次出現於東亞銀行天台，當時各上海廚師都深覺奇異，因為天台是私家地方，當人很少上去。於是有人問起死者的來由，對方但嗚嗚咽咽地說，被兩個黑社會男子趕急了，所以上來躲避。

各廚師因怕他惹事，只吩咐他快點下去。此後，死者便躲在九樓的廁所裏面，任誰叩門都不肯出來。再過了一會，他又出現在八樓的窗檻上，景況十分危險。那時，據看更人鄒成說，時他剛好巡到八樓，便欲上前制止。不料死者突然從身上抽出一柄小刀，高喊鄒成不得近他，否則莫怪他傷人。鄒成驟不敢近他身旁，但口裏仍頻頻警告「窗檻危險」。死者旋又揚聲說：「危險都要做嘢！」說罷，就往窗檻下滑落。原來下面有一根水喉鐵，距窗檻高約三尺左右。死者雙手便緊搭在水喉鐵上，苦苦掙扎着。鄒成早給他嚇了一跳，趕緊撥電話報警。

那時候，但凡經過雪廠街的人，也都看到這一驚險鏡頭。一時馬路上行人愈聚愈多，大家均為死者捏了一把冷汗。死者雙手也不時而蕩幌下，雙手也不時往上收縮，光景好像很害怕掉下來，希望有人援手。又過了一會，警方衝鋒車、救傷車也到場了，死者就於這剎那間墮樓斃命。

再說看更人鄒成報警之後，正欲落樓看看死者，却不料有湊巧，碰到兩個青年男子，對方一見面便追問有沒有一個穿白恤衫、黃西褲的青年在樓上。鄒成心裏明白，這就是死者的裝束，遂將兩個陌生男子送交警方扣留。

這兩個男子自報姓名為李火強、鍾雄飛，並說死者名叫李祥，二十二歲，他們都是荃灣新華紗廠的工人，因為死者於元旦日偷去鍾雄飛的皮包一個，內有現款三十六元及證件數張，死者昨天答應到東亞銀行大廈找他的舅父籌借償，所以他們兩人在樓下枯候。

但這番說話與死者生前所說被黑社會追害的話截然不同。究竟實情如何，目前無法證實。

粵劇紅伶今義演
普慶日夜均開場

【本港訊】深水埗石硤尾六村火災急賑會今日在九龍普慶大戲院舉行「全港粵劇紅伶大集會」，日夜各場由全體紅伶分別主演，已編定日夜各場節目如下：日場十二時開場，夜場七時開場。日場：（一）第一場……由任劍輝、白雪仙、靚次伯……主演；（三）第三場……由何非凡、鳳凰女……主演；（四）尾場……由薛覺先、芳艷芬、歐陽儉、許英秀等主演。夜場：（一）……（二）第二場……（三）第三場……（四）……（五）尾場……（第四場）。

澳總商會職員就職
何賢呼籲團結互助
號召坦誠合作辦好福利事業
高可寧蔡文軒等均到場觀禮

【本報訊】澳門消息：中華總商會第四十二屆理、監事已於元旦上午十時半宣誓就職，各社團、紳商、名流如同善堂、鏡湖醫院、高可寧、蔡文軒、工聯、婦聯、學聯、教育會等代表共百餘人到場觀禮。主席何賢在致開會詞中，籲請澳門各界同胞團結互助，辦好福利事業。他說：「當此不景氣中，各界同胞應團結一致，坦誠互助合作，這樣才無事不可以成功的。」最後他表示：「際此社會不景氣，在業務繁重之時，在各方慰勉之下，決繼續為商會服務。」接着有該會副理事長崔德祺及同善堂主席黃仲良、工聯會理事長梁培、婦聯代表李小玉等相繼講話。末後由該會副理事長馬萬祺致答詞。禮成後，還舉行茶會聯歡。

本報印製「記事册」再版發售

本報前為優待直接訂戶印製「記事册」一萬本，不到一月，即已贈完，近有許多讀者咸認該册簡便適用，紛來要求購買，本報為滿足讀者需要，決定再版五千册，現已印就，即日開始發售。

「記事册」冲皮面燙金，書紙精印，附精美圖片十餘幅，記事頁百餘面，附有七天試閱券，式樣玲瓏美觀，携帶方便，餽贈自用，均極合宜。

新年最好禮品：「記事册」每本港幣七角

經售處：大公報發行課　三聯書店　新民主出版社　學生書店

分類廣告

招生　英俄日語　英俄日語中分組個別教授，晚日夜班，智源書店報名，四十二號

營業　漁網　欲訂購大日本福井漁網者請洽茂恒有限公司，道中方邦行，電話三五四六七二一

刊登本報廣告　效力宏大

香港金融一年結

昭毅

一盅兩件之餘

新年那天，看了早場電影後出來，遇到了好幾位金融界朋友，大家看戲看得肚子餓了，就相約到茶館去，一來進進午餐，二來趁此談一下去年的金融情況。

提起去年的香港金融，有一位朋友說：「去年是最近四、五年來生意最淡的一年。」在坐的大都同意他的說法。其中有一位朋友還說，他的老闆在年結之後，認為去年生意之淡，為太平洋戰事結束至今所罕見。

一盅兩件之餘，我們談到具體的事實了。在席上各人所引述的材料中，以票據交換和資金動用的舉例較能說明問題。

情況淡得「交關」

去年的票據交換，最少的月份值得八億餘元，最多的月份不過十一億元，每月的平均數值得十億元左右。為最近四年來交換數字最少的一年，總數幾乎與一九四九年的低紀錄相同。要是與一九五一年交換數字最多的月份相比，則幾乎減了五成。

票據交換的數字，是能夠反映對內對外貿易情況的數字。這個數字的大大減少，顯示去年香港商業蕭條嚴重，金融業務淡得「交關」。

少見的現象

與票據支付有密切關係的資金動態，雖然找不到像票據交換一樣的統計數字，但是，朋友們舉出的例子，比之票據的數字，更能具體地說明問題。

在去年的大多數時候，華資銀行的放款利息低至一分，有些更低至七、八厘，比之往年一分五厘，甚至是一分八厘的利率，降低了四成至六成以上。這是太平洋戰事結束後少見的現象。

熟識外資銀行和街外借貸情況的朋友還說：不但華資銀行如此，外資銀行也不例外，六、七厘的放款過息，亦每每會降低。到了年底，街外的放款利率，還是分八至二分，與平日無異。這息價，比之去年同期約降低三分之一以上。

為什麼會有這種現象發生呢？席中有人說：這是因為「生意太淡，冇乜放款對象。」有人又說：因為生意淡，一有生意，「你唔做人做，扯低左利率。」朋友們都說：「商業性游離資金存款也多了」，「銀行頭寸鬆，資金冇出路」。

「銀紙多到搵人用」

資金到底「過剩」到怎樣的程度？

有一說，個別銀行的資金通常動用率，不能保持百分之三十。這種現象，與不少貨商因營業冷淡，銀根緊絀的事實，適成強烈的對照。

據說，外商銀行的「銀紙多到要搵人用」。據舉例：過去別人送上門來的生意，大的外商銀行是「不大不做」，去年，即使小生意，也爭着做，甚至將代理行的客戶拉過來，直接交易，或者派人到外埠去「兜生意」。當然，由於貿易情況日益衰落，外商還是「兜」不到多大生意的，資金「過剩」問題，仍然得不到解決。

另據說，今年外商銀行也多了些廠商的生意。就對紗廠的透支來說，除了某大英商銀行已透支的五千餘萬元外，今年另有一家英商銀行，也給紗廠透支大批款項，透支額可能多達三千餘萬元（包括抵押放款和押匯在內）。

解決不了問題

這三千餘萬元的紗廠貸款，是與紗廠增加一部份紗錠有關的。然而，在香港畢竟再找不到相類似的透支對象了，而三數千萬元亦僅佔全部游閒資金的一小部份，所以，貿易上的嚴重困難如繼續存在，則商業資金的出路，只有更成問題。

正如朋友們指出的，年來銀行所做的工廠透支，也不過是「一碗飯幾個人食」，或者是「你有得食，我冇得食」，又或者是「我食多，你食少」。輸出值佔香港貿易百分之四、五的工業，無法容納佔百分之九十以上的資金，何況今天的香港工業，也是艱困已極的呢！

一樣的看法

資金「過剩」和票據交換的銳減，原不過是一件事情的兩面，兩者都反映出去年的金融情況，實在是最近數年來最壞一年，也是戰後罕見的一年。

誰使去年的金融情況這麼壞，使金融業這麼淡呢？

好比別的商界朋友一樣，席中各人都指出：這是禁運政策繼續執行的結果。有人又說：去年整個資本主義經濟不景氣的發展，更加使到海外市場購買力下跌，物價降低、貨物滯銷的情況，進一步惡化。

「禁運」和資本主義的經濟危機的日益惡化（其中特別是美國經濟危機的傳染作用），都是美國等實行戰爭政策的結果。而兩者，都使西方市場陷於蕭條。

必要的辦法

當話題移到今年的金融趨勢時，爭論就發生了。

有一種意見說：由於美國經濟危機的發展和傳染，再加上香港經濟的自然衰落，故「禁運」即使撤銷，大勢仍難避免繼續惡化。

另一種意見則說：據各英美的經濟學者估計，今年美國經濟危機是在發展的。在這種情形下，如果「禁運」不及早撤銷，包括香港在內的西方市場，所遭受的困難，是難以想像的。不過，這種意見又認為：如果「禁運」及時撤銷，則情形又不同了，因為撤銷「禁運」是使西方經濟減輕危機的負擔，使危機的發展趨於緩和的必要辦法，所以撤銷「禁運」，對香港貿易是有利的，同時，對於金融業也是有利的。

提出前一種意見的，終於同意了後一種意見。

問答　各國外匯折算港幣

編者先生：

我是經營出入口生意的商人，關於香港幣值和其他地方的幣值兌換情形，有很多地方還沒弄清楚。現在特致函請教：一英鎊包括多少先令？一先令又等於多少便士？另外是美匯、英匯、法匯、荷匯、菲匯、瑞士匯、西貢匯、緬甸匯、暹羅匯、比利時匯、印尼匯等跟港元的兌換率是怎樣的？希望解答一下。

讀者李達明

達明君：

按照香港外匯銀行的最高出價（註一）折算如下：

英匯：每鎊兌一六・一六八四二港元（註二）。
緬甸匯：每開亞兌一・二一三〇四港元（註三）。
錫蘭匯：每盧比兌一・二一六七三港元。
巴基斯坦匯：每盧比兌一・七五〇五四七港元。
馬來亞匯：每叻幣兌一・八八六七九二港元。
美匯：每美元兌五・七七六一七三港元（註四）。
加匯：每加元兌五・九二五五港元（註五）。
瑞士匯：每法郎兌一・三三四〇七港元（註五）。
比利時法郎匯：每法郎兌〇・一一五七四〇七港元。
西德匯：每馬克兌一・三八一六四八港元。
澳洲匯：每澳鎊兌一三・〇一六九四九港元。
菲律賓匯：每披索兌一・九五港元（註六）。
暹匯：每銖兌〇・二八五港元（註六）。
西貢匯：每越元兌〇・〇七四五港元（註六）。
印尼匯：每盾兌〇・二港元（註六）。

又，一英鎊等於二十先令，一先令等於十二便士。

附註：（註一）除有註明者外，餘均係九月二十四日銀行公會買出價。（註二）紐西蘭匯、東非、南非匯單及西非、西印度匯單與英匯同價。（註三）印度匯及亞丁匯與緬匯同價。（註四）係十月十五日牌價。（註五）係十二月三日牌價。（註六）係據本港十二月十日由市場匯價。（編輯室）

大題小話

迎新送舊

在爆竹聲中，我們送走了一九五三年，迎接一九五四年。

去年，我國獲得了朝鮮的停戰，同時也完成了第一個五年計劃中第一年度的建設計劃。去年全國工業的生產總值，約可完成國家計劃的百分之一百零四。

今年，國家將進一步集中力量，進行主要的建設，有比去年（重要項目一三〇個）更多的基本建設項目，列入新的年度計劃。

預計今年的工業生產總值，要比去年增長百分之十七左右。糧食總產量，要比去年增上百億斤。

新的一年，是祖國充滿光輝燦爛的一年。作為一個中國人民，他是多麼為祖國的進步、工業化，為祖國保衛和平的貢獻，而感到光榮與興奮呢！

西方為蕭條驚悸

去年，是西方國家經濟進一步蕭條的一年。「禁運」之苦，正使一切西方國家，消受不了，而經濟危機因素的發展，又正在加深着西方經濟蕭條的嚴重性。

今年，從華盛頓到倫敦，從在野到在朝，都注意了美國逼人而來的經濟危機。

美國經濟界的年終展望，有三百專家一致指出：經濟危機將在今年發展。美國總統艾森豪威爾，也不得不表示要為這件事情大傷腦筋，急謀「應付」之道。

英國的報紙，法國的「權威經濟學家」，對於美國「面臨蕭條」，不約而同的感到驚悸。

受厭惡，唾棄的政策

特別在最近，英國人呼籲撤除禁運之聲更大了，要求發展東西貿易的行動，規模也更大了。

像「英國工業聯盟」，近日就發表了要求擴大對中國貿易的聲明。這個工業聯盟，是由七千家大公司組成的，它的聲明就是代表了這麼多的大公司的志願。

美國的企業家，也很感不耐了。美國商會會長鮑德治前日亦呼籲各國遵守公平和有建設性的對外貿易政策，以消除限制和歧視的貿易辦法。

美國的禁運政策已到處受厭惡，受唾棄。西方各國的企業家，急謀擴大東西貿易，以緩和經濟危機的發展。

香港經濟？

去年的香港經濟，有人說是太平洋戰後最壞的一年，有人又說是去年生意之淡，為戰後所罕見。

不管是「最壞」，還是「罕見」，都不過形容經濟情況惡劣之甚耳。

但是，為什麼香港經濟情況會壞至如此田地？

過去，直為美國辯護的，甚至讚美「禁運」的一些報紙，今天也不得不說：這是因為禁運。

禁運使香港工商業遭受了慘重的打擊，如果不放寬或撤銷禁運，當西方經濟危機正在發展的時候，工商業只有蒙受更大的不利。

厭惡禁運，唾棄禁運，在英國、法國、日本以至南韓和香港，早已是人同此心，心同此理了。

香港中華總商會會長高卓雄，在最近的會員大會上就呼籲：「希望香港政府重新檢討統制政策，放寬禁運。」

這是商會之長的呼籲，也是香港工商業者的呼籲，應當受到應有的重視。（顰門）

第五十二期

去年香港物價的變化

謝德

去年的物價繼續下跌，其中以五金跌得最多，西藥跌幅也大，原料、土產和花紗布都跌價。貿易限制使存貨滯銷、市場購買力低落；西方國家的經濟蕭條，使市場競爭更激化，這都對物價發生很大的影響。

平均跌兩成多

一九五三年剛剛過去，回顧這一年來香港的進出口貨價，它還是繼續一九五二年的跌勢走向下坡的。

根據八十五種進出口貨批發價格統計，一九五三年的平均價格，比較一九五二年跌了百分之二十三點五二。換句話說，在一九五二年價值一百元的貨物，到一九五三年只值七十六元四毫八仙，無形中就損失了二十三元五毫二仙。假如以每個月的平均價來計算，每月的損失為一元九毫六仙。

五金跌逾三成

八十五種進出口貨物，簡分為六類，其中去年跌幅最大的首推五金一類，計比一九五二年的平均價跌了百分之三十一點七，即是在一九五二年價值一百元的五金，到一九五三年只值六十八元三毫了。

為什麼五金的價格比其他各種貨價跌得更厲害呢？

因為大部份五金都列為「禁運」和「管制」貨品，除了極小部份小五金進出口較為方便外，其餘只限於香港本身及南洋一些地方銷售。但南洋各地對於大五金的需要量極少，而香港本身的建築商需用量亦有限，且有些規模大、資力雄厚的建築商多自直接訂貨，只有資力小的建築商才零星向販商購買，這使販商在長期管制下，有時為了週轉不能不低價求售。同時，生產五金的國家，因為產品無銷路，彼此減低訂價來爭奪市場，如比利時鋼鐵所訂價，在去年年初為四十二元，到年底降至三十一元半，比對降了四分之一。五金在來途價不斷報低、銷途仍無進展的情況下，售價就被迫降了。

西藥跌三成

其次，西藥的跌幅為六類貨品中的第二位，計跌了百分之三十點五六。

分析西藥跌價的原因，是由於前年下半年西藥市況強勁，商人趁機大量訂貨，至去年上半年，新訂貨陸續運到，同時銷路未如商人所理想，加上有些商人把不合規格貨品運銷內地而被退回；在另一方面，歐洲許多小國家的廠家競時而起，紛紛來港爭銷場，訂價由是逐步降低，如法治必效廠的廿萬單位盤尼西林，在年初每支五毫八仙，到年底已降至四毫七仙，每支平均降了百分之一十八點九。以上種種，都是使西藥市價加速下降的原因。

花紗原料也跌價

再其次，出口土產跌了百分之二十四，花紗布跌了百分之二十一點七二，工業原料跌了百分之二十點六四。這三者的跌幅在六類貨品中，不算小，也不算大的一類。

出口土產和花紗布由於歐洲和南洋的銷力日趨萎縮，買客疏落，成價也跟着轉低。工業原料仍因大部份受管制而無法彈動，只有一些非管制貨品如田料、染料、智利硝、立德粉等市情企穩外，其餘多數向趨下游。

洋紙跌幅最少

在六類貨品中，只有洋紙一類跌幅最小，計跌一成多些。洋紙在上半年市況呆滯，商人不敢多訂新貨，但下半年朝鮮停戰以後，銷途漸暢，成價步升，加上歐洲訂價不斷報漲，使香港的洋紙市價由七月至九月跌勢逐步穩緩，再由十月至十二月則逐月上揚。

一九五三年六類進出口貨批發價格的走勢，大致可分為兩個不同的階段：一是上半年由高逐步而下；另一是下半年由低慢步回升。

禁運與蕭條

在朝鮮停戰簽字以前的半年中，一方面香港的商人在「禁運」的限制下，存貨堆積，無法去銷；另一方面，與香港有密切關係的東南亞、歐洲，因被美國「禁運」而致外匯收入劇減、經濟蕭條、人民購買力低落，於是向港買貨也一年比一年減少，加上西方國家的經濟蕭條越來越嚴重，彼此又低價向各地爭取市場，香港的貨價就在這種情況下節節走向下坡的。

但自七月份朝鮮停戰簽字以後，一般人對於和平的信念加強了，對於市場的活躍時刻極端注意，外客扯貨的情形間中時見出現，有些急於週轉的商人，寧將貨價摣堅不低放，以待各地的工商界人士，尤其是英國官方人士、日本的官方同樣呼出或放寬禁運、使東西貿易的要求，使下半年各類貨價的走勢，受到或多或少的影響。

今後香港物價的趨勢如何？香港是一個轉口商埠，必須在和平貿易的條件下，貨物才可以流暢，才能保持穩定的局面。

香港進出口貨價統計

日期：十二月廿五日至卅一日

類別	比一九五〇年上半年平均價漲▲或跌×百分比	比上期漲▲跌×百分比
總平均	▲〇六・一一	×〇三・二六
五金	▲二九・三二	×〇〇・四四
工業原料	×二〇・二三	▲〇〇・一五
花紗布	▲一二・〇三	×〇〇・九二
西藥	×四五・三六	×〇一・三九
洋紙	▲五六・一九	×一〇・〇〇
出口土產	▲〇四・六九	×〇一・一三

說明：香港進出口貨價統計，係根據八十五種進出口貨批發價格平均計算。（謝德）

工展會夜景素描　羅萍

工展會攤位一角

特評　一幅灰黯的圖畫

「美國新聞與世界報道」載：

應屏　譯

美國的三百名著名經濟學者最近曾發表意見，認為美國將於一九五四年內發生「正常的經濟蕭條」。下面這段文章係節譯自去年十一月二十七日版的「美國新聞與世界報道」雜誌。它從工業生產、工人失業和銀行貨款等方面來指明：美國的工商業正在走下坡路，雖然文中用上許多隱晦和含混的字眼，但人們到底可以看出：這是一幅灰黯的圖畫。

需求和訂單

各種微弱的象徵，擺露支配着整個美國商業的外貌。往年在這個時候，商業活動原該是漸復元氣的了，但今年卻沒有這種動靜。工業生產額在十月份無力上昇，現在已經向下滑降了。交給廠家的新訂單，一路都是沉着下降的趨勢。

在現行季節中，零售生意是使人失望的。雖然存貨在繼續增加，但增加的速度稍告回慢。

從流入工廠的訂貨單看來，顯出需求並正在減弱。在過去六個月內，

這裏是官方發表的有關金屬製品、傢私及其他耐用品的訂貨數值：六月份，一百二十五億美元；七月份，一百一十一億美元；八月份，九十五億美元；九月份，九十七億美元。一年前，九月份的耐用品訂單數額，共達一百二十三億美元。照此計算，現時的訂貨約比一年前減少百分之廿一。

由去年開始的訂貨減縮現象，已影響到所有製造耐用品的主要工業，這包括汽車和汽車零件、機器、鋼及其他金屬製造業。

換句話說，交給這些生產者的新訂單已越來越少了。

就業人數減少

商業活動慢落的另一種跡象，是來自勞工處的數字。

工廠工人每週的開工時間，已比一年前減少了。

在十月份的工作週內，平均每週只開工四〇・三個鐘頭，而去年則為四一・四個鐘頭。每週工時比一年前減少的工業，包括有傢私、皮革、棉織品、紙張、汽車和其他運輸設備、儀器等。

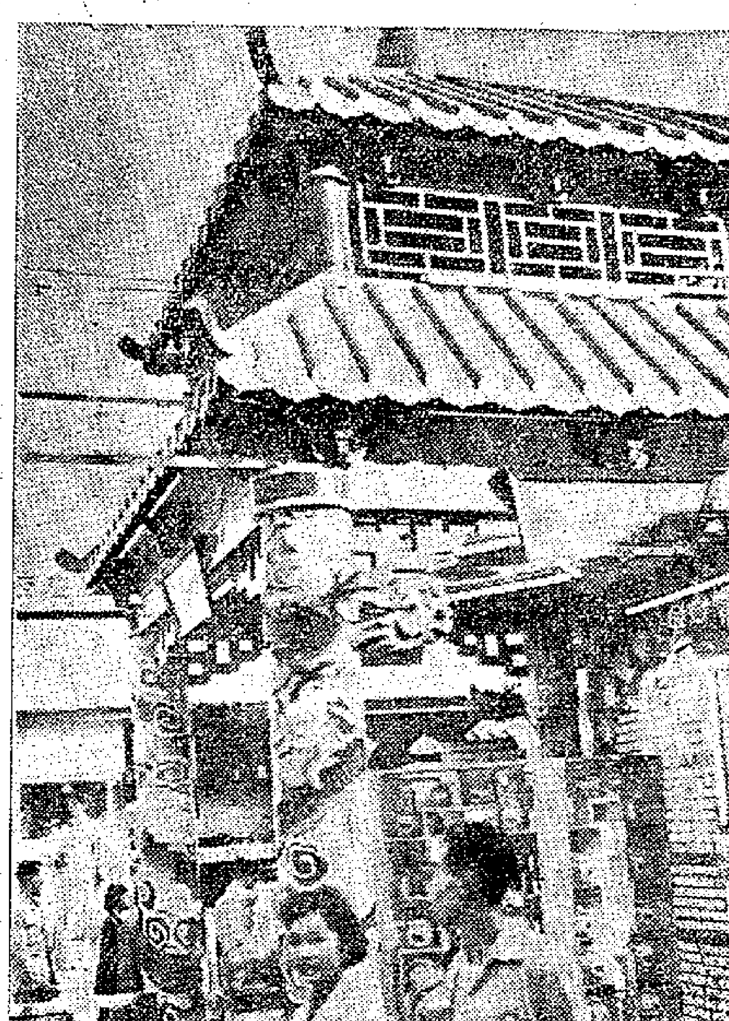
除農場外，十月份各業工人的就業數字都向下降。工廠就業人數比平時的十月份跌得多，幾乎所有工業部門都報告減少員工數目。許多工廠工人，都要中止工作，有些則被壓縮工作時間。

新客戶少了

汽車配件和零件店，以及珠寶商店的銷貨額，都將比前下跌。他們的銷貨額現已在滑落中。

向銀行借款的人減少，也是商業慢流的另一種反映。由各家商辦銀行貸出的款項，加起來仍比一年前為少。據聯邦府備局報告，由今年年中至十一月十一日止，貨款的增加數額只是五億四千三百萬美元。而去年同一時期，這一增加數額是超過十九億美元的。

這，是需要借用資金的客戶越來越少的一種標誌。商人們已不再存多的貨物。商品流入存貨也沒有一年前那麼大了。



工展會內的香港糖薑有限公司

特寫　輕磚為什麼這樣輕

工展會內有體輕而又能隔熱的磚，為建築房屋用的材料，此外還有耐火磚以及磚業出產的紅磚和龍鳳階磚。

魯林

磚頭，誰都感到它是一種沉甸甸的東西，但到工展會參觀過的人，這種觀念可能有了若干的修正。

香港隔熱磚廠今年在那裏展出了它的出品，為了顯示出這種磚身的輕便，它做了這樣一個有趣的試驗：把七個隔熱輕磚和一個普通紅磚分放在木製天秤的兩邊，結果兩者的重量是相等的，也即是說七個輕磚的重量，只及一個紅磚那麼重。

這種輕磚是用甚麼做成的？為甚麼它會這麼輕？

這家磚廠的負責人作了如下的解答：輕磚的原料以土敏土為主，在製做時再加定量的化學配劑（Foaming Agent）之後，就用機械壓製而成。由於化學配劑在土敏土中揮發了的作用，所以製成的磚，內中就含有無數「靜止的空氣細胞」，這樣，磚的重量不單會比較輕，而且也有阻隔熱力的功能。

輕磚之輕

目前這家廠所出產的輕磚（專作隔熱用的），每立方英尺最輕可達十四磅，最重不過七十五磅，普通所抵受的壓力是每平方英尺六千磅（磚身較重的抵受壓力會大一點），而同一體積的紅磚，每立方英尺的重量是一百一十磅，三合土是一百四十磅。

除了專作隔熱用的輕磚外，還有一定規格的建築用磚，這種磚據說一般比隔熱用的稍重，但比同一體積的紅磚仍輕百分之二十到三十，價格則比二號紅磚低百分之二十左右，例如二號紅磚運到工地價格是每萬個一千一百元，而這種磚就只要九百五十元。

在香港，輕磚是近年來才出現的一種新產品，但在北歐國家如挪威、芬蘭等地，輕磚早已被利用作儲熱防冷的建築材料了。

輕磚的功能是隔熱隔潮，它可以防火，但卻不耐火。拿隔熱輕磚去建造燒窰，那是無法辦到的。

益豐有耐火磚

香港另有出產耐火磚的工廠，在工展會裏，有益豐搪瓷業廠製成的耐火磚陳列，它的耐熱程度可達攝氏表一・七三〇度，效能是能夠滿足用家要求的。建生磚廠也有耐火磚出產，而且貨式相當多，在第四街它的攤位裏，琳瑯滿目的都是磚、瓦、搪瓷陶器等。

建生的出品

建生磚廠有限公司的廠址在新界青山新墟，具有相當規模，它的主要產品包括各式紅磚、混凝土通心筒、各類耐火磚和搪瓷陶器等。定價六元一個的綠油一尺丁方龍鳳階磚和七毫五仙一個的瓦筒，都很惹人注意。

據香港隔熱輕磚廠的負責人說：它們有意籌建新型的屋宇，計劃採用鋼和土敏土作原料，然後，按照製輕磚的原理施工。因為這只是一個初步計劃，所以必需先行實驗一次才能作出最後決定。目前他們首先動工自建廠房一所，如果能夠完成，那麼牆壁的厚度只有一寸。

看過輕磚的人，正期待有一天能看到這幢奇異屋子；看到建生和其他磚廠新產品的陸續出現。

大班陳

這一章　遊工展

工展會開幕不久，文仔就日日嚷大班陳帶佢去遊。大班陳一來在聖誕新年之間，應酬多，生意手尾亦多，無暇及此；二來大班陳怕行路，遊工展一行就起碼要兩個鐘頭，因此覺得好麻煩。而且，大班陳有一種「本地薑不辣」之心理，以為本地貨物，冇乜好睇。

所以文仔成日問住，大班陳總係推過幾日，或者索性叫陳太帶文仔去。陳太又不肯，話此種集會，最好係一家大小去睇，人人都係如此也。大班陳於是又只好再推。

新年多暇，大班陳無法再推突。陳太亦贊成佢不應有此「媚外」心理，以為本地貨就不值得一睇。同時，大班陳心內亦已有了變化，時常聽朋友講起，話工展會確有一些睇頭，並不僅工展小姐而已。

於是新年之第二日，大班陳一家三口，殺奔工展會而來。只見人頭攢動，金碧輝煌。大班陳低聲曰：「原來如此巴閉者。」陳太笑曰：「你成日以為老西的野好，其實本地貨未必不辣者也。」

行入會場內邊，幾個攤位就到聯合展覽室。大班陳要入去睇，陳太曰：「行下先，你睇這個攤位，又冇野買者。」大班陳曰：「這個攤位非睇不可。全部落齊。你地行先，我一陣追上來找你。」陳太無法，只有與文仔先行。

大班陳在聯合陳列室足足看了半點鐘，覺得佩係有些野睇，似乎與上屆有些不同。不止貨品花式多，工作質料都不錯，而且裝璜方面，亦有進步。大班陳自己覺得慚愧。成日睇不起自己人之觀念，非修正一下不可。

一路行一路逐個攤位研究，正企在塑膠攤位，研究那些五顏六色出品，忽然有人叫佢一聲，回頭一望，原來係專門做南洋生意之出口商龐光保。光保笑曰：

「大班陳，你亦來睇工展會乎？」大班陳笑曰：「我不能睇耶？」龐光保笑曰：「非也，我以為你時時只會行百貨公司耳。」

大班陳冇乜嬲，笑曰：「你不可睇小人。老兄，你在此做乜事乎？」因為大班陳見佢襟上有一個金色章也。龐光保曰：「不是，我地出口商，有一個章，可以成日來。」

於是大班陳叫龐光保做嚮導，龐光保一邊指指點點，一邊對大班陳曰：「今年有幾樣野不錯，例如香港輕磚廠出之隔熱磚，唯一水壺廠之冷熱不壞水壺，鱷魚牌之恤衫，捷和鋼鐵廠之時鐘等等，都算幾特別。」

大班陳曰：「有冇生意做？」龐光保曰：「你講邊一樣？在此門沽，還是講出口？」大班陳曰：「出口也。」龐光保曰：「近來出口不算得好多，理由複雜，因為禁運，南洋經濟不好，市場又被外貨搶奪，外邊的人購買力弱，當然差一些。」大班陳曰：「門沽又如何？工展會內，是否可以做一筆生意？」龐光保笑曰：「有幾個廠商話我知，山大斬埋有柴，睇睇小佢。」大班陳曰：「是則亦可以幫補一下，執番多少也。」龐光保曰：「半為宣傳半營業，利錢亦不見得好多。不過推一下貨物出來，廣泛地被人認識，亦係好事也。」

兩個人一路行一路傾，耳邊只聽得廣播小姐成日廣播「阿B仔」，「阿B仔」，大班陳這才想起文仔，連忙一睇拜拜，別過龐光保，直追上前。

好容易在淘大之飛碟攤前找到陳太，陳太埋怨佢太耐。大班陳笑曰：「我收穫甚多也。」陳太曰：「你快同我拈野。」原來陳太手上亦捧了一大堆買來之物品，亦收穫甚多也。陳太曰：「我幾乎想去公安部廣播找你。」大班陳笑曰：「一定拍硬檔……」

體育

巴士愉園大施壓力 東方苦戰淨失三球

巴士雖獲勝利體力上仍待磨練　東方技遜一籌半場後士氣全消

【本報訊】昨天在愉園香港會球場舉行的甲組足球聯賽，巴士淨勝東方三球。上半場的比數是二比零。東方的實力不及巴士完整，昨天又踢得不好，失敗並不偶然。賽前乙組比賽，東、巴兩隊各一打和。

甲組巴士在開賽後，頻頻進迫，東方的兩員前衛，不能配合兩內鋒作戰，中場優勢完全落在巴士腳下。鄧耀華氣力不濟，位置又差，東方左邊防線露出了一個大漏洞，司徒堯得以予取予攜。東方的後衛氣力已經不能支持七十分鐘的比賽，加以前鋒過不得李春發、吳祺祥的攔截，難得展開好的攻勢。在攻少守多的情況下，東方怎得不敗？巴士雖然贏了這一仗，但演出還是不大如意。要爭取聯賽錦標，還得下大苦功。因爲在下半場二十分鐘後，巴士的球員已感吃力；如果對手有反擊的能力，縱使能勝，也不會像昨天輕鬆。

比賽開始，兩隊都有攻勢，但沒有好的射門機會。十分鐘過去，鄧耀華在禁區外非法阻人，巴士在卅碼外踢罰球，李大輝一腳射去，球疾如矢，直入網角。巴士勝球後，展開全面攻勢。十五分鐘，司徒文衝過鄧耀華的監視射門，譚煥灼接出。十七分鐘，司徒堯得球吊門，鄧宜杰頭頂，譚煥灼拍出，接着司徒文衝門，譚煥灼脫手，方西就將球踢出，廿一分鐘，李春發遠吊，李大輝應射，但用力太輕，球落譚煥灼手上。再過一分鐘，鄧森衝上，將球送向門前，司徒堯飛快切入，鄧耀華站得太出，司徒堯從容將球打進門去，二比零。卅三分鐘，李春發遠射，球中柱角彈出。卅三分鐘，司徒堯遠吊，李大輝倒地衝門，李炳南上前一剷，球竄出不遠，譚煥灼搶救出險。半場完，巴士在佔有全面攻勢下，先勝兩球。

下半場，東方調整前鋒線，右邊方國元與李殿祺易位，左邊的謝錦河、吳振聲也對調位置。接戰後，巴士急攻，司徒文挑過方西就，單騎追門，譚煥灼棄門出迎，司徒文出腳慢了一步，譚將球撲出。七分鐘，東方反攻，謝錦河底線認門猛踢，衞佛儉拍出不遠。吳振聲射空門，但用力太重，球竟高飛出界。這一球，是可以進去的，如果在這個時候扳成一比二，戰局可能改觀。東方此後一蹶不振，雙方打來也了無精采。到十八分鐘時，譚煥章遠吊，司徒堯切入射門，球中柱邊彈入網裏，三比零。完場，巴士得勝，開賽時，兩隊陣容如下：

巴士

衞佛儉

陳家壽　孔慶煜

李春發　吳祺祥　鄧森

譚煥章　李大輝　鄧宜杰　司徒文　司徒堯

東方

譚煥灼

鄧耀華　李炳南

羅偉權　方西就　吳偉民

吳振聲　謝錦河　李洪祺　李殿祺　方國元

南華贏三球 空軍輸一仗

嘉山場裏戰況平淡

【本報訊】昨天午後，嘉山場上，南華與空軍作甲組足球聯賽；看客不多，戰情平淡。南華在輕描淡寫中，以三比零取得勝利。

南華有高保強休息，以劉志炳踢中堅，陸達照充右內衛。用這樣的陣容來對付那進取力弱的空軍前鋒，還是綽有餘裕。前鋒線得莫振華復出，生動得多，不斷地迫入空軍腹地，佔有八成攻勢，所以贏來不大吃力。

空軍以技不如人，徒靠蠻衝硬撞，無濟於事。全隊中只有守門麥拉倫和左輔黃路備演出差強人意，其他無足稱道。

時屆開賽，空軍憑着順風之利，一鼓作氣，由杜利蘭遠吊一球，恰從南華門前落下；這時南華人馬雜沓，看來情形很險，可是球兒恰巧彈中門柱，離開險地。

戰至九分鐘，李育德得機深入，晃過對方守衞，空門命射，中柱彈出，他趁勢加上一腳，先開紀錄。

十八分鐘，朱榮滙與鄧英樂互傳而進，由朱近門射中。上半場，打成二比零之局。

下半場，南華依然得勢，前鋒常在對方禁區走來走去。約六分鐘，姚卓然也射入一球；三比零，南華穩操勝利。

以後，還是南華佔盡中場優勢；但前鋒未能再有所獲。空軍徒靠衝擊，沒有臨門一腳功夫，終於沒法打破光蛋；終以三比零結束了一場沉悶的戰事。

二日上午廣州市田徑、集體體操運動大會開幕。圖為運動員進場後許主席致開會詞。（本報攝）

掃桿埔球場 港會挫約瑟

【本報訊】掃桿埔球場，昨天有甲、乙組足球聯賽各一場上演，都是港會對約瑟。乙組約瑟最初以十人應戰；到了下半場因一球員被罰離場和另一球員傷鼻不能續賽，致得八人負隅頑抗，但仍能以一比一迫和港會。甲組港會以五比二輕取約瑟。第一週聯賽，港會是輸給約瑟二比三的。

甲組比賽，港會球員平均都比約瑟高大壯碩，佔了身材之利，整個賽情，成爲一面倒。上半場開賽僅十分鐘，港會中鋒堅尼利用高吊衝門的戰術，先後射進兩球。接着，左翼辟加盛又得中衞麥當奴的妙傳，再得一球，以三比零佔先。到十五分鐘，約瑟由西維亞在混戰中射回一球；可是廿五分鐘時，港會右翼被頭又中一隻。上半場，港會以四比一領前。

下半場，港會似乎有意放鬆，但仍佔盡攻勢。十八分鐘，港會右輔武倫單刀射進一隻，成了五比一的局面。到完場前七分鐘，約瑟才由左翼李棹生「單刀」獲回一隻，卒以二比五見負。

昨日愉園甲組足球聯賽，東方進攻巴士，李洪決衝前射門，巴士守門員衛佛儉棄門走出，躍高搶得球兒。（本報攝）

首日比賽迭破紀錄 穗市運會收穫頗豐

女四百公尺初賽成績特佳

【本報廣州三日專訊】一九五四年廣州市田徑、集體體操運動大會於二日中午在越秀山人民體育場開幕。大會比賽的第一天，舉行了女子組勞動衞國制徒手操第一組，參加的有廣雅中學、荔灣中學、廣州市第一中學、第十三中學等四校。比賽結果，廣雅中學獲得首名，次名市十三中學，三名市一中學，四名荔灣中學。

田徑比賽項目中，第一天總共舉行了男子組初賽四項，決賽一項；女子組初賽三項，決賽一項。各項競賽項目的結果，獲得了很好的成績。男子組四百公尺中欄初賽中，中山大學戚關佳（成績一分二秒四）、華南工學院章奇理（成績一分二秒七），均打破了解放後廣州市最高紀錄一分三秒二。八百公尺中距離跑初賽，華南師範學院張元務（成績二分十秒四）、市五中余週友（成績二分十三秒三），華南農學院羅光桓（成績二分十三秒四），華南醫學院歐陽孝（成績二分十三秒五）等四人的成績均破解放後廣州市最高紀錄二分十三秒八。

女子組初賽三項，決賽一項的結果，四百公尺跑初賽中成績特別好，是大會第一天中最大的收穫。這個項目中，有兩人打破中南區紀錄，一人平中南區紀錄，四人打破廣州市紀錄。打破中南區紀錄的是市五中吳芙容（一分九秒二），市一中鄧景倫（一分八秒二）；平中南區紀錄一分十秒二的是華南農學院范圓。女子組一百公尺短跑初賽中，華南工學院張悼平以十三秒五，破解放後廣州市最高紀錄十四秒二。

男乒乓雙打賽 昨十四場戰果

【本報訊】乒乓球總會主辦的男子雙打乒乓球賽，昨天在電車球場揭幕。原定的十三場比賽，其中有蔡緒初、容國團組對陳潤安、黃錫泉組改期；臨時加多兩場，因此共有十四場演出。戰果是：

余恒華、林本基勝李志毅、陳賜球三比零；陳潤安、黃錫泉勝郭忠、韓錦焯三比零；陳信貞、方開耀勝戴樹榮、莫明遠三比一；洪子邦、蔡建新勝周汝彤、司徒洪三比零；何秋生、黎錦生勝李樹燈、鄺國健三比零；周榮炎、何榮安勝唐英傑、梁錦標三比零；易庭瑞、潘汝江勝鄭國榮、盧松澤三比二；梁建文、何國彪勝鍾鏗洲、吳國海三比零；余潤興、鄧鴻披勝陳信貞、方開耀三比一；梁耀漢、劉經宏勝陳潤安、黃錫泉三比零；余恒華、林本基勝戴樹榮、莫明遠三比一；郭忠、韓錦焯勝李志毅、陳賜球三比零；梁耀漢、劉經宏勝韓錦焯、郭忠三比二；鄧鴻披、余潤興勝梁耀漢、劉經宏三比一。

花墟足球劇戰 光華小勝警察

【本報訊】昨天花墟警察球場先後演出了兩場足球聯賽：乙組警察以二比一挫光華；甲組光華以一比零勝警察。

甲組之戰，由於雙方戰鬥力不相上下，戰情頗爲劇烈。光華在全場比賽中雖然佔了六成攻勢，可是因爲前鋒合作不夠，陳明哲等，屢次失機。在最後兩分鐘內，才在混戰中奪了劉繼照的一記遠射取勝。後防的蘇守銘、薛錦洪都守得很穩；余啓恩也算稱職。

警察因爲前鋒線太弱，區志堅給蘇守銘盯緊，無法擺脫；施瑞麟也未能起得多大作用。因此雖然能得不少攻門機會，但都無法打開紀錄。守衞的黎維、梁榮輝都有不錯的演出；但因攻力薄弱，終爲光華所敗。

開賽後，四分鐘，警察先攻，迫得角球，麥耀林踢出，區志堅向門勁射，給余啓恩救去。光華的反攻，得不到好的照應。廿四分鐘，郭灼昌得譚榕根傳送，在門前咫尺處，給歐陽樹照截出界。臨完場前兩分鐘，劉繼照在廿五碼處放冷箭，球直向警察球門飛去，曾啓恩撲救不及，光華便以這一球奠定了勝局。

甲組足球聯賽積分表

（截至一月三日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
陸軍	一二	七	二	二	三四	九	一六
南華	七	六	一	〇	二一	四	一三
星島	九	六	一	二	三九	一四	一三
巴士	七	六	〇	一	二五	五	一二
傑志	九	五	一	三	二五	一六	一一
東方	九	五	一	三	二一	一九	一一
光華	一〇	五	一	四	三三	二一	一一
港會	一一	四	二	五	二七	三三	一〇
警察	一三	五	〇	八	二二	二九	一〇
空軍	一三	四	一	八	二八	四五	九
海軍	一二	三	一	八	一九	三四	七
中華	一三	二	三	八	一四	三四	七
約瑟	一〇	二	〇	八	一七	五二	四

海軍雙雙敗績 中華兄弟凱旋

【本報訊】銅鑼灣畔昨天有兩場足球聯賽演出，結果：乙組中華勝海軍四比三；甲組中華勝海軍三比一。海軍憑十二碼球打破光蛋。

甲組中華佔了七成攻勢，海軍間中出擊，相持不下。直到卅一分鐘，李禎友得球，傳交譚錯滿，譚錯滿乘機迫近球門勁射入網。上半時完，中華以一比零領前。

下半時，中華低球推進，三分鐘，李禎友截得譚錯滿來球，斜交梁林建功。七分鐘，周祥打中一球；三比零。廿分鐘，高禮明了科夫，被罰十二碼球，科夫主射入網，一比三。完場，中華勝。

簡訊

▲工聯會主辦的友誼杯小型足球聯賽，昨日八場結果：勞聯白勝油漆紅二比一，洋務洋勝紡支五比零，海職和海事白零比零。其餘五場：中電中勝摺瓷乙，車打勝深塘、洋務勝摩港、沙模紅勝中書質、政軍醫黃勝摩九；成績都是一比零。

▲六強籃球邀請賽，昨晚在修頓球場有一場演出，港青以廿九比廿五勝中健，另場女子籃球表演賽，南華勝自力十八比十七。

▲昨天在京士柏球場舉行的籃球聯賽六場戰果：女子組夜鷹甲勝南華十一比三，少女勝夜鷹乙廿三比五；高級乙組美僑勝港大十七比六；熊貓勝美斑七比六；高級甲組中華勝熊貓四比一，猶人勝南華十五比五。

▲去週末四場初級組結果：中華甲勝小熊非一比二、中華乙勝炮兵廿三比十五、彗星勝青年十一比六、熊貓勝非律賓四比三。

穗市運會開幕壯觀

「火車頭」拖引着千千萬萬人們前進　無數健康臉孔在越秀山頭放射光輝

越秀山情景非凡，太陽高掛天空，把運動場曬得發熱。可是人們愈來愈多，終於把觀衆台塡得滿滿；觀衆們正渴望着一個不平常的時刻。

觀衆們所渴望的時刻來了！它伴隨着有節奏的樂聲，也伴隨着千萬顆跳躍的心。運動場東北角出現了一面五星紅旗，紅旗引來了一隊隊健美的壯士。觀衆們以興奮的心情和熱烈的鼓掌來歡迎這個時刻。

隊伍在國旗的引領下進入會場。護衞着國旗的是四個優秀運動員，他們都是出席「全運」的選手；「全運」一百一十公尺高欄冠軍孫鈞就是其中的一個。

運動員爲首的是「火車頭」（廣州區直屬火車頭體育協會）。多有意義的「火車頭」呢，它正拖引着千千萬萬的人們前進！

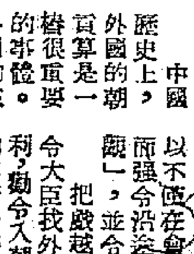
工人隊伍來了，這些不斷爲國家、爲人民創造財富的人們，除伍裏有完成一九五三年增產節約計劃、目前正在進行大規模擴建工程的國營廣州造紙廠工人，有着超額完成增產節約計劃的自來水工人和鐵路工人，還有着正在推廣了「郝建秀工作法」和「一九五三紡織機器保全工作法」的紡織工人。

跟着工人、幹部隊伍的是學生隊伍。他們顯得更加天眞、活潑。這裏有着即將成爲祖國優秀工程師、農學家、醫師、教師……的大學生，也有着未來建設者的中學生。

運動員穿的是各種不同顏色的制服，可是他們有着共同的顏色：紫紅色的臉龐。新中國的運動員都很清楚：鍛鍊身體、增強體質是完成各項建設任務的物質保證之一。因此，他們在生產的同時，在學習的同時，在工作的同時，都注意各種體育運動。

運動員繞場半周後，直向着主席台邁步前進。在主席台上，懸着國旗和毛主席像，兩側有兩幅大標語：一幅是毛主席的「發展體育運動，增強人民體質」；一幅是朱總司令的「普及人民體育運動，爲生產和國防服務」。幾千個運動員的眼睛都集中到主席台上，牢記住領袖的號召。

運動員集中到運動場的中央了。這時候，幾十面旗幟迎風飄揚，各式各樣制服在閃光，還有幾千個健康的臉孔，恰像百花怒放，把美麗的越秀山裝飾得更加美麗。



談外國朝貢（上）

康如

中國歷史上，外國的朝貢算是一樁很重要的事體。外國的來朝貢自然有其原因，有的是想藉「天朝」的聲威，有的是眞要和此通商做點生意。在當時的專制皇帝看來，有幾個遙遠的外邦來朝貢正是自己聲威遠播的證明，於是不僅重視朝貢，而且想盡方法找人來朝貢，最後更不惜用錢財收買外人來朝貢。在封建時代，皇帝一手操着生殺予奪的大權，周圍阿諛的大臣更是什麼事都幹得出來。在朝貢這件事上所發生的醜聞也就不少。

好大喜功的隋煬帝就是一個例子。他想用西域國家向他朝貢的事情來迷惑國內老百姓，竟不惜厚利收買高昌王來與他相會，同時又因爲要誇耀給外人看看自己朝廷的富強，所以不惜在會場上大事鋪張，甚而强令沿途的老百姓「盛飾縱觀」，並令地方官督促檢查。

把戲越玩越新鮮，以後竟令大臣找外國生意人「獎之以利，勸令入朝」。可見當時所要的不管什麼人，便是個外國人就得了，反正誰也不敢說來朝貢的是否是眞的使臣。又當所謂的各國的酋長齊集洛陽時，隋煬帝更令在洛陽「大陳百戲」一個月，所有店鋪重新修飾一番，據記載做到「盛設帷帳，珍貨充積，人物華盛」的地步，甚至於賣菜的都要舖起龍鬚席來。外國人一過酒飯館，就得退延就食，喝醉吃飽了，不花一文。目的在使外國人相信中國酒菜太豐饒了，隨處吃飯都可以不要錢。吃飯既然如是，旅途上食宿設備和交通工具，當然更不用出錢了。皇帝們所幹的把戲，有這樣的招待，無怪乎「蕃酋長」人人都來朝貢了。

太平廣記

南村

大潭篤水塘工程與發冷丸

大潭篤水塘興工於一八八九年，後來一再擴充，能容水十四億零六百萬加侖，是香港島上最大的一座水塘。

它匯集羣山的水源，積成了一座人工的大湖泊，佔地二十九英畝，有一座橋形的攔水壩建在湖口上，東約水位的高低，站在這橋上遠眺四顧，山色水光，頗有湖山之美，是香港東南角很好的一處郊遊勝地。可惜近年所有的水塘都劃爲禁區，偶然經過則可以，若想停下來遊眺就不行了。

水塘，因了工程浩大，在興建的當年眞不知耗費了多少最初在這裏斬荆披棘鑿石開山的本地工人的幾許血汗，同時也犧牲了不少性命。

因爲這一帶鄰近赤柱，山嵐瘴氣，在從前是有名的瘴癘區域。工人爲了建築引水渠道，使得四週所有的山澗裏的水流，都向一個方向集中匯集起來，而不得不深入林莽，依着山水去搜索水源，以便加以整理。因此，建造這座大水塘的工人，就不免受到瘧蚊的襲擊，染上瘧病的很多。

本地人俗呼瘧疾爲發冷。在一九零五年大舉擴充大潭篤的那次工程中，瘧蚊肆虐更爲猖獗，支搭蔗寮露宿在工地的工人，患發冷病的每天在增加，就是不致犧牲生命，但是一經染病就有許多天不能工作。後來瘧勢蔓延，使得水塘工程幾乎要陷於停頓。主持工事的人看見形勢嚴重，便請了一位西醫馬醫生來進行工地的防瘧工作。

當然，醫治瘧疾最有効的藥是金雞納霜，醫生便用金雞納霜普遍的分給全體工人，叫他們按時服用。可是工人不知從那裏聽來了謠言，說是發冷的人一吃了金雞納霜，從此便要斷種，失去生殖能力，不能生兒子。於是不僅已經在發冷的工人寧死不肯吃，就是未病的工人，因了上面要叫他們每天吃一點金雞納霜預防瘧疾，他們也不願爲了一天些少的工資而斷種絕代，紛紛辭工不幹，使得工程無形之中停頓起來。

這位醫生總算聰明，他知道工人拒絕服用金雞納霜，不過是誤信了謠言，對西藥有成見。便私下將金雞納霜搀和在炒米粉中，搓成中國藥丸式的小丸，再染上硃砂，用中國式的仿單，每十粒包成一小包，上面蓋上祖傳秘製萬應發冷丸字樣，說是依據中國單方煉製的醫治發冷靈藥，分送給工人服用。工人果然不再拒絕了。

就這樣，瘧疾才漸漸的被遏止，島上這一座最大的水塘擴充工程才終於在工人的努力下完成，才使我們有食水用。

海內說人

年輕的老藝人——姚蔭梅

上官非

上海評彈藝人中，姚蔭梅是一個個性突出的人。

姚蔭梅現在也加入了上海市人民評彈工作團了。有一次，我到團裏去，他正巧沒有事，就拉住我閒聊，聊的都是他的過去。他今年已經五十出頭了，同行中，叫他「阿爹」的人也有不少。他說：「現在一班年紀輕的說書朋友，可眞幸福了，只要稍許有一點點可取之處，馬上，報上也見了，領導上也表揚了，聽衆更不用說，他們都歡迎你，愛護你。」比不得他當初出來「混飯吃」的那段辰光，今天在這個碼頭上吃一頓，明天在那個碼頭上睡一宵，孑然一身，東闖西蕩，好不容易才闖出了「姚蔭梅」這三個字。所以，直到今天，他睡覺還是用硬枕頭，這個習慣就是他遊碼頭時養成的，他不願意改掉，保留了它，可以想想從前。

這就是他的特點，旁人是不大肯這樣做的。不過他的聰明，也是旁人不大及得上的，記得大前年底，他和蘇月泉他們一起到北京去。有一天，大家忽然發現，姚蔭梅不見了，直到傍晚，他才回來，一進門就對大家說：「今天我把北京城摸了一遍。」人家問他：「誰陪你去的？」他說：「既沒有人帶，也沒有人領。」原來他不是說「啼笑姻緣」的麼？這個故事發生在北京，他就記着書裏描寫的胡同、大街，逐着想像去找，居然一處一處，都被他找到了。

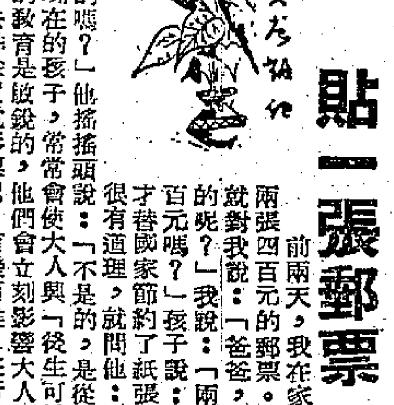
在台上，他也有他的姚派作風，和張鑑庭一樣，他也是不受約束的。特別是唱。我們知道：評彈的唱，是非常講究平仄的，姚蔭梅自不例外，可是他並不强求其成。譬如「雲淡風輕」這一句話，他決不爲了硬湊平仄而唱成「風輕雲淡」，他說：「人家講起來都是『雲淡風輕』，我何必把它顛倒過來呢？」

所以，姚蔭梅的書，即使對評彈不太熟悉的人也喜歡聽，因爲容易懂。假使一個從沒有聽過評彈的人，你要他對這個曲藝發生興趣，應該先帶他去聽一次姚蔭梅，這是最好的「入門之徑」。

姚蔭梅是住在團裏的，他認爲這樣對於學習方便得多。團的隔壁就是上海市人民雜技團，團員是每天要練功的，姚蔭梅每天在旁邊看着，看得心癢，於是一空下來就去學。「世間無難事，只怕有心人」，在一次晚會上，姚蔭梅表演了一個節目，既不是彈詞，也不是評話，就是雜技滾火圈，滾了足足三分鐘，火圈不倒，看的人拍手叫好。我也看見的，坐在我旁邊的是張鴻聲，他告訴我：「姚蔭梅一天到晚，跳跳蹦蹦，就像個小孩子。」

讀者們，請不要覺得這句話稀鬆平常，不值一笑，一個年已半百的人，能夠「像個小孩子」一樣，你說：這是一種多麼歡樂的心情啊！（自遞寄）

新野



貼一張郵票

高唐

前兩天，我在家裏發一封外埠的信，貼了兩張四百元的郵票。那位十歲剛剛出閣的孩子就對我說：「爸爸，你爲什麼不貼八百元一張的呢？」我說：「兩張四百元，不等於一張八百元嗎？」孩子說：「應該貼一張夠的，這樣才替國家節約了紙張和印刷。」我一想他的話很有道理，就問他：「是學校裏的先生這樣跟你講的嗎？」他搖搖頭說：「不是的，是從收音機裏聽得來的。」

現在的孩子，常常會使大人們「後生可畏」之感。孩子們接受新事物的教育是敏銳的，他們會立刻影響大人，督促大人。譬如說，帶了孩子去排隊買電影票吧，有機可乘，在行列裏，你想搶先一步的時候，用不着旁人跟你提抗議，你身邊的孩子，會不讓你這樣做的。他告訴你要守秩序，要守紀律。

有一個媽媽學習俄文，到了期中考試，忽然想懈怠退了。但是她的孩子不答應，對媽媽說：你平時監督得我那麼嚴，怎麼臨到你自己，就要半途鬆勁了呢？媽媽說：我家裏的事務忙啊。孩子說：反正我放着寒假，有些事我代你做，可不要忽略了你的考試。於是孩子一早起身，幫着抹桌子，把房間收拾得清清爽爽，就這樣感動了他的母親，發奮讀書，在期中考試時，媽媽取得了很好的成績。（自遞寄）

相撲

· 溫大雅 ·

水滸第七十四回「燕青智撲擎天柱」，描寫燕青與那個撲手好漢任原相撲。在第七十三回最後一段，幾個彪形大漢被捉到梁山泊忠義堂上，他們對宋江說：「小人等幾個眞從鳳翔府來，今上泰安州燒香。目今三月二十八日天齊聖帝降誕之辰……今年有個撲手好漢，是太原府人氏，姓任名原……聞他兩年曾在廟上爭交，不曾有對手，白白地拿了若干利物。」

這種「撲」，在北宋民間極爲盛行，好演相撲時，必有彩物，所以任原上獻台後，對觀衆說：「四百座軍州，七千餘縣治，好事香官，恭敬聖帝，都助將利物來，任原兩年白受了……」若等到任原被燕青摔下獻台後，任原的徒弟們見攧翻了師父，就亂搶彩物了。「東京夢華錄」卷七有「池苑內縱人關撲游戲」一篇，說相撲時的彩物，有珍寶、玉器、茶酒器物、車馬、田宅、歌姬、舞女。撲贏的人可以把這些彩物拿走，或折價取現金都可以。據說關撲著名的人，有任大頭、快活三等人。我猜水滸的作者參考過「夢華錄」這部書，大概就是從任大頭得到了印象，才創造任原這個人出來。

談螃蟹

王山叟

蟹，又叫做螃蟹，牠是一種鹹淡水均產的節足動物，在我們廣東的沿海鹹淡水，味道鮮美的地方出產很多，爲上等的海鮮食品；尤其吃酒，更覺得他的味道甜美甘香。

廣東產蟹的地方，如寶安、虎門、中山、南海等地，都是很有名的產蟹地；香港、北港也多；東江汕頭的蟹味也甘美；近海也有大蟹；附近的蟹，須於每年秋深後及冬天才肥美，現在是吃蟹的最好季節。

膏蟹爲蟹之上等的，叫做膏蟹；次之爲肉蟹。膏蟹以鹹水最多；淡水地方出產的，肉多。季節則潮乾，月黑而肥；月明的季節，則潮滿，蟹瘠；因爲月黑而潮乾，蟹出來取食較易，故肥也。月明潮漲，蟹取食難，則瘠也。一般人吃蟹多配以薑醋，說是蟹性寒，亦可以調味，其實吃蟹配什麼東西，不然，單吃蟹的本身，只要蒸熟即可以吃，而且牠自己已配得味道很調和。

中國的黎明

英國 巴西爾·戴維生

（一）作者的話

我認爲可以引用已故的亨利·尼雲遜所寫的話，將它準確地表達出來。他在大約四十年前是最誠實最優秀的新聞記者。尼雲遜寫道，他「無法離開我曾見過的事物，而形成生動的自由觀念。我已經學到，事物的眞相，只有從其反對者的痛苦方面得到，當我聽到自由這兩個字時，我就看到毛髮蓬鬆的粗野農民，帶着滿身泥濘和久經鍛鍊的氣概，身上披着餓死了的馬皮，站在水流的下面等待着，手上持着來福槍，或者看到一個穿着破布片的女人，畏縮在屋簷下面，風雪在吹打着一塊半燒焦了的空地，那就是她的房子。或者看到一個男人和一個女人，在一個兵營的場地上，冒着風雪被迫跑過一排持着刺刀的士兵之間，被刺爲一片片，或者我看到一羣黑色的非洲人，男人和女人，一起擠在一艘輪船的甲板上，像被驅策的牛羣一樣凝視着迷霧中的小島，在那裏，他們將一直耕種到死去爲止……。」

尼雲遜沒有到過中國。否則，他會在這些話中間加上些什麼呢？

（三）

讀紅樓夢隨筆

（二）它的獨創性

俞平伯

紅樓夢的獨創性很不好講。到底什麼才算它的獨創呢？如「色」「空」觀念，上文說過金瓶梅也有的。如寫人物的深刻活現，金瓶梅何嘗不如此，水滸又何嘗不如此。不錯，作者立意要寫一部第一奇書。果然，紅樓夢地道是一部第一奇書。但奇又在那裏呢？要簡單回答這問題很難。

我們試想，宋元明三代，口語的文體已很發展了，爲什麼那時候沒有像紅樓夢這樣的作品，到了清代初年才有呢？恐怕不是偶然的。作者生長於「富貴百年」的「旗下」家庭，生活習慣同化於漢族已很深，他又有極高度的古典文學修養和愛好，能夠適當地採取漢族的文明，他不僅是中國才子，而且是「旗下」才子。在紅樓夢小說裏，他不僅大大地發揮了自己多方面的文學天才，而且充分表現了北京語的特長。那些遠古的大文學，如詩詞評述之類，那些同類的作品，用口語來寫小說，到紅樓夢已出現了新的高峯。如宋人話本，元人雜劇，明代四大奇書，都沒有一個能把這兩種適當地配合起來運用着。這雖只似文學工具的問題，但開創性的特點，必須首先提到的。

全書八十回洋洋大文浩如煙海，我想從立意和筆法兩方面來說。即從思想和技術兩方面來看，後來覺得技術必須配合思想，筆法正所以發揮作意的，分別地講，不見得妥當。要知筆法，先明作意；要明白它的立意，必先探明它的對象，主題是什麼？本書雖亦牽涉政治、社會一些問題，但主要的對象還是家庭，是這些家庭中的主要人物寶玉以外，便是一些「異樣女子」，所謂「十二釵」。本書屢次自己說明，即第一回脂硯齋評也有這樣一句話：「蓋作者之意，原不過如此。」簡單說來，紅樓夢的作意不過如此。（三）

唱江南

吃桂花

老桂流香定可尋，莫嫌花發在秋深，江南春早君如憶；及見年糕點碎金。

去年秋天桂花盛放，花市和菜市上都有折枝出售。

前一時，我在本報大公園裏，用刻玉的筆名寫過一篇題名「桂香」的小文，在這小文的後段，我提到蘇州人想的方法，把糖漬桂花，放在一些茶食、糕餅和甜菜裏，眞是甘芳可口。

無論什麼時候，想起了葉受和的豬油年糕來，當會流涎三尺的。諒者諸君，一定也有這樣的感覺吧。你如果在春節前趕回江南，就吃得着去秋開放的桂花，一朵一朵地點在每一塊玫瑰紅的，玉白色的年糕上，像點碎金的一樣。蘇州的葉受和做得最道地，上海的老大房也不算錯了。

[illegible]

福建海澄僑鄉人民文化生活水平上昇

讀書空氣濃厚經常看戲看電影

每當夕陽西下農民多比賽籃球

【海澄通訊】海澄四區新垵是一個僑鄉，在全鄉七百九十多戶中歸僑、僑眷以及和華僑有關係的達五百零五戶。現在散佈在南洋各處的新垵籍僑胞近兩萬人。我翻過松仔嶺踏進鄉村清潔平坦的水泥路時，不是驚異於漂亮的華僑住宅，而是驚異於這裏濃厚的文化氣息。許多農民擁擠在街上看黑板報，一位老太婆笑嘻嘻地揮着手送走兩位女孩子。

「那天你姐妹倆要早點來看啊！」

「阿姑，聽說這回是蘇聯五彩片比龍鬚溝還好呢！我們怎麼能不早來。」

鄉村經常有電影看。解放前根本就沒有這種眼福，解放後廈門市文化館電影隊時常到這裏巡迴放映。每逢映期，一個三四千人的廣場擠得滿滿，比看社戲還熱鬧。

農民不但看電影，他們也搞起自己的子弟戲劇團。夜裏在祠社、大門前、海邊等幾個角落，海風吹來陣陣管絃鑼鼓聲，男女老少族擠在禮庭上，他們在一天辛勤緊張的生產勞動後，盡情愉快地娛樂於自己喜愛的曲藝裏。劇團置配了服裝道具，經常上台演出。

和羣衆談話時，他們時常提及速成班和民校。一天，我訪問了新垵中心小學。校舍和村裏一般住宅相比顯得是不大相稱的，這也可以看出過去在反動政府不重視僑鄉教育之下，僑胞對文教事業也是冷淡的，不然街巷可以搞水泥路面，堤岸可以建造石堤，學校爲什麼不修建呢？不久前緬甸華僑體育代表團回到故鄉，首先便來學校，他們許多人是這個學校畢業的，現在在國外也是從事華僑教育工作，特地和教師們舉行一個座談會，由學校介紹推行蘇聯教學法經驗。臨行時，團長邱衍輝先生興奮地說：「想不到進展這麼快。」解放前一九四八年學生數不上二百人，現在學生數已是三百零八人，增加了百分五十以上。解放前全鄉中學生不上二十人，現在有五十多人。有一部分且是翻身農民的子弟。學校兼辦一個民校和四班速成班，農民入學的近四百人。曾校長告訴我：農民學習文化的情緒高漲極了，不論刮風下雨，無故缺席的人很少。一位教師拿來一束信交給我看，一個名叫楊國華的雇農，以前是一個字也不識的文盲，現在已能認識一千多字，他在寫給毛主席的信上說：「你聽見這消息一定很歡喜，今天給你寫信不爲別的事情，謝謝你毛主席領導我們文化大翻身。」還有一個名叫丘彩華的十五歲的女孩子，她的信上說已能看農民報，看宣傳手册，寫簡單便條和簡短書信。她信上最後這樣說：「這是我以前做夢也不敢夢到的事呀。」

一到夕陽西下，全鄉五、六個籃球場活躍起來了。球場上儘是人，有的胳膊上大腿上還塗滿泥土，從他們技術的熟練和緊張的運動與趣看，眞叫人有點不敢相信這些運動員就是剛放下鋤頭接起牲口的莊稼漢。鄉農會主席丘思縣對我這麼說：「學文化、讀報、唱戲、打球是我們這裏農民生活中不能缺少的東西。」

在甘蔗豐收聲中

沱江流域糖坊糖廠提前開工大量生產

將比前年增產百分之五十六

【成都通訊】沱江流域上起金堂下至瀘州，數千平方公里的肥沃土地，是我國著名的蔗糖產區之一。每年冬天，這一地區千餘座糖坊和糖廠，都經過夏日檢修以後，製糖機器又開始轉動了；數千個煙囪噴吐出濃濃的煙柱；許多人力和交通工具都爲糖業生產而忙碌着。

一九五三年，由於擴大良蔗栽種面積，進行合理施肥，使甘蔗產量增加，糖分提高。國家又根據人民生活需要的增長，要求這一地區一九五三年的產糖量比一九五二年增加百分之五十六。因此，沱江流域糖業生產的忙碌季節，今年來得特別早些，在十一月底以前，所有的土糖坊和機製糖廠，都開工生產了。糖坊、糖廠提前生產，有力地支持了農業生產，因爲農民適時地砍把甘蔗，就可以點種小春作物，增產糧食，這對於改善農民生活、支持國家工業建設都有好處。

一九五三年沱江流域的糖業生產中，國營的和合作社經營的比重大大增加。在機械製糖方面，因爲進行了生產改革和一些擴建改建工程，五大機製糖廠（四個爲地方國營，一個爲公私合營）一九五三年的生產總值要比一九五二年增加百分之六十四。在手工糖坊中，今年合作社經營的糖坊已佔總數的百分之七十三。其餘的糖坊，絕大部分都爲國營機製糖廠進行原料加工，被納入國家計劃的軌道。機製糖廠和手工糖坊在生產工具和技術上，一九五三年都有很多改進，大大地提高了糖的總收回率（就是說同樣多的甘蔗，可以產更多的糖）。如全部機械製糖，每百噸蔗可產糖七噸以上，用土法製糖每百噸蔗只產糖四噸半多。糖的收回率提高自然就降低了成本，爲國家積累更多的建設資金。以資中糖廠爲例，一九五三年爲國家積累的資金將比一九五一年增加一倍半，各糖廠產糖的品質也提高了，今年三元糖廠出產的好糖將比去年增加一倍多，資中糖廠生產的白砂糖的品質幾乎全部提升了一級。

另外，糖業生產需要原料和燃料，這就必須把一百多萬噸甘蔗運往糖坊和糖廠，把數萬噸煤炭由礦山運至鐵路沿線，然後再轉運到各糖坊、糖廠去。在開工前和開工初期，政府曾數次召開專門會議，研究解決這些問題。成渝鐵路沿線四大煤礦在九月間就決定增產煙煤七千五百噸，以保證糖廠、糖坊對煤炭消耗增大的需求。國營商業和交通運輸部門，曾採取緊急措施調集了大批汽車、馬車等交通工具參加煤炭調運工作，成渝煤礦至資中車站的公路上，運煤汽車比平常增多了兩倍，同時由於運輸工人的積極努力，加快了運輸速度，使車輛運輸效能提高了一半。這就使繁重而緊迫的煤炭調運計劃於十一月底基本完成，糖坊、糖廠有了足夠的燃料供應，因而提前開了工。

天津市新中原公司三年擴大商場四倍

職工工資增加私股分得紅利

【天津通訊】天津市新中原公司自一九五〇年公私合營以來，在國營經濟的直接領導下，逐步改善經營管理，營業日益發展。

該公司公私合營後，即根據國家和人民的需要，確定銷貨、進貨計劃，逐步納入了國家計劃的軌道。在進貨方面，該公司主要依靠市百貨公司供應，並大力增加商品種類，如開闢了體育用品和樂器櫃台，改進了童裝、襪子的品種等。在商品價格方面，該公司也和市百貨公司取得一致，以協助國營公司穩定市場物價。

由於國家派遣幹部參加了管理工作，並學習了市百貨公司的經營管理辦法，該公司在經營管理上作了一系列必要的改革，如建立了經營科、商場一、二、三科及財務計劃科等機構，並推行了一些新的切實可行的管理制度，從而改變了過去機構重疊，很少有人過問業務的現象。在業務組織上，也作了合理調整，增加了直接做業務工作的人員。

隨着企業性質的改變，和經營管理的改善，該公司職工工作熱情大大提高，業務發展很快。目前職工已由合營前的八十三人增加到三百八十一人。三年來，曾五次擴充商場，現在的商場面積較過去增大四倍，經營的商品由一千三百多種增至四千四百多種，營業額也逐年增加，去年的營業額即比合營前增加了二百多倍，今年續有增加，因而加速了資金周轉，一九五〇年資金周轉一次要兩個半月，今年已縮短到不足二十天。

在業務發展的基礎上，該公司職工的工資比過去增加了，生活福利也有改善。一九五三年年底，並準備給私股股東發放紅利。私股股東、現任副理的張子純高興地說：「合營前，因爲經營管理不好，業務很不開展；合營以後業務一天天發展，我們也有職有權，工作得很愉快，我一定要盡力把自己份內的工作做好。」

從圖片看祖國

成渝鐵路通車後，沱江流域的甘蔗和蔗糖用火車運輸，運費降低，蔗農生活改善，生產積極性大爲提高。圖爲簡陽縣新市鄉蔗農砍蔗的情形。

桂林私營工業生產氣象一新

接受加工訂貨收購包銷　成本降低產品質量提高

【桂林通訊】桂林市國營公司和合作社，自從向市區私營工業和手工業進行加工、訂貨、收購和包銷以來，到目前爲止，進行包銷的商品有火柴、車線等八種；加工的有大小白布、圍巾等三十一種；收購訂貨的有搪瓷、雨傘、蠟紙等二十七種。接受加工訂貨的有一千五百零六戶，佔全市工業總戶數的百分之五十三強，染織業及毛巾針織業差不多全行業都接受了加工。

這些私營工廠行業，自從得到了國營公司的加工、訂貨、包銷後，生產都得到了正常的發展，出現了一片新氣象。有的改良了工具、改進了操作方法、調整了勞動組織；有的擴大了資金、修建了廠房、增加了生產設備。因而提高了品質和產量，同時降低了成本。

滬產大型電話電纜規格超過英美出品

可以使二千四百人同時通話

【上海通訊】國營上海電線廠爲了滿足城市通訊建設的需要，在全廠職工的共同努力下，試製一千二百對的電話電纜成功。這是我國電器工業製造技術進一步提高的標誌。這種新產品可以接通一千二百只電話機，也同時可以容納二千四百個人同時通話，是城市通訊設備的重要設備，而且在製造上來說，可比小型電話電纜節省很多原料。這種新產品在全國各地也還沒有製造過。

目前我國各大城市使用的電話電纜都是很小的，除上海以外還沒有一個城市使用過九百對的電話電纜。自從該廠十月份試製九百對的電話電纜成功以後，上海也將開始使用新中國製造的第一根九百對的電話電纜了；但是由於祖國工業建設的飛躍前進，城市對通訊設備的需要日益增長，爲此，全廠職工繼續努力克服了技術上的各種困難，終於在十二月下旬將這種新產品試製成功。

這種新產品是完全根據蘇聯規範製造的，它的品質要求，電容和絕緣電阻等都超過了英美規格，銅的用料也比英美製造方法節約百分之八。（吳中熹）

上海石油公司推銷煤油下鄉

受到農民歡迎銷路暢旺

【上海通訊】中國石油公司上海分公司在增產節約運動中，爲了配合合作社做好收購糧食等農產品任務，滿足農民對工業品的需要，特積極組織貨源，大力推銷煤油下鄉。在緊密依靠合作社與百貨商店下，十、十一兩月的煤油銷售計劃，先後超額完成百分之十四和百分之十一點五。

該公司從十月一日改組後，經營區域擴大到上海附近十六個縣，在業務部門還設立一個「外埠營業組」，專門負責向這些地區推銷石油產品，其中以煤油一項爲主要推銷對象。農民們經過合作社幹部算了一筆賬：煤油比植物油每斤要便宜三百多塊錢，而且又乾淨、又光亮，過去點植物油的逐漸改用煤油了。青浦百貨商店爲了擴大煤油銷路，利用兩隻船裝着煤油，規定班次，向蒲東西兩方面駛行，逐一停泊沿途各鄉鎮，有些合作社在鄉村普遍設立營業組，使農民購用煤油便利不少。南匯周浦鎮有一個農民這樣反映：「過去買一點煤油眞不容易，現在踏出門口就可以買到，人民政府對我們眞關心。」

十二月二日該公司爲了進一步大力推銷煤油，從各科、加油站、油庫抽出一部份幹部組成三個推銷小組，採取分區負責辦法，分頭向十六個縣出發推銷，具體幫助合作社與百貨商店，使他們適當增加庫存量，儘量避免脫銷，並運用切實可行的推銷方法，消滅空白區，要迅速做到煤油與農民見面。（吳福和）

在建設中的新合肥

合肥通訊　宗伯

安徽省中心的合肥，正在南北孔道上面，從來便是歷史上的軍政重鎮；現在不但是全省的地理中心，且已成爲全省的政治中心。有關機關以及工商企業的管理部門，現在都紛紛陸續集中到合肥市來了。隨着它地位的重要，人口的激增，經濟也一天天繁榮起來。

故舊的城牆已經拆除了，就城基建築了一條既寬且平的環城公路，大部已經竣工。臨近火車站介於肥水兩岸的交通孔道處，重建了一座工程堅固的公路大橋。在市內幾條主要的幹道，大部分拓展得非常寬闊，馬路上熙來攘往的行人擁擠得不了，而其中大部分是鄰近鄉鎮的農民。市場熱鬧繁榮的情形，實在不下於江南的幾個大城市的局面。

馳名古今的逍遙津　改造成了人民公園

曾經閱過三國志演義及看過京戲的人們，對張遼威震逍遙津這個故事應該是相當熟悉的。這個逍遙津，就是合肥名勝的所在。由於合肥的地理位置，北指中原，南襟金陵；在三國時代，合肥正當魏、吳兩國的前哨，也就成爲當日軍家必爭之地，到現在，還保留着若干古蹟，經過通俗演義及民間戲劇的渲染，逍遙津在人民大衆們的頭腦中存在着很深的印象。

馳名古今的逍遙津，在今天已被改造成爲一處林木幽翳、波光粼粼、景色宜人、適宜於勞動大衆遊憩的人民公園了。逍遙津是一片波平如鏡面積不大的湖沼，有些類似南京的玄武湖，但淺水處蘆荻叢生，泛舟其間，亦別饒幽趣。湖畔由管理部門經常備有數十艘小艇，可以供你競賽泛舟。湖中有兩處小墩，可以把西子湖中的阮公墩來做比喻。傍水的堤岸上遍栽着垂柳，綠蔭沉沉，正是游人們品茗憩息的好地方。

在整個公園裏，逍遙津是最精華的一部分。公園全部的面積很大，還有一個動物園。園藝管理部門對公園內部還經常作不斷的整理及改造。

「廬陽八景」之一「教弩松陰」新姿

從合肥火車站入城，必然經過一座建築很突出，類似譙樓式的紅色牆垣的高壋，當地的人們通常稱呼它爲「曹操點將台」。實際上是三國時代（約當公元二二一年左右）魏將張遼所築的「教弩台」，即張遼與他的部屬們教習強弩的所在。現在內部已充作文物保管委員會的辦公處。在台的東面約百餘丈遠近，有小橋一座，相傳爲當時吳國孫權兵敗脫險的地方，因此名「飛騎橋」。台的左邊，又有「聽松亭」，但現在亭的周圍松樹絕跡並無松濤可聽。來此游覽的人們誰都不能想到當年這裏曾經被推許爲屬於「廬陽八景」之一的「教弩松陰」的名勝所在呢！台本身的高度約有二、三丈，台前兩旁有石階可登。步登台上，左角有亭翼然，朱顏曲檻，新近曾加修葺。亭的裏面有口古井；因爲這口古井位處於高出一般居民屋宇的高台上，所以題作「屋上井」。井的周圍上鐫深痕累累，歷來汲水者的繩索所磨擦，而石色晶瑩紅潤，證實這口古井確屬公元二六九年的遺物。

在三國時代建造的「教弩台」，經過歷代的變遷，在唐代大歷年間（距今一千二百餘年）就有人就台址建造了一座寺宇——明教禪寺。實際上「教弩台」與「明教寺」現在已是一而二了。「明教寺」自創建後，迭遭兵燹，早已摧毀殆盡；直到洪楊革命後，太平天國忠王李秀成部將袁宏謨在肥西李陵山「西廬寺」出家，他才把它重修。該寺的殿宇雖不宏大，然佛像維淡的金身都保持着完整。並且現在所有的塑像都裝上大的玻璃櫥窗，把這古物保護起來。

風景幽美包公祠　粉面修髯塑像佳

民間戲劇把宋代的包拯渲染得神乎其神，而他的臉面，和關羽一樣，渲染得成爲與衆不同。包拯的故里是合肥，他的子孫傳至三數十世，尚有聚居在合肥而未遷徙的。因此在合肥當地單祀包拯的專祠——「孝肅祠」無論在其地位上或建築方面，也就顯得更爲突出。「孝肅祠」在合肥南門外，它的位置正好建築在「包湖」中央的香花墩上面。由祠前大坊逕行入祠，即有小橋通祠堂正門。左門側面有「香花墩井亭」。亭裏有井一口，地勢甚高，和「教弩台」上的「屋上井」相彷。由正門而入，登堂，正中設龕，龕幔半垂，塑包拯像，粉面修髯，和顏悅色，紅袍玉帶端坐正中，和民間傳說中的那般面黑如墨完全不同。祠堂的周圍，四面臨水，堂後及左右建造着三面環廊，荷葉滿湖，風景幽美。

合肥是恬靜美麗的；新合肥在建設中，在不斷長成中！

殘夜

任迺

三、明天？

我正要把那些信逐封依着日子整理一下，恰巧來了兩個朋友，我只好把信件一古腦兒包起來，往抽屜裏一塞，先和朋友應酬。他們自然猜得出我把書信收藏的詭秘動作。取笑我在溫習情人舊信，我只笑了笑，並沒上了激將計拿出來公開，郭懷澄還沒叫我可以那樣做哩。朋友走了，我的照例工作時間又到，便先管自己的工作，腦子裏可怎也放不開那堆動人的東西。鬧得幾回在我的稿紙上冒出來「職業大小姐」字句。一心只想趕好了自己的稿子，便拿信來讀它一個通宵。看看鐘錶，已經是深夜二時，我還是筆在稿紙上，心在抽屜裏，正在沒辦法，郭懷澄却已歪身幌腳走過房門。他身上自有門匙，每晚帶醉回來仍能夠自己開門，這點也常叫我佩服他。他探了腦袋進來問道：

「還沒睡？」

這一問是他的習慣，我也照例回他一句：

「明早的稿子又得麻煩你了。」

他這晚沒有像往常那樣「嗯」的答應，却做了個苦笑，幌幌腦袋道：「哈，明天？我……不，明天不是我的了。你的大作，只好自己辛苦送一趟吧。或者打個電話叫報社派人拿。嗯，那包東西看了沒有？」

他的神色也沒有怎樣變，醉紅的面孔，帶着醉眼，都和往常夜歸時一樣。只是說話帶了更多凄切，「明天不是我的！」這話的含蓄，在那時聽來，還只道是憤恚話，雖然我只看得一封信，已經曉得他的話是喜歡說得反激一點兒。

我站起來迎向房門口，說道：

「還沒有全看，進來坐坐嗎？」

他淒淒笑一笑，說道：「慢慢兒看，不忙，我也要歇了，但願明天能夠起來替你送稿。」他又有明天了，我聽着笑笑，心想：「失戀眞是最會捉弄人的傢伙。」便找話安慰道：

「你也別太叫情感磨折自己吧，如果，多睡個好覺。」

他苦笑道：「我累，是的，已經兩個月沒睡合眼，挨到盡頭了。我得好好的睡，不攪你工作。」

他沒踏進房來，便自回他的臥室，我還是伏案趕完了一段小說。放下筆，我想：「照他說是常失眠的，我却一點不關心，天天讓他送稿太過了！」心裏一難過，便走到他的房門外，聽他睡了沒有。匙眼露着光，有嘔吐聲。我便喚道：「郭先生還沒睡麼？」不應，却嗅到拉蘇氣味。忙向匙眼一張，只見他苦悶地抓着胸在嘔，我直覺到是什麼一回事，馬上跑下樓，吵醒了樓下的士多店，借電話撥了「九九九」，就是這末一回事。我在第二天自己送了稿便到醫院看他。

妙人列傳：有仇必報（十二）

筆工

「地堂四，你拈得幾多水出來呢？無糧不餐兵喎，你曉嘅喇，飽嘢飯，如果肚皮空空，鬼同你打交關？」三沙就搖搖酒樽，空了。回頭對伙計說：「大雞球，再整一枝孖料嚟。喂，切碟油雞。馬前呀。」「要多少錢呀？」地堂四給三沙就這句話，又把眉頭皺起，「我有幾多水嚟，三沙就。」

「三五百文就够嗮，唔够就由我包起晒。講義氣嘅啫」。

地堂四魂離魄亮了，三五百是港紙，不是金圓券。地堂四把頭垂下，咬着下唇，直至大雞球把一枝孖料、一碟油雞放在桌上。地堂四說：

「都係唔好打交嗰，三沙就，我只希望你同我對牙較才求情，叫佢界吓鐘面。唉，冤冤相報，何時了呢？」

「亦得」三沙就有些酒意了，「講和亦得，牙較才點都要界面過我，照規矩，要擺和頭酒的。」

地堂四找數，又支出了十五皮。三沙就够瓷氣，約定明晚在上海酒家擺和頭酒。

上海酒家門前擺着一個牌，是一張紅紙，寫着「地堂四宴客，席設二樓」。三沙就像綁票一樣，老早便挾着地堂四到。他的手足也陸續來，獐頭鼠目的；地堂四個個肉橫生的，牙較才也都很面善，但都不認得，將開席前，牙較才也帶着一班手足搖着擺着，浩浩蕩蕩的殺將而來。摀着佳頭上還綁着紗布，面色蒼白，也和地堂四一樣，露出苦笑。

於是，三沙就先把牙較才和地堂四拉在一起，「起那麼！不打不相識，原來都是圈內兄弟。好，飲咗呢一餐，大家成爲手足，拍拍摟。一陣飲多杯。」

麻雀聲卜卜拍拍響起來；三字經滿天飛。

梁山伯與祝英台

張恨水

一、周朝開國有太姒

滕氏坐在炕床相對的一隻凳子上（註：自唐以前，我國人是布席於地，跪在席子上坐着（兩隻腳板朝後）。晉朝可能用此種法子。自宋以後，跪席這種法子，不大方便，已經不用了。所以作者爲讀者習慣起見，從略。）對身邊一張坐位移了一移。笑道：「英台，你坐下。薔薇開得很好，你沒有摘一兩朵戴啊！」

祝英台隨了母親指示坐着。因道：「今天很高興，連薔薇花都高興得懶去摘了。」

祝公遠道：「什麼事這樣高興？」他用手摸摸嘴唇上的長黑鬍子。

祝英台道：「今由王順回來，據他對銀心所說，周士章老先生並沒有離開杭州，如今仍舊在尼山設館授徒。」

祝公遠道：「這與你有什麼相干？又何從高興呢？」

祝英台聽到這裏，就站了起來，向父親道：「兒有下情要報。」

滕氏望了她道：「我兒有什麼事報呢？他是個道德高尚的老先生啦。」

祝英台道：「正因爲他是個道德高尚的老先生，才引起我一番尊敬。尊敬就尊敬吧，而怎樣又引起一番高興呢？這要感謝父母看得起我，自我八歲時候，就給我請了一位先生教授我許多書，教我爲人修身之道。後來長到十五歲，爹爹告老還家，先生就被辭退了。這實在可惜。好譬撥梯登樓一般，只爬了一半，梯子可撥走了。如今是登樓既不能够，又不在地面上，就這樣不高不低，一輩子讓我作個半油簍子，這可是讀書人的大不幸。現在好了，周先生還在尼山設館授徒，兒想和國內少年男子一樣，也往杭州拜在周先生名下，當幾年好學生，將來學得很末工夫回來，不敢說添門楣，至少比現在半途而廢要好的多吧！所以今天看周老先生還在杭州設館授徒，大爲高興。特意前來，請示兒要往杭州升學，父母的意思怎麼樣？」（註：舞台上於祝英台要求上杭州的時候，常把花木蘭作譬。但花木蘭有人說，是北魏人。也有人說，是隋唐人。無論如何，她出世的日子，比英台都要晚，似乎不能比。）

祝公遠先聽祝英台的話，還不明白什麼事她會高興，只管手摸鬍子，靜靜的往下聽。後來聽到她要學少年男子一樣，到杭州升學，鬍子也不扯了，望了祝英台，才問道：「你要到杭州升學，你是說着好玩，還是眞話？」

祝英台站在那裏，還是從從容容的答道：「自然是眞話！豈能把上杭州讀書的正經大事，當做兒戲？」（三）

十記　絕處逢生

三姑推門入內，曰：「喂，大懵能又去了何處？」且仃曰：「去撲水也。」三姑曰：「你撲得完耶？」且仃苦笑曰：「三姑，在天堂居住，你亦知道。只有水一項最難解決。我地成日都係搵水耳。」三姑曰：「你知道就好，你撲水你之事，但不可撲到我身上也！搵錢都要有些良心至得，咁人錢，搵到都不香也。」

且仃爲之氣結，三姑之錢，不知如何香法，是否搽過香水？且仃只有不出聲，三姑又追一番，嚭言今晚如果不再交出，就一定趕我地出街，爺之上差館。且仃近月以來，發現「上差館」乃係一個名詞，嚇人之說話也。

好容易打發左三姑出門，三姑臨行尙曰：「我警告你，不可行開一步也，只許你地一個人出去，兩個人去，我就當你走路。」且仃苦笑曰：「我不敢。有你三姑在門口守住，我連走路都冇辦法者也。」三姑悻悻然曰：「係定啲，怕乜講，你慌你飛得上天乎？」

且仃枯守房中，爲之浩嘆，記得且仃初來之時，亦試過食無立錐，後來幸而發了橫財，過了一輪快活日子，其實那些錢，講起來亦不香，乃係食飯飯耳。現在打回原形，亦屬活該。不過而今只想搵兩尺水亦艱難到極，未免太慘矣。禍無重至，福不單行，竟然頭頭都是絕路。

一直快到黃昏，始見大懵能返來，且仃即問曰：「有乜消息？」大懵能搖頭苦笑曰：「直頭冇辦法。」且仃曰：「本來就冇辦法，你去邊處想辦法？」大懵能曰：「我去賣血也。」

且仃奇曰：「血亦可以賣乎？」大懵能曰：「然，有些闊佬，因爲病了，失血過多，因此要買血來輸血，就有好多窮壯之人，爲了錢，將血賣出。」且仃曰：「你點能有這一條路？」大懵能曰：「有人專門做這一行經紀者也。你估你想賣血，就可以去醫院賣乎？有人識你，專向你買，其中有一兩個經手人，專門做這一行生意者，醫院之中，就託佢地去物色賣血之人，帶去醫院門口等住，一到有人買血，佢就帶你去驗，得，就即刻驗，現錢交現貨。你若果冇門路，則使想買，亦不可得也。」

且仃聞而大奇，曰：「賣一次，可以賣得二百元乎？」大懵能曰：「未必，不過一時時，可能有人要好多，而你亦驗得出，就有此數目。」且仃曰：「賣了血，自己豈非就冇左血？身體豈不影響？」大懵能曰：「最好就係你打番的補血針，食多一些肝類，燉下雞，」且仃曰：「已經因錢而賣血，點重可以打補血針？」大懵能苦笑曰：「此則你閣下之事因爲錢而賣血，賣到你身子壞左，貸客自理。」且仃曰：「然則你又何以不能賣？」大懵能曰：「等了半天，經無機會，今日之闊佬乎不需要人地賣血也。只有二次，有人次俾一個人先行去做左，到第二次，我又不合血型，有去法搭。」且仃曰：「驗者？要輪先後辦賣耶？」大懵能曰：方面不理你者。你輪，只係你個頭人做任但指，但對邊個去先，就邊一個。」且仃曰：「豈非操縱在此人身上乎？」大懵能曰：話，所以此中就有古怪矣。我同佢熟，重要講過水，」且仃曰：「如何過水？」大懵能苦笑曰：「你肯平做一些，俾返回佣過那個經手人，就可以輪到你。」（八〇一）

小說天地

花邊小說　交換禮物

楊沖

聖誕節那天，將要下班了，小方傑然有介事的對我說：「沖哥，放工到我家裏去跳舞？」我想拒絕他，因爲我已約定阿婉去吃聖誕大餐了。但我一想，小方是經理的兒子，不去不好意思，於是我只得答應他吃過晚飯一定到，但他說已安排好節目，如果我已有女朋友約會，不妨帶她一齊去。小方好色，已是衆所周知之事，我是不會讓阿婉去的。臨到下班，小方又吩咐我帶點禮物去，準備交換，於是我就托辭要買禮物，打電話給阿婉，但我找不到她。我買了一本日記，便給小方用汽車接到山頂去了。

我草草吃過晚飯，我的心情奇亂，小方看見我眉尖緊皺，便問我爲了什麼？我答道我要走了，因爲胃又痛起來。他馬上找藥片給我食，說服下跳跳舞就會好的。

他們好容易捱到交換禮物的節目，我拿到了獎品匆匆告辭，然而回到家中，想不到阿婉已在房中候我，我立刻向她道歉，她笑了，看見我帶回的禮物，便說：「這份禮物是送給我的嗎？」

「如果你合用的話，就送給你。」

她接過禮物，高興地連忙拆開。我的天！一看之下，盒中裝着的是一副罩乳，我和阿婉相顧苦笑。

現在，小方又來請我參加他的新年聯歡舞會，我只好說抱病在身，敬謝不敏了。

假使你要買一隻錶

維章

十七鑽錶與廿一鑽錶有什麼分別？真的廿一鑽錶和冒充的有何不同？美國廠家怎樣拿瑞士錶來改頭換面？這些常識可供你買錶時作爲參考。

買錶簡直是一件盲目進行的事。它的一百二十五個重要的部分，自發條、鑽石、軟輪、齒輪、盤子、油絲，以及其他，沒有一個不是隱藏在錶殼裏面，使你無法看見；其實，就是能夠看見它們，你也未必能知道它們的好壞。

當你預備買錶時，你所注意的，當然是錶殼，錶面和許多其他額外附加的玩意兒。假使你決定要某一種牌號的錶，只要你看到它的外觀而覺得滿意，也就毫不躊躇地買下來了。一直要等到後來，你才知道你所買的，到底是一個中看不中用的東西，或者是一隻極準確而耐用的時計。

所以爲保障你自己的利益起見，在買錶以前，你得先知道一些製錶工業的內容，不法廠家的弊竇和錶的內部的結構。

美國錶

現在市面所售的美國錶，牌號不知道有多少，但事實上美國眞正製錶的工廠一共不過四家，其餘約有六百家廠家，嚴格說起來，只可以說是進口商，而不是製錶工廠。其實，就是那眞正有自己出品的四家，也只製造二十一鑽錶，其餘十七鑽錶，還是由法德瑞士各國輸入，然後加上錶殼和錶面的。所以在多數情形之下，你買了一隻美國錶，無形之中，就等於你買了一隻瑞士錶，再加上美國的關稅、運費、雜耗和廠家的利潤，其不經濟可想而知。

二十一鑽

其次，在最近數年中，美國有許多製錶工廠又競相採用「添鑽制度」，把那些自瑞士輸入的十七鑽錶，加上四顆鑽石，然後作爲二十一鑽錶出售，這當然也是一個重大的弊竇。不過，我們在明白這種弊病以前，不能不先知道一些所謂二十一鑽錶的內容。

原來錶裏所用的鑽，其實就是綜合寶玉，每顆約値港幣三毫子。這種寶玉，因爲質地十分堅硬的緣故，可以保障錶裏的各重要部分，使它們不至因互相磨擦以致損傷。換一句話說，每一顆鑽就等於一個小小的軸承，而錶裏的一切齒輪，就在這些軸承裏而旋動着。每一隻錶至少須有十七鑽，然後方能保護它的一切重要的部分。

在一隻十七鑽錶裏面，所有齒輪的樞軸都是平的，而且全都緊貼着一顆鑽而旋動着。但在二十一鑽錶裏面，卻有四顆最重要的鑽作圓錐形，並各自抵住一顆額外的鑽石，叫做鑽帽。它們遵着毛管引力的作用，能夠使那些自錶軸流下來的油，繼續不斷地去潤濕一切齒輪的樞軸，同時還能保護這些齒輪，使它們不至積滯塵埃、油漬，以及其他污物。這些優點，普通的十七鑽錶是沒有的。

滑頭的做法

可是，在那所謂「添鑽制度」之下，不過在那些自瑞士輸入的十七鑽錶裏面，旋上一塊裝有四顆鑽帽的金屬板，然後在錶亮和錶面分別刻上二十一鑽字樣，便逕自作爲二十一鑽錶出售了。其實，這種改頭換面的二十一鑽錶，雖然照樣地具有四顆額外的鑽帽，但卻完全不能發揮正式鑽帽所應有的效能。因爲這種的錶，本來是按照十七鑽的標準製造出來的，而且它們的四顆重要的鑽並不是圓錐形的。現在他們以削足就履的辦法，勉強裝上四顆鑽帽，那當然是有害而無利的了。

所以我們在買錶以前，必須記住下列幾個要點，然後才不至上當：

幾個要點

（一）如果買美國錶，要注意它的牌子和出品的廠家。

（二）體積小的錶決不會像大的那樣準確。

（三）錶亮的質料，以不銹鋼最爲適用。假使你於耐用以外，還求一些美觀，那當然是金亮的好，那些用手指一按就下沉的錶亮，顯然是過於柔軟，不切實用。

（四）玲瓏小巧而附有許多玩意兒的錶，總是容易損壞，而須常加修理。

（五）標準形式的錶最容易修理，因爲它們的一切零件都是標準化的，可以互相調換而不發生困難。至於那些名貴而稀見的錶，則偶有損壞，便非送到原廠去修理不可。

（六）在通常情形之下，一隻十七鑽的錶已經夠準確，不必特別考究，一定要買二十一鑽的錶。（本文取材於美國「科學雜誌」）

象棋集趣

蘭友

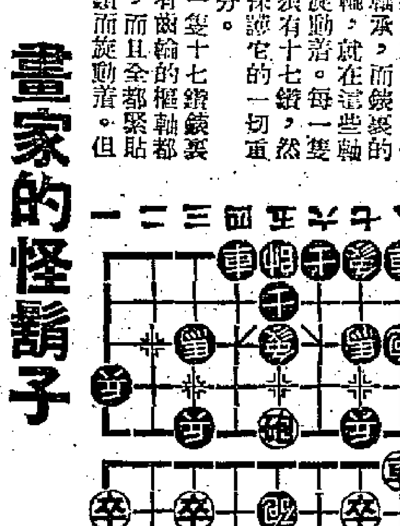
李慶全遺局選評

李慶全是用中宮砲成名的一位棋壇傑出人物，他和當時稱雄的周德裕公私比賽共十局，勝負相等，周德裕並不能多勝他一局棋。所以這裏所介紹的都是當頭砲局，假如棋友們對他的當頭砲能夠了解到十之八九，我相信他的棋藝已有相當造詣了。下面是周德裕先對李慶全的一個局。（由全局起紅先）

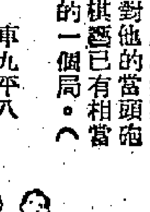
砲二平五　馬八進七　馬二進三　車九平八
車一平二　兵三進一　車二進六　砲二進一
卒五進一　馬二進三　卒五進一　士四進五
馬八進七　兵七進一　車二退二　象三進五
馬七進五　兵五進一　砲五進三　砲二平五
砲八平五　車一平四　士六進五　砲五進三

這局棋紅方來勢很兇猛，也最爲周德裕所善用，第八着李用砲二進一來守七路兵的這一着棋，是極穩重的着法。因爲這樣着着七路兵後，無論如何，紅方的二路車必須要後退才能開通子路，這樣攻勢便慢了一步，黑方的士象便可迅速的聯絡起來，中路的防守便鞏固了。第二十着砲二平五以後，全盤黑子都展開了陣勢，在這時紅方雖然未失先手，但也無法進取。佈成這種開局法，是雙方嚴陣以待的形勢。（待續）

周李對局開局圖



你吃過沒有？蝸牛罐頭



在美國加利弗尼亞附近的望·彼得羅城，有一種巨大的很貪食的阿撒崙那蝸牛，牠們繁殖得非常之快，這種蝸牛是從阿非利加運來的。阿撒崙那蝸牛在一九〇〇年，猛烈地損害了錫蘭的農場，而在一九二八年，牠們吃光了馬六甲半島千千萬萬的橡樹幼苗。牠們損壞了新加坡的橡樹園，毀壞了爪哇的植物。

牠們繁殖之快使美國人恐慌，於是，他們不得不想出各樣辦法，來和這種禍害鬥爭，曾經有一些人提議，用毒來毒死蝸牛，但爲了毒物同樣也會妨礙人們和家畜的安全，結果並未施行。當時，另外有人提議，從非洲找尋一種可與阿撒崙那蝸牛敵對的動物回來，這種動物是以阿撒崙那蝸牛作爲養料的，因此牠們將使阿撒崙那蝸牛不能夠在美洲繁殖到可怕的數量。

然而，在這個時候，有些美國人想起了日本人。他們聽說，日本人很喜歡吃海裏的各種動物，因此他們想到日本人對阿撒崙那蝸牛製成的罐頭，必定正合心意。於是，烹飪家們便研究一種用蝸牛製成罐頭的方法，他們把這當作一舉兩得的作業：一方面既能夠免除害蟲；另方面又可以賺錢。

但目前，美國人仍不得不用手搜集阿撒崙那蝸牛來燒掉。阿撒崙那蝸牛的減少並不顯著，因爲牠們的繁殖率總是很大的。這時，製作阿撒崙那蝸牛罐頭的傾銷公司，正設法加工製造；祇是，蝸牛罐頭是否能撲滅這種蝸牛，實在難說得很。（江淡薇譯自「環球旅行」）

畫家的怪鬍子

著名的超現實主義畫家達里（Salvador Dali），現在自己的相貌也顯得十分「超現實主義」。最近他把他的鬍子往上翹，弄成一副怪樣子，日前受朋友們勸告，在巴黎公開展覽。達里解釋道，他的怪鬍子有實用價值：「這好像是一根天線，伸展出去吸取天才和靈感，它就像教堂的尖塔那樣指向天堂。」

學騎自行車

孫景路的來信

××兄：

提起我騎自行車，還有一段値得「紀念」的歷史。

我這部車子，是我在大光明影業公司拍「方診珠」的時候買的。記得車子還沒有買以前，我把這個「計劃」跟一位朋友談起，他聽了，瞪大了一雙眼睛問我：「怎麼，你也想騎自行車？」他這副驚奇的表情，其「意義」我是了解的，他大概將我看成了一個永遠只能坐三輪車或者汽車的人了。

然而，朋友驚奇由他驚奇，自行車到底給我買來了。每天，我帶它到攝影場的空地上來學，氣就氣在剛學的時候，既沒有摔過，也沒有碰過。等到學好了，有一天，我騎了它在空地上兜圈子，正在躊躇自豪之際，不知怎麼一來，一撞撞在一根木柱上，車子沒有壞，我的腳卻摔壞了。朋友們這個樂啊！他們還替我的車子算了個命，說：「當你的腳傷痊癒的一天，也就是車子出寶的日子。」

後來的事實證明：車子還是在我家裏。我不但騎了它，而且還騎了它到最熱鬧的街道上去買東西，一次毛病也沒有出過。我們廠裏有位同事，自行車會騎了十年了，只是他直到今天，還不敢騎到馬路上來。我笑他膽小，他也只好口服心服地承認。

從學騎自行車，我又想到在香港學騎馬和游泳。這兩項運動，過去我也是一竅不通的，也都帶有相當的危險性。我鼓足勇氣，下定決心，拋卻顧慮去學，終於也讓我學會了。

其實，天下的事情何嘗不都是如此。問題並不在於能不能做得成功，而在於肯不肯鼓足你的勇氣，下定決心，拋卻顧慮罷了。

孫景路

第六層樓上

四天完　短篇小說　（美）R.J.Dyer作

紐約的一位警察局長查理，在一座大廈的第六層樓第六〇七號房間的窗門伸出半截身體說道：「保羅——保羅，你聽我說！」

那孩子站在窗外窗框下面凸出幾吋的磚欄上面不理睬查理，他這時的一雙眼望着六層樓下面集在街上瞧熱鬧的羣衆。這時已經差不多是下午四時，那孩子在下午二時起就由窗口出去站在那兒。

「保羅，」——查理喊他。

「別管我。我不會進來的。」他旋頭看查理一眼，又復恐怖地望下面說道，「我已經說過了。我沒有殺死他。」

「當然不是你啦，保羅。」查理說，「我們都知道你不會殺人的，保羅。」

「他是個好人，」保羅說，「待我很好，我怎——」他嗚咽着再也說不下去。

「你絕對不用害怕的，保羅。」查理說，「我答應你絕對不用怕，爲什麼你不讓消防員豎梯子呢？你可以沿着梯子下去，我們來詳細說個明白的。」

「不行。」保羅說，「假如他們豎梯子或者張網，我就要馬上跳下去。」

「保羅，你得聽我的話。你父親已經動身，不久就來了，他——」

「別管我。」保羅說，「假如你再來麻煩我，我現在就跳！」

查理望望下面，警察們攔着羣衆，阻止他們站近保羅可能跌下去的地方；他知道警察們一定沒法豎梯子或者張網，這孩子已經驚慌到極的度，假如他看見梯子和網，他會不顧一切地跳下去，這無異逼他死亡。

後面有人叫局長，查理退進窗裏轉身站着。房裏的幾個人：牧師，巴利和兩個穿制服的警察仍留在那兒。

「局長，」巴利說，「警司剛來電話說他現在趕來。」他搖着頭說，「他很光火呢，局長。」

「他很光火嗎？」查理說，「他光火不光火，我不感覺興趣。我知道當前的急務是怎麼救那孩子回來。」

牧師和一個警察這時探頭窗外逗保羅說話。

「你猜是他殺死蘇天諾嗎，局長？」巴利問。

「不會是他。」查理說，「我和他談過不少話了，我知道決不會是他。」

「可能是蘇天諾並不曾死，」巴利說，「也可能是他故意躲起來。」

「假如他是死了，也不是這孩子殺的；我知道這孩子決不會殺人」查理說，他垂下眼睛望着地板，「我知道這種年紀的孩子們的脾氣，因爲我自己也有一個兒子。」

「是的，局長。但是——」（一）

得雲茶樓的一場官司

香港舊事　老街坊

位在上環交界的得雲茶樓，是本港茶樓中的老字號，創設已有幾十年，早午晚三個茶市，生意極好，尤其一般有飲早茶習慣的茶客，特別喜歡光顧它。因爲它的早茶市，是名符其實的早，五點鐘就開始，冬季日短夜長，天還沒放亮就開市。一開市茶樓裏燈火大白，工友們捧着出爐點心，什麼叉燒飽、臘腸卷的放盡喉嚨大叫一通，非常熱鬧。

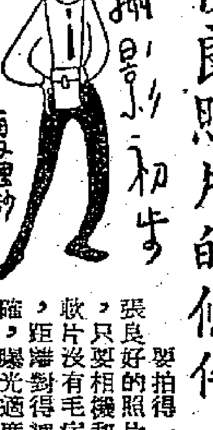
五點鐘是人們睡興正濃的時候，附近居民往往給得雲的叫賣聲驚醒，心裏怪不舒服，但因人家是在做生意，又沒有禁止高聲叫賣的法例，只好忍在心裏，自然不便干涉，但終於因此鬧出一段官司來。

得雲茶樓對面，如今是何東行，以前是消防局，俗稱水車館。老居民都記得水車館是一所髹得通紅的平房，屋背作金字形，設備非常簡陋，得雲茶樓在對面居高臨下，因此每天清晨，叉燒飽臘腸卷便一字不漏的傳進水車館裏，好像警鐘似的把消防局員一個個驚醒。消防局一個西人幫辦於是向得雲提出控告。

事情鬧上高等法庭，雙方延聘律師辯護，經過幾度劇烈的爭辯，結果法庭判原告得直，禁止得雲開早茶市。得雲不甘損失，向倫敦提出上訴。事情一鬧到倫敦，起了各方注意，大都認爲得雲敗訴居多，誰料不久倫敦批覆下來，竟判得雲勝訴。

原來關鍵在於地理關係。得雲位於上中環交界，儘管舖上騎過街，屬於中環區，但正門入口處是在上環，那麼整座得雲茶樓自然屬於上環區（文咸東街一號），而原告水車館的位置則屬中環。我在上環，你在中環，上環的叫賣聲怎麼會吵到中環？——於是勝訴。

攝影初步　優良照片的條件



要拍得一張良好的照片，只要相機和軟片沒有毛病，距離對得準確，曝光適度，構圖和主題表現適當，黑房技術優良，成績一定不會差。

相機的性能各有不同，有的適宜拍風景，有的適宜拍人像，因此攝影者先要熟習相機的性能。其次，軟片的性能也各有不同，有全色的，有分色的，有感光快的，有感光慢的，有微粒的，有特別微粒的，這都要善能利用。

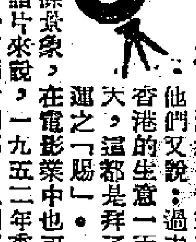
至於距離對得準確與否，那會影響到每一幀照片的影像是否清晰。適度的利用快門和光圈，便可以使被拍攝物體的影像不會移動，使軟片曝光正確。一張曝光正確的照片，一定會有很細緻的影像和豐富的層次。

適當的角度和構圖，可以幫助使主題明確和凸出，這其中包含了藝術性和思想性的問題。

黑房技術，對於一幀照片的良好與否，關係也極重大，即使你拍攝的技術十分高明，如在軟片顯影、定影的過程中，或放大、印晒的過程中技術上沒有弄好，也會大大地打個折扣。

因此，一個攝影工作者，不單要培養自己豐富的攝影學識，還要具備豐富的生活體驗和高度的政治文化水平；前者純是攝影技術問題，而後者卻是提高一張攝影作品質素的主要條件。

新歲話粵片



和幾位做生意的朋友談起來，他們都說：香港商場是在一片蕭條中渡過一九五三年的。他們又說：過去幾年，香港的生意一天淡於一天，這都是拜了美國禁運之「賜」。

商場的蕭條景象，在電影事業中也可以看得出來。就拿粵語片來說，一九五二年香港各製片公司一共拍出一百四十四部，但到了去年，新片產量已減至九十八部了。一共減去三成多！

從粵片產量減縮，可以看到市面蕭條的一斑。因爲拍片要花本錢，目的之一也是要賺錢，現在影片賣座紀錄差了，大家當然就再沒信心多拍新片。

但過去一年的經驗又已證明：凡是內容比較健康、主題比較正確的粵語片，都可收「旺台」之效。例如中聯公司去年發行的「家」、「春」、「苦海明燈」、「危樓春曉」和「春」這四部影片，收入數字都高至十七萬元至廿四萬元之間。再如「慾海遊珠」、「一板之隔」、「恨海香魂」和「秦淮月下再生緣」這幾部次一級的好片，收入也都介乎三萬五千元至七萬元。由此可見，凡是製作態度認眞、題材與大衆生活接近，有點教育意義的影片，都定會受到歡迎的，而有廣大觀衆支持的影片，賣座紀錄自然就會比較高了。

製片當然不光是爲了賺錢，更重要的是要教育觀衆，激大家好好地過日子，勵地做事。過去一年，我們除了看到上述幾部好粵片之外，還看到「千萬人家」、「出獄」、「日出」、「父之過」、「再生花」等這幾部好片。作爲觀衆，我們對這類影片是表示歡迎的；而作爲粵片的一種製作方向來說，這也是一條値得遵循和可以獲得發展的道路。

一九五三年以「家」片上映寫出粵語片新生的一頁而開始，又以「春」片公映備獲好評而結束。這當中使許多人改變了對粵片的看法，也使粵片工作者因得到鼓舞而增加了信心。展望今年，觀衆將會對粵語片寄予更大的期望，相信立志向上的粵片工作者們，也定必會排除困難，創造出更多、更大的成績來。

這裏要特別給大家講個好消息：「中聯」新片「父與子」，日間就將要在港九七院上映了。後天晚上九時半，將先來一場義映，全部收入都拿來捐送給深水埗區的火災災胞。看好戲，做好事，想大家都會當仁不讓，「幾大熱鬧」的了。

就在「父與子」放映前的幾分鐘，觀衆還可以看到「深水埗石硤尾村火災實錄」這部新聞片，這短片是由「中聯」公司的攝影組實地拍攝的。當你看到那七個木屋區的七千間木屋，僅付一炬，成哩路遠的地方都變成瓦礫場的時候，你便不能不想到這次災情的慘重。而當你看到數萬災胞孑然一身、露宿街頭，老弱啼哭，嗷嗷待哺那諸般慘狀時，你更不能不立即想起「人溺己溺」這句老話來。這是我們自己的同胞骨肉，他們現正陷於最悽慘的境地，急需我們伸出救援之手。

請大家省下點錢來，後天晚上到戲院去買張義映票吧！

李慕長

賀年唱片郵件

在比利時的首都布魯塞爾郵局裏，去年曾出現了一種「賀年唱片郵件」的自動機裝置。只要在機中投進一枚銀幣，然後對着一架麥克風說幾句要說的話，便有一張錄下這段說話的留聲機片，從機器裏自動地滑了出來。這唱片可以當作通常郵件一樣的寄出去。

收到這唱片郵件的人，可以把唱片放在留聲機上，就傳出一個新的「恭賀新禧」一類的賀詞，好像寄件的人在對面談話似的，因此，有些親友在遠地的人，因爲這新奇，一時趨之若鶩。於是這種唱片郵件，也就無形中代替了聖誕咭的用途了。（火鶴）

★交通指南★

九龍羅湖線客車

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 7時39分	上午 8時40分	上午 6時58分	上午 7時57分
8時32分	9時35分	7時48分	8時48分
10時	11時2分	8時16分	9時14分
中午11時20分	中午12時21分	10時7分	11時8分
下午12時18分	下午1時19分	11時57分	中午12時59分
2時11分	3時12分	下午1時52分	下午2時52分
4時12分	5時16分	2時36分（快車）	3時21分
5時5分	6時7分	3時27分	4時29分
6時4分	7時5分	4時5分	5時22分
8時8分	9時10分	5時48分	6時45分
		7時50分	8時51分

滬粵通車

開往上海 直快28	站名	上海開往 直快27
14·59	上海	13·50
23·04	鷹潭	6·00
22·50		6·15
11·25	株州	17·45
11·08		18·02
8·10	衡陽	21·01
7·53		21·19
4·20	郴縣	0·53
4·07		1·05
23·21	韶關	5·52
23·01		6·12
21·04	英德	8·07
20·50		8·21
17·20	廣州	11·51

註：隔日返粵對開一班，本月逢單日開

粵漢線

韶關 客232	武北 直客174	武北 直快30	站名	武北 直快29	武北 直客173	韶關 客231
	8·05	12·18	武北	17·45	22·00	
	1·20	7·10	岳陽	22·57	4·40	
	1·06	6·58		23·09	4·55	
	20·39	3·37	長沙	2·33	9·42	
	20·23	3·25		2·45	9·58	
	18·45	1·57	株州	3·58	11·35	
	18·29	1·44		4·10	11·51	
	14·23	22·46	衡陽	7·09	15·35	
	14·03	22·29		7·26	15·55	
	9·38	19·10	郴縣	10·49	20·19	
	9·25	18·58		11·01	20·32	
——	3·47	14·11	韶關	15·39	2·05	
20·26	3·27	13·51		15·59	2·25	22·00
18·00	19·50	8·10	廣州	21·54	10·10	5·41

廣深線行車時刻表（1953年12月15日實行）

開往廣州 客238	開往廣州 快72	站名	開往深圳 快71	開往深圳 客237
20·40	16·25	廣州	7·20	9·10
18·41	14·59	石龍	8·47	11·07
18·28	14·46		9·00	11·20
17·27	13·57	樟木頭	9·50	12·22
17·22	13·53		9·53	12·27
16·00	12·50	深圳	10·53	13·55

船名	往澳時間	返港時間	碼頭電話
大來	每日下午三時	每日凌晨三時	德記26719
德星	每日半夜12時	每日下午三時	大業20545
佛山	每日上午十時	每日晨二時	元安24737

德星逢星期日及公衆假期澳開下午五時
佛山逢星期六港開下午二時半

今日入口船隻

船名	西名	開來埠名	日期	公司
財生	Choy Sang	印度星洲	4日	渣甸
亞積士	Ajax	帆城	4日	太古
太平洋運輸	Pacific Transport	美國帆城	4日	渣甸
愛運馬士基	Ellen Maersk	日本	4日	捷成
永生	Wing Sang	基隆	4日	渣甸
他利蘭	Talleyrand	日本	4日	天祥
新打	Sunda	日本	4日	鐵行

入口船期預告

船名	西名	開來埠名	日期	公司
波尼威利	Bonneville	美國宿務	5日	多利順
海明	Hai Meng	日本	5日	多利順
泰來總統	Pres. Tyler	美國	5日	總統
春光丸	Shunko Maru	日本	5日	天祥
德生	Tak Sang	日本	5日	渣甸
寶隆丸	Horyu Maru	日本	5日	捷成
大瑞丸	Daisui Maru	星洲	5日	京方
得基保	Tegelberg	南美南非	5日	渣華
奧上美	Heinrich Jessen	天津	5日	捷成

今日出口船隻

船名	西名	開往埠名	日期	公司
美寶高夫	Maplecove	帆城宿務	4日	昌興
東英	Eastern Saga	澳洲	4日	渣甸
大中華	Helikon	西貢金邊	4日	和發成
必得利	Peter Reed	宿務	4日	太古
海后	Hoi Houw	星洲檳榔	4日	捷順
海興	Hai Hing	星洲仰光	4日	多利順

出口船期預告

船名	西名	開往埠名	日期	公司
太平洋運輸	Pacific Transport	日本美國	5日	渣甸
士打班加	Straat Banka	帆城	5日	渣華
沙丹娜	Sirdhana	星洲檳榔仰光	5日	鐵行
偉伯奇馬士基	Vibeke Maersk	印尼	5日	捷成
泰來總統	Pres. Tyler	曼谷星洲爪哇	5日	總統
邊納地	Benalder	星洲歐洲	5日	洛士利
加錫	Karsik	星洲檳榔	5日	渣華
培爾修士	Perseus	歐洲	6日	太古

本報合訂本
按月裝訂成冊
每本售港幣四元五角
十二月份即將在本報門市部發售
裝訂不多　欲購請速
地址：干諾道中一二三號　電話：三七二二三

東方　最後今天　請早定座
華納公司香港發行彩色歌舞片
桃麗絲黛　歌頓麥里
全部豪華七彩
平湖秋月
萬紫千紅
星期假日早場　四毫起碼
今早十一點半一場　鳳燭殘燒　未乾淚　新馬仔　鄧碧雲

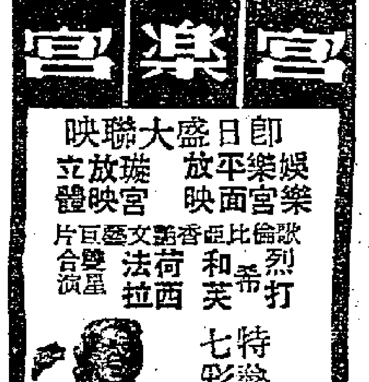
大華　即日最後
蠻島烽烟
泰倫鮑華 主演

高陞大戲園（電話）27139
今天日夜　雙料娛樂
同場加映（日夜）演唱名曲
新泣荊花
四毫　一元七毫
明天日夜新片　夜桃源

國泰　兩大院　請速購票
新世紀公司新年獻禮　四場聯映
旅館是家庭　司空見慣　夫妻兄妹　有苦難言！

趙一山製片
江樺　李清　白茵　劉戀　程步高導演
裘萍　方大　平凡　趙宋
貂蟬　白雪仙
紅綫泣　張瑛　主演
僑星日報

普慶　電話五六七二七
全港紅伶爲籌石硤尾火災難民義演大會串
日夜價券　一百　五十　三十　二十　一十　五元
娛樂不忘慈善場內不設捐獻
今天日場全體紅伶擔任演出
燕子啣來燕　風雨泣萍姬　漢武帝夢會衛夫人　萬惡淫爲首
今晚名伶名劇代災民謝觀衆
火海葬香妃　蝴蝶夫人　萬花錦繡帝王家　在天願爲比翼鳥　血雁重歸燕未歸

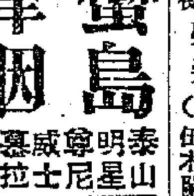
樂宮　娛樂　璇宮
即日盛大聯映
歌倫比亞香港發行巨片
烈打希和芙 荷西法拉 合演
七彩特藝


香噴噴　到面前！　熱辣辣　到口邊！

皇后　平安
今天仍映
壯志千秋
馬爾泰戰史！
MALTA STORY
片上中文字幕

樂聲
今第十三天映
新藝綜合體
聖袍千秋
THE ROBE

利舞臺　大世界
即日聯映　雷電華巨片
全部七彩
夜春宵
DECAMERON NIGHTS
下期七彩　霹靂灣

京華　兩天最後

遠勝花都艷舞
特別時間　二時半　五時半　七時半　九時
後天獻映　凱撒大帝